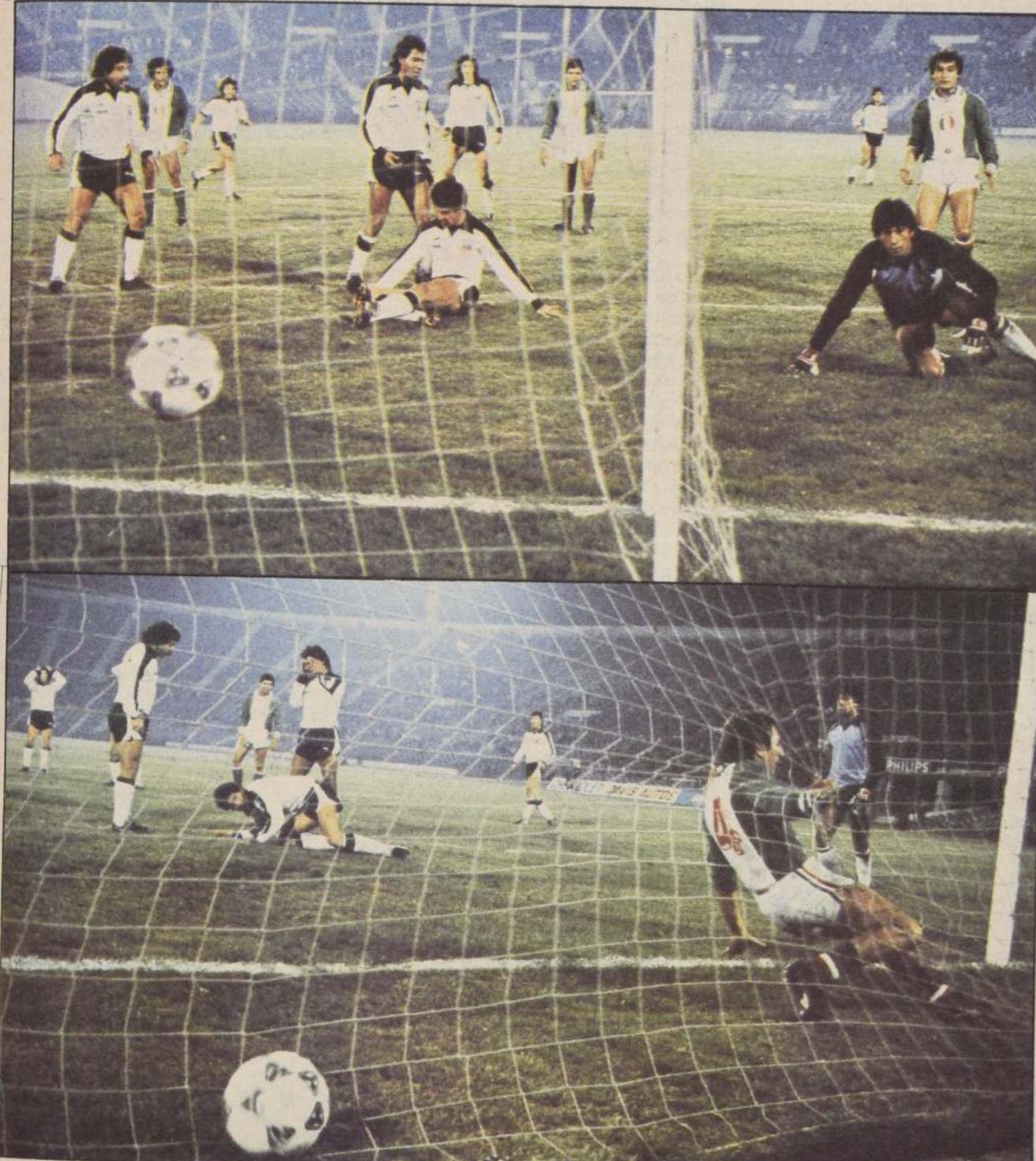


Universidad Católica se impuso a la "U" 1-0 con gol de Juvenal Vargas

# COLO COLO SE LUCIO FRENTE A AUDAX: 2-0

(Págs. 16 y 17)



VISITACION DE LA VIRGEN.

UF: Valor hoy \$ 1.906,06; mañana \$ 1.906,98; sábado \$ 1.907,90; Domingo \$ 3.311,00; junio \$ 3.361,00.

DOLAR (Acdo. 1547-18 Bco. Central): Valor hoy \$ 90,71. PREFERENCIAL:

Valor hoy \$ 76,09; mañana \$ 76,12; sábado \$ 76,16; domingo \$ 76,20; lunes \$ 76,23. (INDICADORES ECONOMICOS PAGINA 8).

**\$ 20**

REGIONES  
I, II, XI y XII      \$ 30

# LA NACION

Santiago de Chile - Jueves 31 de Mayo de 1984 - N° 21.900 - Año LXVIII - 2<sup>a</sup> Edición

Desaparecerán 8 clubes

(Pág. 13)

## El gol de la polémica

El gol que el árbitro Manuel Zúñiga sancionó en favor de Colo Colo, gracias al acierto de Humberto Guerra quedó demostrado que no fue tal. El balón no traspuso la línea de sentencia. La secuencia muestra en primera instancia que la pelota, luego de golpear el fierro que afirma la red, se cruza por detrás del arco; en tanto que en la segunda fotografía se ve a Cászely, Soto (en el suelo) y Rojas, recriminándose.

## CINCO GANADORES CON 13 PUNTOS

arrojó el concurso extraordinario N° 3 del Sistema de Pronósticos Deportivos, Polla Gol. Cada uno recibirá la cantidad de \$ 1.292.626; la segunda puntuación tuvo un total de 127 cartillas, correspondiéndole a cada una \$ 34 mil.

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1	COLO COLO		AUDAX ITALIANO		
2	PALESTINO		UNION ESPAÑOLA		
3	UNIV. CATÓLICA		UNIV. DE CHILE		
4	DEP. LA SERENA		MAGALLANES		
5	DEP. SAN FELIPE		EVERTON		
6	SAN LUIS		TRASANDINO		
7	STGO. WANDERERS		COQUIMBO UNIDO		
8	CORREAL		DEP. ARICA		
9	DEP. IQUIQUE		REG. ATACAMA		
10	DEP. ANTOFAGASTA		CORREDOA		
11	O'HIGGINS		RANGERS		
12	NAVAL		FERNANDEZ VIAL		
13	GREEN CROSS		WUACHIPATO		

## CORFO baja sus intereses

Medida rige para los nuevos créditos, a partir de mañana

(Pág. 9)

## HOY SUPLEMENTO nuestro campo

## Llenan Chile con billetes falsificados

(Pág. 24)

## Documento Legislaciones antiterroristas

Análisis comparativo entre la normativa de Chile y otras naciones de Europa y América

(Pág. 12 y 21)

# Digaselo al Gobierno



## Valor de Pasaje

Señor Director:

Por la presente me dirijo a Ud. para solicitarle la siguiente publicación en su diario diario.

¿Dónde están los famosos defensores del pueblo chileno y de los trabajadores, que diariamente se jactan en la prensa, los comunistas, socialistas, miristas y el pasquín Fortín Mapocho, para hacer un desfile de protesta, en defensa del abuso que están cometiendo los empresarios de algunas líneas de buses y liebres que de la noche a la mañana subieron por su cuenta no solamente un peso o dos, sino de inmediato cinco pesos?

Trabajadores que debido a lo lejos que están sus fuentes de trabajo, tienen que tomar 2 buses de ida y dos buses de vuelta esta subida de tarifa le origina un gasto más de movilización de veinte pesos, que a fin de mes son cuatrocientos ochenta pesos menos que tienen para la alimentación de su familia.

Peró los famosos defensores del pueblo no ven estos problemas, sólo les interesan sus problemas políticos y ahí es donde se aprovechan de los "tontos útiles" en sus famosos desfiles de protesta.

En los micros hay unos avisos, si el pasajero devuelve el boleto cae en sanción por la ley, además ellos se verían en la obligación de subir los pasajes. Ahora que ellos subieron sus pasajes, los pasajeros devuelven el boleto a los choferes los cuales no tienen la culpa del alza que han hecho estos empresarios.

Agradeciendo de antemano la publicación de esta protesta por el abuso cometido, lo saluda atte.

Rolando Tapia Navarrete  
Carné 1197942-Stgo.

## Ruta a Valparaíso

Señor Director:

Por transitar constantemente el camino nuevo que une Casablanca con Algarrobo desde la ruta a Valparaíso, lei con mucho interés la información de la 5a. Región que se destaca en la página N° 12 del día 22 del presente en su importante diario en la cual se entiende concluida la pavimentación de la mencionada ruta con una extensión total de 38 kilómetros de los cuales faltaría pavimentar solamente los 2 kilómetros iniciales de empalme entre la ruta Valparaíso y el antiguo camino por Casablanca — cuesta Ibacache.

Esta información se contradice con anteriores versiones y con la realidad palpable de sus usuarios, por cuanto, si bien es cierto que anteriormente se pavimentó un tramo de aproximadamente 23 kilómetros; a fines del año 1983 se continuó esta obra desde el camino que une el Balneario del Quisco con Algarrobo Sur — Municipalidad, desvío El Litre en una extensión de 8 kms., longitud que no fue suficiente para empalmar con los 23 kms. de pavimento ya existente, quedando una extensión de 3 kms. sin pavimentar. A estos 3 kms. debe agre-

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES

garse la ejecución del antiguo camino que contamos desde el desvío El Litre y el acceso Norte de Algarrobo y Mirasol hasta el tramo ya pavimentado que constituye la ruta obligada de los buses entre Valparaíso y San Antonio, más los kms. iniciales que se extienden entre la rotonda proyectada en la ruta Valparaíso — camino cuesta Ibacache quedando en consecuencia una extensión por pavimentar de aproximadamente 10 kms. para completar dicha ruta en toda su extensión.

Es de interés público saber con exactitud lo programado por el M.O.P. por cuanto este camino como Ud. lo destaca en la información aludida, descongestiona la vía costera por el acceso al Puerto de San Antonio cuya carretera se encuentra saturada desde hace tiempo.

Aprovecho esta oportunidad para agradecer la información que nos proporciona el diario La Nación y la dedicación demostrada por Vialidad al materializar programas de tanto interés regional.

Mario Aránguiz González  
C.I. 2.743.083-K

## Mal

### Aconsejados

Señor Director:

Es muy lamentable lo que ocurrió con los ex obreros del mineral El Teniente, que muy mal aconsejados por los dirigentes D.C. político-gremiales, se mantuvieron en huelga de hambre, al ser despedidos de sus trabajos por tomar parte activa en una huelga ilegal.

Me parece que ésta medida desesperada a que se enfrentaron, habría sido mucho más lógica, si hubiesen sido más sinceros con ellos mismos y hubieran encarado públicamente a los gestores de esta huelga política ilegal, quienes se desentendieron de las consecuencias y hoy son turistas internacionales, sin trabajarles un día a nadie, pero sí, muy bien subvencionados.

¿Qué habría ocurrido si en los tiempos en que el partido de estos dirigentes político-gremiales que iban a gobernar por treinta años, y que despojaron de sus fuentes de trabajo a los mejores funcionarios de la Administración Pública para colocar a sus adeptos, aunque fueran ignorantes y flojos, nos hubiéramos declarado en huelga de hambre? Los que sufrimos este atropello y despojo, no hicimos ayunos políticos-publicitarios, ni salimos al mundo a fanfarronear y mendigar ayuda económica, ni a contar las medidas tan poco democráticas y cristianas que nos aplicaron, sino que sufrimos las consecuencias y aún que muy doloridos, no aceptamos someternos a este tozudo partido único, que sólo se preocupó de arreglarles la situación a sus asesores, con las consecuencias que el país aún no olvida ni perdona.

Saluda atte. a Ud.  
C.R.H. C. 438116

La admirable dama inglesa María Graham, hija del contralmirante Jorge Dundas, llegó a Valparaíso el 28 de abril del año 1822, donde fueron sepultados los restos de su esposo, el capitán Tomás Graham, muerto durante la travesía.

El diario de su Residencia en Chile en un estupendo resumen de impresiones intuitivas y visuales de importancia enorme a causa del vacío de nuestra historia en cierta clase de detalles minuciosos que solamente una mujer de genio pudo darse. En María Graham brilla de manera cegadora aquella cualidad femenina de que hemos tratado otras veces. La doble vista de las mujeres, o el otro sentido que les permite descubrir detalles inadvertidos para los hombres. La encantadora lady inglesa nos dejó los únicos "retratos hablados" de cuantas personas de su tiempo conoció en nuestro país, especialmente de O'Higgins y de San Martín. Antes que el conde Keyserling y que el doctor Palacios la señora Graham descubrió que en Chile el tipo masculino es más feo y tosco que el femenino. El retrato que hizo de O'Higgins es sorprendente: "Es bajo y grueso, pero muy activo y ágil. Sus ojos azules, sus cabellos rubios, su tez encendida y sus toscas facciones no desmienten su origen irlandés, al par que la pequeñez de sus pies y manos son signos de su procedencia indígena".

Aparecen en su obra observaciones minuciosas de muebles, de medidas, de zapatos, de gestos, de la vida en general, con un talento aparte que justifica al moderno juez inglés James Stephen, cuando dijo que las mujeres tienen ojos para descubrir cosas invisibles para los hombres. Son infinitamente superiores para deducir hechos de la observación de detalles.

Todo cuanto ve una mujer es diferente, o se vuelve diferente de lo que vemos nosotros. En las calles los ojos femeninos son distintos, cuando miran a las que pasan, y cuando miran los escaparates de las tiendas. ¿Se puede decir que miran? Es poco. Si las telas y las alhajas tuvieran alma se encogerían de orgullo, de vanidad o de miedo, bajo dichos ojos.

Todos hemos llevado damas al teatro y al cine. A la salida las mujeres nos reve-

## Lo que ven las Mujeres

jan, en sus referencias, la existencia de su otro mundo, Han observado detalles de miniaturistas, ajenos a nuestro mundo.

Un caso personal. Cierta dama iba conmigo cuando pasó otra a quien ella no había visto jamás. Yo la saludé mientras pasaba. Fue cosa de pocos instantes. Me preguntó quién era la que pasó, y añadió:

— Es interesante. Se arregla muy bien. Tiene el pelo platinado y con permanente. El abrigo es de castor. Lo, menos que puede valer es cien mil pesos. Los zapatos son de la Casa Panter. La cartera es de cocodrilo. En el cuello lleva una fanta-sia de la Casa Praga.

Quedé turulato.

Otro día presenté a la misma dama a tres amigos a quienes yo trataba todos los días. Ella los vio por primera vez. Cuando nos separamos me dijo:

— ¿Cómo se llama el que lleva un traje virado y usa plancha arriba y abajo? El otro, el que lleva anillo de casado, tiene puente arriba. Abajo, dos dientes atornillados.

Confieso que nunca había notado dichas minucias. Para las mujeres no hay minucias. Tienen sorprendentes ojos de precisión.

Cierto conocido mío, después de escuchar dichas confidencias, decidió presentar su esposa a sus más íntimos amigos, cuestión de probarla, a ver qué secretos descubría en ellos. La llevó en la noche, a cierta sesión de canasta, muy chic. A la salida cuando el sol se anuncia por el lado de Apoquindo en celajes de oro, preguntó a la somnolenta:

— ¿Qué tal? Descubriste algo?

— No. Nada, dijo ella, bostezando.

— ¿Nada?

— No. Solamente el servicio de mesa, como verás... Es idéntico al servicio importado, de Delft, que le robaron a tu amigo S., desde el garaje donde lo tenía encajonado. Otra cosa. Ella, la Cuqui, no tiene ya la linda pulsera con brillantes. Se ve más fea, como apolillada. Su vestido es de hace dos años.

JOAQUIN EDWARDS BELLO

"La Nación" — Noviembre 1954

LOS PROYECTOS DE LEYES DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS DICEN QUE UN PARTIDO NO PODRÁ TENER DEPENDENCIA INTERNACIONAL...

¿Y VAMOS A PERDER EL "RECORTE" DE LOS FONDOS QUE MANDAMOS?



## Definición Doctrinaria

**E**l Presidente de la República, General Augusto Pinochet, estimó oportuno reiterar un principio básico sobre el cual se está construyendo un futuro de amplio e integral desarrollo del país. Dijo, al confirmar que la banca intervenida no será estatizada, que no habrá variaciones en cuanto al rol que debe cumplir el sector privado en dicho proceso.

A propósito del análisis que se hizo en torno a la normalización de la banca, que fue intervenida por el Estado como manera de solucionar el agudo problema de medios de pago que había provocado la recesión internacional en el sistema financiero interno, surgieron voces de quienes señalaron la conveniencia de estatizar dichas empresas aprovechando la situación en que se encuentran.

El Gobierno descartó definitivamente tal insinuación, ya que importaría reconocer que la base doctrinaria, sobre la cual se ha estado desarrollando la economía nacional, estuvo equivocada. Los errores circunstanciales o las adversas situaciones coyunturales no avalan una modificación estructural en el quehacer gubernamental, particularmente si dichos principios responden a una ideología que anima la gestión toda de Gobierno del país iniciada el histórico 11 de septiembre de 1973.

Ya en la Declaración de Principios del Gobierno se especificaba que el proceso de desarrollo económico tendría como sustentación un activo rol de la iniciativa privada, la que debería responder con la creación de riqueza, la que es distribuida gracias a disposiciones de carácter social ampliamente conocidas y mediante las cuales se llega a atender las necesidades de los sectores más modestos de la población, y por el mecanismo del mercado. Este basamento fue reiterado con toda la dignidad del precepto constitucional, al quedar incluido como quehacer institucional de la vida cívica nacional.

La línea doctrinaria central de la gestión de las Fuerzas Armadas y de Orden en el Gobierno de la República, no ha sido alterada, sino que, al contrario, reforzada. La tarea realizada ha respondido a fundamentos de pensamiento bien definidos, probados en la historia contemporánea e impulsores de un estilo de vida cuyo ingrediente fundamental es la libertad. Todo lo obrado por las altas autoridades del país ha estado animado por dicho predicamento y así se ha manifestado en todos los sectores de la vida del país en el último decenio.

De ahí que resultara oportuna la aclaración formulada por el Presidente de la República, en orden a que la solución que normalice la banca intervenida no pasará por el ámbito de la estatización o modalidad alguna que revele un pensamiento de corte socialista, sea moderado incluso. La historia conocida por la población de mediana edad confirma el grave riesgo que representaría retroceder en la marcha hacia ese Chile grande, tarea que anima todo el quehacer del General Augusto Pinochet, los integrantes de la Junta de Gobierno y los principales colaboradores, sean militares o civiles.

Otra consideración sobre el particular muestra la inconveniencia de una gestión socialista en cuanto a la propiedad de los medios de producción, en este caso de los bancos y financieras intervenidos, frente a la comunidad económica internacional que es el mercado natural para la producción de transables de nuestra economía y el abastecedor de los insumos necesarios para su accionar en provecho de todos los habitantes del territorio nacional.

## Subsuelo Atacameño

**E**l Presidente de la República presidirá la ceremonia de inauguración de la primera planta procesadora de litio chileno, hecho que viene a destacar un acontecimiento de gran trascendencia nacional.

En el decenio comprendido entre 1973 y 1983, el cobre, pese al gran incremento que hubo en su producción, disminuyó su participación en el total de las exportaciones chilenas de un 83% a sólo el 48 por ciento.

El extraordinario aumento en las exportaciones no tradicionales ha permitido al país hacer frente a sus compromisos externos con dificultad, pero oportunamente. El hecho contrario hubiese ocasionado los más grandes trastornos si el cobre, con su actual precio en el mercado mundial, hubiese conservado la gravitación que en 1973 tenía dentro del total de las exportaciones nacionales.

Con todo, era necesario que el país contase a la brevedad posible con un producto de exportación que viniere a sostener nuestros ingresos, puesto que el depresivo precio del cobre, según expertos internacionales, no sufrirá un alza importante en los próximos años.

La situación tributaria y el tipo de cambio real son hoy día estímulos importantes para los exportadores, pero con los actuales niveles de inversión ya han logrado un desarrollo óptimo de las exportaciones no tradicionales. Un incremento mayor de ellas se logrará en el tiempo con esfuerzo y mayores inversiones durante los próximos años.

En conclusión, el país requiere de un gran producto de exportación para el futuro, tal como en su época fueron la plata, el salitre y hoy lo es el cobre. Este produc-

to es sin duda el litio. Está yacente en forma de sales en el subsuelo del Salar de Atacama, en la provincia de El Loa.

Mineral estratégico de gran importancia en el mundo moderno como elemento generador de energía nuclear, su demanda es cada vez mayor. Chile es actualmente el país que cuenta con las mayores reservas probadas de litio en el mundo y se ubica en la segunda y tercera posición principalmente.

La Ley Orgánica Constitucional sobre Concesiones Mineras asigna a este recurso mineral el carácter de no concedible, precisamente por su gran importancia estratégica, razón por la cual su explotación debe ser hecha por el Estado o, como el caso de la planta que ahora se inaugura, a través de una sociedad entre el Estado de Chile y una compañía particular.

Sin contar con que la explotación de este yacimiento en El Loa junto a otros que con certeza seguirán en el futuro, significará un desarrollo acelerado para las regiones respectivas y fuente de empleo estable para parte importante de la población, el potencial económico que la explotación comercial del litio significará para nuestro país es por ahora insospechado para la gran mayoría de las personas que desconocen la enorme riqueza contenida en ellos.

La presencia del Jefe del Estado en la ceremonia inaugural de esta nueva actividad que Chile emprende, junto a los señores Ministros de Economía, Minería y vicepresidente de CORFO, refleja claramente la importancia de este evento y el interés de las más altas autoridades del país en un proyecto que puede significar, en el mediano plazo, el ingreso de recursos necesarios para avanzar acelerada y firmemente hacia el desarrollo económico y social anhelado por todos.

La celebración del vigésimo aniversario de la creación del Instituto Antártico de Chile resulta una ocasión oportuna para destacar no sólo la labor de esta institución sino también los fundamentos de la política antártica chilena.

Durante estos últimos años, se ha venido extendiendo e intensificando la presencia nacional en toda la comuna Antártica, ampliando la capacidad de transporte necesaria para alcanzar diversos puntos que permitan establecer bases o campamentos desde los que se pueda explorar el territorio y trazar cartas geográficas que entreguen un conocimiento completo del sector.

Otro de los objetivos buscados dice relación con la prospección de recursos y la explotación económica. Junto con completar y mantener actualizado un completo catastro de los recursos existentes en la dicha comuna y la correspondiente priorización de los mismos según determine su potencial económico, se pretende identificar, fomentar y desarrollar alternativas económicas para la explotación racional de recursos vivos marinos antárticos, con estricto apego a las recomendaciones y disposiciones de tratados y acuerdos internacionales suscritos por Chile, con preferencia a la actividad industrial dirigida a productos como el krill y otros.

En cuanto a la investigación científica que se desarrolla en la Antártida, se ha estimulado durante los últimos años la realización de variados programas de investigación y se han ejecutado estudios como contribución a la ciencia y a las recomendaciones de las reuniones antárticas.

El intercambio de información entre científicos chilenos y extranjeros ha desarrollado una creciente y diversificada comunidad de científicos, técnicos y especialistas en todas las disciplinas relacionadas con el quehacer antártico. Como resultado concreto de lo anterior, se ha ido estableciendo un conjunto de normas de prevención y fomento de los programas de investigación que protegen el medio ambiente antártico, dando así fiel cumplimiento a uno de los aspectos más importantes del Tratado Antártico.

En el contexto mencionado, el Instituto Antártico de Chile ha cumplido un destacado rol principalmente en la organización y concreción de importantes expediciones científicas que año a año llegan a la Antártida.

La edición y publicación de revistas como la Serie Científica y el Boletín Antártico son indispensables contribuciones que aquel instituto hace al desarrollo del mencionado objetivo.

El afianzamiento de nuestros derechos soberanos encuentra así un elemento de apoyo estimulante y poderoso, pues a los títulos históricos que Chile tiene sobre sus reclamaciones territoriales suma estos otros importantes e indestructibles argumentos: la fiel observancia del Tratado Antártico que garantiza a la comunidad internacional la vocación pacífica de nuestro país y el deseo de preservar a esa zona libre de contaminación, como también el enorme esfuerzo de investigación científica y desarrollo tecnológico que se realiza bajo la coordinación del INACH.



## Esfuerzo Necesario

Hay un esfuerzo importante en marcha: buscar muchos libros. La campaña es a todas luces hermosa y merece llegar a feliz término.

No es tarea fácil, desde luego, porque reunir un número suficiente de libros como para equipar de partida en su funcionamiento a cien nuevas bibliotecas, como se proyecta, demandará un esfuerzo de generosidad ciudadana que no creemos, para un caso semejante, que ofrezca precedentes.

Con todo, si los que podemos hacerlo, nos proponemos cumplir un compromiso de conciencia como sería el de contribuir al objeto perseguido a través de la donación de por lo menos un libro, él no tendría por qué ser una ambición inalcanzable.

El acto, sin embargo, de regalar un libro, tan simple en apariencias, tan inofensivo, envuelve riesgos que no se pueden pasar por alto. No siempre un libro, por el solo hecho de serlo, satisface el propósito ideal que generalmente le suponemos. Porque no siempre resulta ser un agente confiable de cultura, o un recurso no contaminado de solaz mental. A veces, más a menudo de lo que quisiéramos, encontramos libros que so pretexto de divulgar teorías novedosas, desvirtúan el recto juicio de las cosas o ensucian el cauce limpio y natural de la verdad.

Muy lejos de nuestro ánimo está la intención de autoimpobrernos un index que nos haga purgar por anticipado el humano error de equivocarnos. Simplemente previene el riesgo que podría tener una intención delicada. Después de todo, la causa que comentamos se refiere a la necesidad generosa de regalar un libro, no comprarlo.

Por nuestra parte, y con mucho sentimiento, nos desprendemos de uno que nos acompaña desde tiempos muy lejanos. "Pacha Pulai" se llama, y se lee de pe a pa, como quien toma un refresco en una tarde calurosa de verano.

Burbujeante, ingravido, maravillosamente escrito, despierta la fantasía y aleja el aire espeso del aburrimiento.

Dios quiera que miles de libros como "Pacha Pulai" y otros de tanto insigne autor chileno, llenen los anaqueles de las futuras bibliotecas, y sirvan, como conviene, la inquieta curiosidad de sus lectores, que desde ya, se nos ocurre, están invitados a leerlos.



# TRAIGA HOY SUS LIBROS

**NECESITAMOS CREAR 100 NUEVAS BIBLIOTECAS PARA QUE MAS CHILENOS LEAN**

Esperamos su donación de libros de estudio, de arte, de ciencia, de literatura, novelas, cuentos y otros.

Tráigalos HOY a:  
Secretaría Nacional de la Juventud,  
Liceos,  
Bibliotecas,  
Municipalidades y  
lugares especiales de recolección  
en todo el país.



Desde el 28 de mayo al 3 de junio.

**CAMPAÑA DEL LIBRO**  
SECRETARÍA NACIONAL DE LA JUVENTUD

Colaboran: Ministerio de Educación, Colegio de Bibliotecarios de Chile y los Medios de Comunicación Chilenos.

Pero no la estatizará

## Gobierno otorgará ayuda a la banca en problemas

□ Así lo señaló el Almirante José Toribio Merino al término de una reunión que sostuvo el Presidente de la República con el equipo económico y los demás integrantes de la Junta de Gobierno

El Gobierno otorgará una ayuda a los bancos que estén en peores condiciones, para evitar su quiebra. Ello no significa una capitalización mayoritaria ni menos la estatización de dichas entidades.

Así lo señaló ayer el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino al término de la reunión que sostuvo el Presidente de la República acompañado de la Junta de Gobierno, con el equipo económico.

Enfatizó el Almirante Merino, refiriéndose a la banca intervenida, que no habrá estatización, "pues la filosofía del Gobierno está orientada a la economía social de mercado controlada, o sea, la negación del estatismo.

Otra fuente señaló que el sistema de ayuda a los bancos podría canalizarse a través de la propia capitalización de los préstamos de urgencia del Banco Central. Sin embargo, indicó, esta posibilidad se manejaría capitalizando dichos créditos en forma minoritaria, es decir, menos del 50% de acciones en manos del Estado y en forma absolutamente transitoria, tratando de traspasar las mismas al sector privado en el menor lapso posible.

Por su parte, el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, señaló que la situación de la banca intervenida es uno de los puntos a los cuales se referirá el Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, al dirigirse a la ciudadanía a través de una red nacional de radio y televisión, dentro de las próximas horas (entre hoy y el lunes). El tema, dijo, es materia de ley la cual se enviará para su tramitación a la Junta de Gobierno.

### ECONOMIA SOLIDA

Al término del encuentro, que da por finalizadas las reuniones que durante dos semanas sostuvo el Primer Mandatario con el equipo económico, tanto el Almirante Merino como el Ministro Alfonso Márquez de la

Plata, coincidieron en señalar que "la situación económica del país es sólida. Los índices son interesantes y la industria y la producción están aumentando constantemente en una curva ascendente lenta pero perfectamente confiable".

Estimamos, dijo el Almirante Merino, que dentro de un plazo no mayor a los 6 u 8 meses, y si las condiciones del comercio exterior se siguen dando como en la actualidad, vamos a tener una economía perfectamente manejable y sin ningún problema.

Luego de calificar las reuniones realizadas como "muy positivas pues se trataron materias muy importantes", expresó que los ministerios tendrán que mantener su política de austeridad para encuadrarse a los presupuestos aprobados el año pasado. Ello, dijo, no significará una reducción del personal que allí trabaja.

Reiteró también que se mantendrán los programas PEM y POJH mientras el precio del cobre se mantenga en los mismos niveles alcanzados hasta ahora. En cuanto a la banca intervenida señaló que el problema que la afecta está prácticamente resuelto.

Está situación, puntualizó, la están analizando los ministerios de Hacienda y Economía como también el Banco Central. "Se está estudiando la situación de cada banco en particular, cual es su cartera y su estado porque cada uno tiene una solución diferente. Fuera del Banco de Chile y de Santiago, que tiene la situación más difícil, el resto es manejable".

En la reunión encabezada por el Presidente de la República y que se prolongó entre las 16.30 y las 19 horas, participaron los integrantes de la Junta de Gobierno, los ministros de Economía, Hacienda, ODEPLAN, CORFO, Secretario General de Gobierno, Secretario General de la Presidencia, y de Interior, como igualmente el Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras y los Subsecretarios de Hacienda y Economía.

## Facultad de Derecho inicia etapa de mayor participación

□ El anuncio lo hizo el nuevo decano de esa unidad académica de la U. de Chile, Rafael Eyzaguirre, al asumir sus funciones

En ceremonia interna, asumió ayer sus funciones el nuevo decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, Rafael Eyzaguirre Echeverría. La autoridad académica manifestó que dará prioridad en su gestión al otorgamiento de una mayor participación de los docentes a través del Consejo de Facultad y de los estudiantes mediante el Centro de Alumnos.

Actuó como ministro de fe en el cambio de mando el contralor de esa casa de estudios superiores, Alfredo Valdés, quien dio lectura al decreto 1.516 del 28 de mayo, por medio del cual se hizo la designación correspondiente.

El decano Eyzaguirre indicó que los académicos participarán analizando "algunos problemas sobre los cuales hay que tomar una decisión".

En cuanto a los estudiantes, dijo que esperaba tener

con ellos las mejores relaciones, para poder mantener el quehacer universitario dentro del estándar, siempre elevado, que debe tener la Facultad de Derecho.

Anunció asimismo, que se va a reunir con la directiva del Centro de Alumnos y los delegados de cursos, para tener un diálogo sobre algunos temas de interés mutuo.

Puntualizó además que "la principal preocupación mía va a ser el mantener la Facultad dentro de un plazo exclusivamente universitario, tratando de obtener para ella un quehacer académico de la mayor relevancia que se pueda, dentro de los medios presupuestarios con que contamos".

Finalmente, indicó sentirse "muy orgulloso de terminar mi carrera universitaria como decano de la Facultad, ya que he estado aquí

35 años. 33 de ellos en Derecho y 2 en Economía y Comercio".

Estuvieron presentes en la ceremonia, realizada en la misma unidad académica, el ex decano subrogante Carlos Ruiz, el vicedecano subrogante Rafael Cruz y los directores de Departamentos de la misma.



Rafael Eyzaguirre, nuevo decano de Derecho de la U. de Chile

Presidente de la S.N.A.

## Agricultores deben responder al proceso de reactivación.

□ Manuel Valdés llamó a productores a asumir plenamente su responsabilidad

El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Manuel Valdés, llamó a los productores de ese sector a "responder a las expectativas que el país y el Gobierno han depositado sobre sus hombros y a asumir plenamente su responsabilidad en el proceso de reactivación y contratación de mano de obra".

El dirigente empresarial hizo este llamado a través de la prensa, con quien conversó al término de una reunión con el Ministro Secretario General de la Presidencia, mayor general Santiago Sinclair, a la cual acudió acompañado de Alberto del Pedregal, representante de la S.N.A. ante la Comisión Nacional del Vino.

### POSITIVO BALANCE

Señaló Valdés, quien cumplió un año en el cargo, que, con motivo de este hecho había considerado muy importante saludar al Ministro Sinclair y hacer un balance del sector, que ha mostrado una significativa y positiva diferencia, entre el año anterior y éste.

"Hemos comprobado —y así lo hemos señalado— la importancia que ha tenido el sector agrícola y lo que va a ser en el futuro en la reactivación del país".

Estamos decididos —puntualizó— y en este sentido hago un llamado a todos los productores agrícolas a "asumir plenamente

te nuestra responsabilidad en el proceso de reactivación y contratación de mano de obra".

Manifestó al mismo tiempo el agradecimiento de la S.N.A. hacia el Gobierno, "por la forma cómo se ha acogido nuestro planteamiento en la discusión del Plan Trienal, donde hemos tenido muy buena colaboración y trabajo en conjunto con el equipo económico". Una vez que conozcamos el resultado final se darán orientaciones al sector respecto de numerosos aspectos, porque creemos que es importante elevar nuestra tecnología, investigación y otros a los cuales deben acceder los agricultores de todos los ámbitos".

Enfatizó que "así como hay apoyo para poder resolver algunos aspectos que hemos planteado, creemos que el sector agrícola tiene que responder a las expectativas que el país y el Gobierno han depositado sobre sus hombros".

Finalmente manifestó que dirigentes y dirigidos deben aunar esfuerzos para que el Plan Trienal sea una realidad, pues su concreción es responsabilidad de todos.

También, en la reunión con el Ministro Sinclair se abordó el problema del sector vitivinícola, que será estudiado tanto por el Secretario de Estado como por el Ministro de Agricultura, con el objeto de coordinar "en la forma más rápida y eficiente, la recuperación de ese sector".

### Movimiento de Acción Nacional

## "Estamos abiertos a todas las fuerzas democráticas"

□ Nuevo presidente de la entidad, Federico Willoughby, señala convergencia que debe haber entre las FF.AA., y la civilidad

"Este movimiento propone una solución pactada para que la transformación del poder se haga en términos reales, en forma pacífica y como un complemento entre el deber garante de tranquilidad que las Fuerzas Armadas y de Orden ofrecen al país, con las legítimas aspiraciones de la civilidad".

Así lo informó ayer al mediodía el nuevo presidente del Movimiento de Acción Nacional, Federico Willoughby Mac Donald, en una conferencia de prensa realizada en el Salón Aconcagua del Hotel Tupahue, donde junto al secretario general del mismo grupo, Carlos Castro, se declaró "partidario de la democracia participativa, nacionista, pero abierto a todas las fuerzas democráticas".

Indicó Willoughby, que el MAN es un movimiento que busca interpretar, conjuntamente con otros grupos democráticos, "no marxistas", a las grandes mayorías y a "aquellos que no tienen cauce ni voz y a los que no se sienten atraídos por la política contingente, pero sí están sufriendo las consecuencias de los hechos que han producido un vacío en la expresión cívica".

"El MAN no va a plantear soluciones sectarias, al contrario, nosotros vamos a solicitar el aporte de quienes vean un camino hacia adelante, que signifique una solución para los problemas del país. Ni siquiera vamos a preguntar de dónde vienen, lo que nos interesa es hacia dónde van", señaló.

El presidente del movimiento, que se creó en octubre del año pasado y que hasta ahora tenía una directiva impersonal y colegiada, se mostró contrario a cualquier solución por la vía de la violencia, "un enfrentamiento social sería suicida y enviaría al país hacia el caos". Al respecto enfatizó que "el

desafío es encontrar un entendimiento, con participación de toda la ciudadanía".

Más adelante, dijo que el MAN mantiene integralmente su compromiso con el "Grupo de los 8" y que en ese sentido "nosotros nos desprendemos de nuestra identidad política para asumir la del 'Grupo de los 8', consecuentes de nuestro esfuerzo de unidad, de búsqueda del consenso y del camino pacífico hacia la democracia plena".

### 150 MIL FIRMAS PARA LOS PARTIDOS

Consultado Willoughby respecto a la exigencia de 150 mil firmas para la constitución de un partido político expresó que se mostraba de acuerdo. "Entendemos que la tendencia del ejecutivo es la de generar grandes corrientes. Es necesario que la democracia se fortifique mediante la unidad de las distintas fuerzas de origen democrático, por lo que no veo imposible la constitución de algún elemento que alcance con creces esa cifra, de manera que en la medida que se coloquen en el centro las soluciones futuras del país, creo que van a alcanzar esta meta de 150 mil o mucho más".

### DECLARACION PUBLICA

En la ocasión, el MAN entregó una declaración pública sobre la acusación que 24 personas han formulado en contra del Presidente de la República, que indica que "repudiamos del modo más energético la actitud de los acusadores que no se compadece con la investidura presidencial ni con la naturaleza, desarrollo y finalidad de los hechos mencionados".

Frente a cifra de adherentes que requeriría un partido político

## Extrañas y contradictorias son críticas de opositores

El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, se mostró extrañado por las críticas formuladas al número de adherentes que requiere un partido político para constituirse e inscribirse como tal, según lo propuesto por el Gobierno, señalando que de acuerdo a la cifra proporcionada por los sectores opositores luego de realizada la concentración en el Parque O'Higgins, 150 mil firmas no pueden constituir un problema.

"Me extraña mucho, dijo al ser consultada su opinión respecto de las críticas formuladas por la oposición al proyecto de ley sobre Estatuto de los Partidos Políticos, que la misma gente que dice representar al pueblo de Chile, no pueda juntar 150 mil firmas".

Según sus propias encuestas —continuó— en la concentración que realizaron en el Parque O'Higgins "tenían tres o cuatro partidos listos. Dijeron que habían reunido un millón de personas y con esa cifra, pueden formar varios partidos inmediatamente".

Supongamos, siguió, que la mitad hayan sido niños. Todavía pueden formar tres o cuatro partidos. De manera que, "si son verdaderamente representantes del pueblo o de las masas populares, como ellos dicen; si reúnen un millón de personas ¿qué problemas tienen para juntar 150 mil firmas?" La verdad, señaló, es que no entiendo la contradicción.

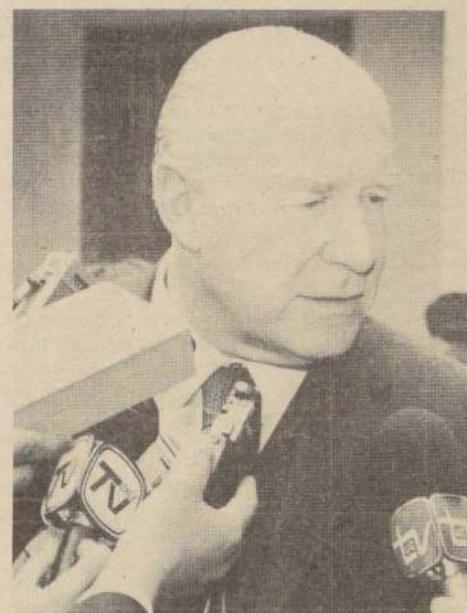
Consultado concretamente por las declaraciones de los mismos sectores, que señalaron que el número de adherentes propuesto por el Gobierno para la formación de un partido político obstruiría su formación, el Ministro Jarpa señaló que esta situación no podía darse. "No puede obstruir la formación de nuevos partidos si a ellos les sobra gente. Si el día que realizaron la mencionada concentración ellos dieron una cifra. Si hubieran llevado un notario al Parque O'Higgins forman cuatro partidos. ¿Qué obstruye, entonces?

### CONJUNTAMENTE

El Ministro Jarpa, abordado por la prensa en el Palacio de la Moneda, precisó que será el Presidente de la República quien envíe a la Junta de Gobierno los proyectos de ley de Estatuto de los Partidos Políticos y Tribunal Calificador de Elecciones.

Ambos temas, señaló, "serán estudiados conjuntamente".

Agregó asimismo, que las proposiciones de estos textos legales serán estudiadas y analizadas por los integrantes del Poder Legislativo, que puede mantenerlas o modificarlas.



Sergio Onofre Jarpa

## Julio Chaná al Consejo de Estado

El abogado y profesor universitario Julio Chaná será designado en fecha próxima como miembro del Consejo de Estado; el decreto de su nombramiento lleva el N° 421 y está suscrito por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, y el Ministro de Justicia, Hugo Rosende.

Julio Chaná ha desempeñado, entre otros cargos, el de Ministro de Minería, durante el Gobierno de Jorge Alessandri, y de presidente de la Comisión de Reforma del Código de Comercio, abogado integrante de la Corte Suprema y Superintendencia de Sociedades Anónimas.

Sus estudios universitarios los realizó en la Universidad Católica de Chile, en cuya Facultad de Derecho se tituló de abogado en 1931. Su memoria versó sobre "Situación Jurídica de la Iglesia en Chile".

Fue decano de la Facultad de Ciencias Económicas del mismo plantel: desde 1977 es académico de la Universidad de Santiago.

## SORTEO DE LETRAS DE CREDITO HIPOTECARIAS

Con esta fecha, han sido sorteadas las siguientes Letras de Crédito Hipotecarias de nuestra emisión:

### SERIE D, EMISIÓN JUNIO 1982

CORTE	NOS	CORTE	NOS
20 UF	00003	200 UF	00018
50 UF	00002	200 UF	00021
100 UF	00004	200 UF	00022
100 UF	00006	200 UF	00024
100 UF	00007	200 UF	00025
100 UF	00009	200 UF	00027
100 UF	00010	200 UF	00028
100 UF	00013	200 UF	00030
200 UF	00009	200 UF	00032
200 UF	00011	200 UF	00033
200 UF	00013	200 UF	00035
200 UF	00015	200 UF	00036

### NOTA:

De acuerdo a las normas vigentes los tenedores de estas Letras Hipotecarias sorteadas, recibirán el rescate de las mismas a su valor par en unidades de fomento. Las sumas respectivas se encontrarán a su disposición en las oficinas de Citibank N.A., Av. Providencia 2653 3er. Piso, Edificio Forum a partir del día 1º de Junio de 1984.

**CITIBANK**  
BANCO DE PERSONAS

## Extendido plazo para estudiar las deudas agrícolas

□ La Junta de Gobierno también suspendió el plazo de tramitación del proyecto de ley, que permite a los deudores hipotecarios, cambiar la unidad de reajuste

La Junta de Gobierno en su última sesión legislativa extendió el plazo de despacho del proyecto de ley que otorga facilidades para el pago de las tierras adquiridas durante la Reforma Agraria y modifica el Código de Aguas.

La prórroga fue extendida, debido a una petición en ese sentido, emitida por el Presidente de la República.

Por otra parte, el Ministro de Agricultura, planteó la necesidad de modificar el texto en estudio, a fin de adecuar sus normas a las soluciones que se implementan a nivel general para el problema de los deudores.

Por último, el General César Mendoza, presidente de la III Comisión Legislativa, también hizo presente a la Junta de Gobierno, a través de un oficio, la necesidad de dar una nueva calificación al proyecto, una vez que ingrese al sistema legislativo la indicación que deberá formular el Ministerio de Agricultura.

### DEUDORES HIPOTECARIOS

Asimismo, la Junta acogió la petición de suspender el plazo de tramitación del proyecto de ley que facilita a los deudores hipotecarios de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo para solicitar el cambio de unidad de reajuste.

El plazo será suspendido hasta 20 días después que el Ejecutivo envíe las indicaciones que se encuentra elaborando el Ministerio de Hacienda. Dichas indicaciones tienen por objeto que el tratamiento que se dé a estos deudores, sea concordante con la solución integral que se pretende dar a todos los deudores hipotecarios.

Durante el estudio de esta materia, los representantes del ministerio hicieron presente la coincidencia entre los objetivos de este proyecto y los estudios del ministerio para dar solución al problema del endeudamiento de los diversos sectores de la economía, incluyendo a los deudores hipotecarios.

## DIVERLANDIA (CHILE) S.A.

Sociedad Anónima Autorizada  
Resolución 40-C del 27-2-1976

Agencia de Sociedad Anónima Extranjera  
Representante Legal: Donald E. Fagg Mathias

### ESTADOS FINANCIEROS

Balance General al 31 de Diciembre de 1983	
Activo Circulante	\$ 76.870.081,00
Pasivo Circulante	( 6.842.527,00 )
Capital de Trabajo	\$ 70.027.554,00
Activo Fijo	53.450.879,00
Patrimonio Neto	\$123.478.433,00

Resultado entre el 1º de Enero y el 31 Dic. 1983

Ingreso de Explotación	\$ 99.938.765,00
Costo de Explotación	( 65.680.838,00 )
Margen de Explotación	\$ 34.257.927,00
Gastos de Administración	
y Ventas	( 27.950.562,00 )
Resultado Operacional	\$ 6.307.365,00
Otros Ingresos no Operacionales	2.664.465,00
Corrección Monetaria	( 4.178.145,00 )
Resultado antes de Impuesto	
a la Renta	\$ 4.793.685,00
Impuesto a la Renta	( 237.600,00 )
Utilidad Neta	\$ 4.556.085,00

DONALD E. FAGG MATHIAS  
REPRESENTANTE LEGAL

JUAN G. RIVERO SUAREZ  
CONTADOR

Ministro Hugo Gálvez

## Precisa alcances a Ley del piso

- Mantener la retroactividad en la negociación colectiva, a diciembre de 1982, representaba una pérdida del 27 % de las remuneraciones en relación con los sueldos vigentes, puntualizó el Secretario General de Estado
- Positivas reacciones frente a modificaciones

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, precisó ayer algunos puntos referentes a la derogación de los artículos transitorios de la Ley N° 18.198 llamada "Ley del piso".

El Secretario de Estado señaló que el haber seguido manteniendo la retroactividad del piso representaba una pérdida del orden del 27 por ciento con relación a las remuneraciones vigentes. "En esta forma se entra en un proceso de normalización en la negociación colectiva, sobre bases más reales, porque esa ley se dictó cuando arreciaba la recesión y se consideraba necesario producir ajuste de toda la economía", añadió.

Aclaró que se derogan los artículos transitorios de la Ley 18.198 que dicen relación con el llamado piso de la negociación colectiva. "Estos artículos establecían que en las futuras negociaciones, después de la dictación de la ley, el 31 de diciembre de 1982, el piso de las negociaciones eran las remuneraciones vigentes al 31 de diciembre de 1982. Al derogarse este punto, el piso para las negociaciones a futuro, será la remuneración que esté vigente en el momento que se presenta el pliego de peticiones.

Con respecto a la publicación de esta derogación en el Diario Oficial, el Ministro Gálvez manifestó desconocer la fecha exacta pero que a su juicio, sería lo antes posible.

### OPINAN DIRIGENTES SINDICALES

Unánimes reacciones de complacencia tuvieron dirigentes sindicales de distintos sectores de actividad, al conocer la derogación de los artículos transitorios de la Ley 18.198 sobre "piso" en la negociación colectiva, aprobada por la junta legislativa.

Lamberto Pérez, director del Sindicato Nacional del Banco del Estado y que afilia a más de 6 mil trabajadores, calificó la medida de "extraordinariamente positiva porque ya no corremos el riesgo de que el empleador reduzca su oferta a los niveles de 1982".

Para los trabajadores de este banco, la modificación resulta muy oportuna, puesto que les correspondía negociar el 17 de abril, y de común acuerdo con los empleadores la difirieron al 17 de junio próximo.

Para Lamberto Pérez, lo ideal habría sido lograr incorporar como "piso", la reajustabilidad del IPC, "pero dadas las condiciones económicas creo que por el momento no es posible. Sin embargo, será un desafío lograr la reconquista de este derecho, y si mejoraran las condiciones los empleadores deberían darla o de lo contrario constituiría un enriquecimiento legítimo".

### TRIPULANTES NAVIEROS

Juan Castillo, presidente de la Federación de Tripulantes y dirigente del Sindicato Interoceánica de Navegación, dijo que la modificación al "piso" constituye "una luz en el camino, un poco oscuro, debido a que el sector perdió muchas regalías con la nueva legislación laboral".

Señaló que con este anuncio, y el de la creación del Ministerio del mar, se abren positivas perspectivas para el sector. Respecto a esta última, solicitarán al Primer Mandatario la participación de los trabajadores o sus dirigentes en el estudio del proyecto de ley y en el futuro ministerio por la complejidad de este sector.

Indicó que la negociación colectiva no ha sido muy positiva, debido a que existe una sobredotación de trabajadores. Sin embargo, confían en los estudios de modificación que efectúa el Ministerio del Trabajo a la Ley 18.011.

Castillo indicó que también esperan reunirse la próxima semana con el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, para plantear sus inquietudes a la legislación laboral.

Entre sus peticiones, cuentan la compensación de los beneficios que perdieron con las normas de las leyes 18.018 y 18.011. La federación afilia a 3 mil 450 trabajadores.

Darío Henríquez, dirigente del Sindicato Uno de Lan Chile, también se mostró muy contento del nuevo "piso", ya que en este momento se encuentra representando a los trabajadores de esta organización que están en negociación colectiva.

"Con esta modificación, recuperaremos automáticamente la reajustabilidad del piso, negociación a lo que la empresa se estaba mostrando renuente", dijo el dirigente.

## Primera Dama asistió a un desfile de modas

SANTIAGO, 30 de Mayo de 1984 (DINACOS).— La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Piñonchet, asistió esta tarde a un desfile de modas que se realizó en el salón de actos de la Escuela Militar.

Los fondos recaudados serán destinados a las obras de bien social que realizan las voluntarias del Comité Nacional de Jardines Infantiles y Navidad.

Asistieron la vicepresidenta de dicho comité, Doris Manley de Sinclair; la vicepresidenta de CEMA-Chile, Aída Bachler de Torres; la vicepresidenta de la Región Metropolitana de la misma entidad, Palmira Baghetti de Rubio, y demás del Comité de Jardines Infantiles y Navidad.

En la oportunidad se exhibieron creaciones de la temporada otoño-invierno en ropa deportiva, de calle, de noche y para vestir en reuniones sociales.

**CLADECO**

**LINEA AEREA DEL COBRE S.A.**

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)

(Segunda Citación)

**JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas, en segunda citación, para el día 14 de Junio de 1984, a las 16.00 horas, en Avenida Bulnes 147, 4º piso, con el objeto de resolver sobre la memoria y el Balance del Ejercicio anual 1983, tomar conocimiento de acuerdos del Directorio comprendidos en el artículo 44 de la Ley N° 18.046, proceder a renovar la totalidad de los directores de la sociedad, y en general tratar todas las materias que son propias de su competencia.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas el día 8 de Junio de 1984.

EL PRESIDENTE

## No se debe confundir libertad de expresión

□ A veces se confunde este concepto con llamados a actos de resultados lamentables, manifestó el Director de DINACOS, Osvaldo Rivera

El Director de la División Nacional de Comunicación Social (DINACOS), Osvaldo Rivera Riff, dijo ayer que "no dejaré de insistir en que existe una diferencia muy grande entre permitir el ejercicio de la libertad de expresión que sobradamente existe en Chile, y que en nombre de dicha libertad de expresión se llame a la ciudadanía a adherir a actos que, aun cuando siempre aparecen definidos a priori como pacíficos, quienes así los definen, no parecen poder controlarlos, y los resultados son de lamentar".

Así lo manifestó, durante su charla sobre comunicación social dictada a la Agrupación Nacional de Operadoras Telefónicas de Centrales Privadas A.G., en el Instituto Diego Portales.

El director de DINACOS agregó que esos actos "tienen un alto costo, en vidas humanas, destrucción de bienes de la comunidad, deterioro cada vez mayor de las relaciones entre los ciudadanos, deterioro de la imagen que nosotros mismos tenemos de nuestra capacidad de resolver nuestros problemas por vías más adecuadas, más propiamente humanas".

Destacó que "siempre es preocupación lícita de un Gobierno, velar porque el proceso informativo, que es parte muy importante del proceso de comunicación a nivel social, no se transforme en un agente de disociación social".

Asimismo, Rivera Riff comentó el importante rol que la mujer chilena juega en el interior de nuestra sociedad, añadiendo que no le cabe dudas "acerca de que toda mujer, tiene ya en su naturaleza un instinto orientado hacia la creación y no hacia la destrucción".

## Sudáfrica celebrará Día de la República

Al celebrar Sudáfrica su 23º aniversario como República y sus 74 años de vida independiente, el país será testigo de un importante cambio ya que en septiembre próximo entrará en vigencia la nueva Constitución y será elegido el Presidente del Estado. Así lo señaló el embajador sudafricano en Chile, John Raymond Dutton, al referirse a la conmemoración del día nacional de su país.

Dutton recordó que su país se independizó como nación, bajo la denominación de Unión de Sudáfrica, el 31 de mayo de 1910 y en igual fecha en 1961 pasó de monarquía constitucional a una República. "Por ello —explicó— llamamos a nuestro día patrio 'Día de la República'".

En la ocasión, el diplomático explicó que la nueva Constitución, aprobada por referéndum en noviembre del año pasado, entrará en vigencia el próximo 3 de septiembre, día en que se designará también un Presidente subrogante que inaugurará el 18 de ese mes el nuevo Parlamento Tricameral. Previamente, el día 4, los miembros electos de las tres Cámaras elegirán un colegio electoral que designará 24 horas más tarde, al nuevo Presidente del Estado.

Señaló el embajador que Sudáfrica posee hasta el momento un Presidente de Estado, pero la responsabilidad directa del Gobierno está en manos del Primer Ministro. Con el nuevo sistema, el país pasará a tener un régimen presidencial similar al de Chile.

### RELACIONES CON CHILE

El diplomático destacó asimismo el excelente vínculo bilateral que existe con Chile. "Ha existido un impactante crecimiento del comercio que ha aumentado en un 300% desde 1978", señaló.

Enfatizó que se ha producido un importante incremento de las inversiones sudafricanas en Chile, que en los tres últimos años alcanzaron a unos 100 millones de dólares.

### ANIVERSARIO

En Santiago, la Embajada de Sudáfrica celebrará mañana el "Día de la República" con una recepción que el embajador Dutton y su esposa ofrecerán en su residencia. A esta reunión asistirán autoridades de Gobierno, miembros del cuerpo diplomático y personalidades de los diversos sectores del quehacer nacional.

Como es tradicional, ese mismo día a las 11 horas se izarán los pabellones nacionales de Chile y Sudáfrica en la residencia del embajador. Al acto concurrirán representantes de Carabineros de Chile.



El director de DINACOS, Osvaldo Rivera Riff, ofreció ayer una charla sobre comunicación social.

## Cambian visa a religioso

El Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, confirmó que al sacerdote católico de nacionalidad belga, Antoon Ghysesen Doyse, quien fuera detenido el martes pasado junto a otras personas en la Plaza de Armas de Santiago, se le modificó su visa de residencia definitiva en el país, en virtud de haber "violado normas de extranjería" al participar en incidentes callejeros.

El personero formuló estas declaraciones en la mañana de ayer, luego de entrevistarse con la representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, ACNUR, en la Moneda, con quien trató temas de interés común.

Cardemil precisó que ese religioso tenía visa de permanencia definitiva, la que ahora le fue cambiada por una autorización de sesenta días de vigencia. Aclaró, no obstante, que el sacerdote belga una vez cumplido ese plazo no debe abandonar el país, ya que se le puede renovar el permiso.

### En Fac. de Derecho

## Segunda vuelta de elecciones

Hoy deberá efectuarse una segunda vuelta en la elección de directiva del Centro de Alumnos de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, pues en la etapa de ayer ninguna de las listas participantes alcanzó mayoría absoluta.

En esta oportunidad, el proceso se desarrolló de acuerdo a listas confeccionadas por divisiones políticas, alcanzando mayor número de votos la lista N° 6 de oposición.

De un total de 1.100 alumnos, concurrieron a sufragar 853, registrándose 8 votos nulos y 15 en blanco.

Almirante José Toribio Merino

## Partidos políticos deben representar a un número considerable de personas

Un partido político debe ser representativo de lo que piensa un vasto sector de la ciudadanía. Sólo en la medida que represente a un número adecuado de personas y no a un grupúsculo, puede ser denominado como tal. Si no es así, carece de validez.

Así lo señaló ayer el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, al ser consultada su opinión sobre la cantidad de adherentes que deben firmar los registros de una entidad política para que ésta pueda constituirse como partido.

Interrogado por la prensa respecto de que si era partidario de aumentar el número de firmas para constituir un partido, por sobre

las 20 mil propuestas inicialmente en el anteproyecto de ley relativo al estatuto de estas entidades, manifestó que primero debía interiorizarse del proyecto antes de responder.

Sin embargo, precisó, "en mi criterio un partido político debe ser representativo". Añadió que también hay que considerar que en la nueva ley si un partido político no saca un parlamentario, desaparece y lo mismo sucede si en una elección no alcanza el 5 por ciento del total de los votos.

Finalmente indicó que posiblemente hoy sostendrá una reunión con el presidente del Consejo de Estado, Miguel Schweitzer Speiski, y con el Ministro Secretario General de Gobierno, para recibir el proyecto de ley e iniciar su estudio.

## En visita oficial al país llega canciller de Uruguay

El miércoles próximo llegará al país el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, Carlos Maeso, quien permanecerá cuatro días en Santiago atendiendo una invitación oficial del Gobierno de Chile.

Así lo informó ayer en conferencia de prensa el Canciller Jaime del Valle, quien señaló que con su colega uruguayo tratará temas relativos a la relación bilateral y que al término de la visita se emitirá un comunicado conjunto.

Indicó Del Valle que el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, ofrecerá un almuerzo en honor del Canciller de Uruguay, en ausencia del Presidente de la República quien en esos días se encontrará de gira en el norte del país.

En su conversación con la prensa, Del Valle respondió otras consultas. Entre ellas una relativa a las maniobras militares que se realizan en el sur del Perú, cerca de la fronte-

ra con Chile. Al respecto, el Canciller indicó que la respuesta a esta interrogante no le corresponde, pero que en todo caso piensa que el vecino país está en todo su derecho de efectuar las maniobras que estime convenientes dentro de su territorio.

En otro orden de cosas se le preguntó si Chile tiene la intención de volver al Pacto Andino, a lo cual respondió que no hay una decisión de no retornar y que el estudio sobre la materia está abierto.

Sobre si es partidario de que el país participe en los mecanismos de integración, manifestó que está de acuerdo, en principio, con que Chile esté incorporado en estas reuniones de bloque, pero que ese es un principio pragmático. "De tal manera que si en algún momento determinado se demuestra que no es conveniente que Chile esté presente y que no le reporta ningún beneficio, entonces es obvio que Chile puede retirarse", añadió.



ADRIANA OLGUÍN DE BALTRA. — Por un período de tres años le fue renovada su designación como miembro del Consejo de Estado, en su calidad de representante de las actividades profesionales colegiadas del país, a contar del 29 de este mes. La señora Olguín Bucche, viuda del ex parlamentario, Alberto Baltra Cortés, en el Gobierno del ex Presidente Gabriel González Videla ocupó el cargo de Ministra de Justicia. Fue la primera mujer que en Chile se desempeñó como Secretaria de Estado, cargo en el que cumplió decisivas metas en materias inherentes a la administración de justicia.

El decreto que le renueva su nombramiento en el Consejo de Estado apareció publicado en la edición de ayer del Diario Oficial.

## "Legado de Prat mantiene vivo el amor a la patria"

VIÑA DEL MAR. — "Me siento agradecido y a la vez orgulloso de tener el honor de asumir la presidencia honoraria de este destacado Instituto Histórico que recuerda permanentemente los más puros valores nacionales, el espíritu y el legado de Prat y que ayuda a la comunidad y al país a mantener vivo el amor a la patria y a todo lo nuestro".

Así lo expresó en parte de su intervención el vicealmirante Sergio Sánchez Luna, comandante en jefe de la Primera Zona Naval, al ser investido, en un acto que tuvo lugar en el Club de Viña del Mar con la presencia de

las más altas autoridades militares, como presidente honorario del Instituto Histórico "Arturo Prat".

El vicealmirante Sánchez Luna sucede en el cargo al actual intendente de la Quinta Región, Luis de los Ríos Echeverría, quien pasa a desempeñarse como director de la entidad histórico-cultural que a nivel nacional preside honorariamente el Almirante José Toribio Merino Castro, Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno.

# 8 índices económicos

Santiago de Chile  
Jueves 31 de Mayo de 1984 **LA NACION**

## Valor dólar (ayer)

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Español	90,31	Español	91,51
Crédito	90,30	Crédito	91,60
Nacional	90,30	Nacional	91,54
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Exprinter	90,55	Exprinter	91,30
Airtur	90,50	Airtur	91,20
Alfa	90,50	Alfa	91,20
Dólar Preferencial		\$ :	76,05
Valor dólar Adco. 1547-18		\$ :	90,68
Banco Central		\$ :	90,94
Valor dólar promedio INDICE ●		\$ :	90,94

●Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	485,00
Asignación Movilización	255,43	275,88	376,44 ● 432,00 □
Asignación Colación	312,61	337,62	460,71 ● 529,00 □
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	
Mín. Imp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	
Sueldo Vital			Derogado
Sueldo o Salario Mínimo			4.447,39
Valor provisional cuota de ahorro (11-5-84 al 10-6-84)			1.212,91
Valor provisional cuota reajustable (1º al 31-5-84)			6.533,99
Unidad Tributaria: (Junio)			66,28
Unidad de Fomento al 30-5-84			19,77
Interés máximo corriente operaciones No Reajustables (anual)			3.361,00
Interés máximo corriente operaciones Reajustables (anual)			1.906,06
Interés máximo corriente operaciones Reajustables (anual)			39,78%
Interés máximo corriente operaciones Reajustables (anual)			13,17%

● Sector Privado y Público que negocian colectivamente.  
□ Sector Público que no negocia colectivamente.

## Tasas de interés

	Captación	
	30 días	1 año
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Estado	1,35	6,00
Osorno	1,40	5,00
Continental	1,40	4,00
Crédito	1,40	4,50
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
República	1,40	6,00
Tokio	1,40	—
Citibank	1,40	7,50
B. of America	1,40	5,00
<b>FINANCIERAS</b>		
Davens	1,40	7,00
Financo	1,40	6,50
Fusa	1,40	5,00
Mediterráneo	1,40	7,00
<b>Colocación 30 días</b>		
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
Estado	2,40	
O'Higgins	2,60	
Osorno	2,90	
Chile	2,40-2,60	
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Citibank	2,50-2,60	
Chase Manhattan	2,64	
Chicago Continental	2,30-2,60	
Republ. P.	3,30	
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	3,31	
Davens	3,31	
Financo	2,60-3,30	
Fusa	3,00-3,10	

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

## Indices generales

### A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos)

83	Diciembre	Enero 84	Febrero 84	Marzo 84	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	32.074	33.400	34.422	35.643	11,127%
M <sub>2</sub>	97.635	103.188	108.466	108.134	10,753%

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

(Mill. de US\$)

Año	Fecha Mes	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos
83	Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.079,7
83	Abril	1.485,6	108,3	422,4	-1.142,1
83	Mayo	1.518,4	129,4	551,8	-1.094,0
83	Junio	1.543,5	97,9	649,7	-1.046,3
83	Julio	1.591,1	69,9	719,6	-1.002,1
83	Agosto	1.702,2	65,0	784,6	-914,3
83	Sept.	1.881,5	69,4	854,0	-692,3
83	Oct.	1.944,6	69,2	923,2	-634,6
83	Nov.	1.998,2	51,3	974,5	-577,0
83	Dic.	2.022,7	39,9	1.014,4	-540,9
84	Enero	2.029,6	24,8	24,8	8,5
84	Febrero	2.051,8	68,9	93,7	38,3
84	Marzo	2.064,5	133,6	227,3	45,1
84	Abril (15)	2.083,5	100,7	328,0	57,5

### B: EMISIÓN DE PAGARES (Al 30-04-1984)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cerveceras Unidas S.A.	46.009	—	—
Forestal S.A.	—	966.239	241.473
Industrias Coia S.A.	—	—	—
●Inversiones Las Nieves S.A.	—	—	—
●Inversiones San Patricio S.A.	—	—	—
●Inversiones Valle Central S.A.	—	—	—
●Sociedad de Inversiones J.M. Carrera S.A.	—	—	—

● Declaradas en quiebra

Nota: Durante el mes de octubre no se inscribieron emisiones de efectos de comercio, como tampoco se realizaron colocaciones.

## IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año	últimos 12 meses
83	Abril	3,0	6,9	28,7
	Mayo	1,4	8,4	31,2
	Junio	1,6	10,1	32,3
	Julio	1,9	12,2	32,3
	Agosto	2,7	15,2	31,6
	Septiembre	2,3	17,9	29,1
	Octubre	2,4	20,7	26,2
	Noviembre	1,3	22,3	23,7
	Diciembre	0,6	23,1	23,1
	Enero	0,1	0,1	21,1
	Febrero	-0,2	0,1	20,7
	Marzo	2,5	2,4	21,5
84	Abril	1,5	4,0	19,7

## Bonos CAR

	Valor Par 30-V-84	31-V-84
Serie "E"	20.869789	20.883675
Serie "F"	4.872832	4.876075

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

## Indices internacionales

### I. TASAS DE INTERES

Tasa Libo a 180 días	: 12.18735
----------------------	------------



Ministro vicepresidente de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal.

## Más divisas generará nueva planta de litio

□ Unidad será inaugurada mañana por el Presidente de la República

Un ingreso de divisas del orden de los 18 millones de dólares anuales significará la puesta en marcha de la planta de carbonato de litio ubicada en el Salar de Atacama, y que será inaugurada oficialmente mañana por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Así lo señaló el Ministro vicepresidente de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal, quien precisó que la inversión total de la nueva unidad productora —generadora de empleos y actividad— alcanzará a unos 54 millones de dólares. Dicha inversión se ha financiado —por una parte— con un crédito de 30 millones de dólares otorgado por el European Banking Company Ltd. de Inglaterra.

Expresó que el carbonato de litio que producirá la nueva planta se venderá en el mercado de exportación, en particular Canadá, Japón, Europa, Venezuela, Brasil y Argentina.

Dijo que la oferta generada por la planta chilena representará alrededor del 20 por ciento de las ventas mundiales de productos de litio en 1985.

Recordó que CORFO, a través del Comité de Sales Mixtas, ha venido desarrollando desde 1975 un programa de trabajos en el Salar de Atacama destinado a medir la potencialidad de sus recursos mineros, tales como potasio, litio, magnesio, boro y otros, además de estudiar la factibilidad técnico-económica de recuperación de aquellos productos de mayor interés comercial.

## Comienza devolución de los impuestos

La Tesorería General de la República enviará hoy a Correos los cheques correspondientes con la devolución de excedentes por pagos provisionales, retenciones y otros créditos de los impuestos anuales a la renta, declarados en abril último.

Según se informó, entre las innovaciones que presentará este año la devolución de impuestos se contempla la entrega del cheque a los familiares del contribuyente o a personas que comprueben su relación con éste, aun cuando el beneficiario no se encuentre presente en su domicilio.

El año pasado, más de 450 mil personas presentaron sus declaraciones de impuesto a la renta por una suma superior a los 86 mil millones de pesos.

De este total, las devoluciones de excedentes de pagos provisionales favorecieron a 269 mil contribuyentes, que recibieron una suma cercana a los 23 mil millones de pesos.

Cabe recordar que en la operación renta correspondiente a este año, el Servicio de Impuestos Internos revisará sólo la última declaración del contribuyente. En caso de existir errores se revisarán hacia atrás. La idea es incentivar al contribuyente a declarar bien. Actualmente se encuentra en trámite legislativo el proyecto de ley que regulará esta modalidad a futuro.

Por nuevos préstamos

## CORFO rebaja a 7% la tasa de interés

- Medida se aplicará a contar de mañana y favorece a todos los sectores productivos
- Ministro vicepresidente de la entidad, brigadier general Fernando Hormazábal, anunció puesta en marcha de línea de crédito para capital de trabajo

La Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, rebajará a un 7 por ciento anual las tasas de interés que cobra por créditos otorgados a los sectores productivos, tales como la industria, minería, agricultura, metalmeccánica y otros.

La información fue entregada ayer por el Ministro vicepresidente ejecutivo de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal, quien señaló que a la fecha la entidad cobraba sus préstamos en UF más 9 por ciento anual.

Dijo que para aquellos que se otorguen en dólares, la tasa de interés será de un 13 por ciento anual y/o la tasa libre más 3 por ciento, según sea el origen de los fondos. Puntualizó que "las nuevas tasas de interés para los créditos de fomento de la Corporación entrarán en vigencia a contar del primero de junio de 1984 y afectarán a los préstamos que se otorguen a partir de dicha fecha".

El brigadier general Hormazábal anunció además que a contar de mañana entrará en operación la nueva lí-

nea de crédito para capital de trabajo, recursos que ascienden en términos globales a 40 millones de dólares.

Explicó que estos préstamos "concurrirán al financiamiento de todas aquellas actividades económicamente viables, desarrolladas en los distintos sectores industriales del país, que tengan problemas de operación por falta de liquidez, incluso aquellas que estén paralizadas puedan reincorporarse eficientemente al proceso productivo".

Manifestó que los préstamos con cargo a esta línea no serán inferiores a 1.000 Unidades de Fomento ni superiores a 50.000 UF, y los plazos para cancelar serán de hasta 30 meses contados el último giro. El servicio se hará en cuotas bimestrales o trimestrales, la primera dentro de 6 ó 10 meses contados desde la fecha de desembolso.

El interés que se cobrará corresponderá a 7 por ciento anual y las garantías serán analizadas en cada caso. El Ministro vicepresidente de CORFO

manifestó que "esperamos que esta línea de fomento aporte beneficios económicos medibles tales como aumento de producción y generación de empleos".

### PLANTA DE PAPEL

Por otra parte, la autoridad manifestó que la Corporación de Fomento de la producción efectúa un estudio de factibilidad destinada a la instalación de una planta de papel de diarios que utilizaría las plantaciones forestales existentes en la zona de secano costero comprendida entre los ríos Maipo y Mataquito.

Señaló que un grupo de inversionistas extranjeros ha presentado a la CORFO un proyecto de utilización masiva de estos recursos forestales, que consultarla la instalación de una planta de papel de diarios con capacidad para 180.000 toneladas al año, utilizando la más moderna tecnología y con una inversión estimada en 225 millones de dólares.

## La Papelera ampliará su fábrica de celulosa

- Invertirá US\$ 40,6 millones en modernizar planta de Laja, la que producirá 310 mil toneladas anuales de la materia prima de industria del papel y principal rubro de exportación.

El directorio de la Compañía Manufacturera de Papeleras y Cartones aprobó una inversión de más de 40,6 millones de dólares que permitirá ampliar la Fábrica de Celulosa de Laja la que quedará capacitada para producir 310 mil toneladas al año. Las obras deberán quedar concluidas en 23 meses.

Así lo informó ayer la Papelera mediante un comunicado del Departamento de Relaciones Públicas.

Los objetivos fundamentales del proyecto consisten en aumentar la producción de celulosa de exportación en 30.000 toneladas anuales aproximadamente, llevando la capacidad máxima de la Planta a 310.000 toneladas métricas al año. Construir una fábrica nueva de celulosa de esta capacidad costaría actualmente alrededor de 500 millones de dólares, pero las ampliaciones que se harán son mucho más económicas por tratarse de mejoramientos a una fábrica ya funcionando.

Se perfeccionará, además, la capacidad exportadora de papel, se reducirán notablemente los costos de fabricación, se mejorará aún más la calidad de los productos y, por último, se harán ahorros energéticos mediante significativas reducciones de consumo y substitución de combustible petróleo por leña y desechos forestales.

Hay que destacar en este último aspecto, que se dejarán de consumir 25.400 toneladas de petróleo al año, con un ahorro de divisas para el país de 5.8 millones de dólares en ese mismo período.

Este proyecto, que coloca en varios aspectos a la Fábrica Laja a la vanguardia tecnológica mundial de esta especialidad, forma parte de un plan de inversiones de largo plazo que la Compañía viene realizando desde 1975

y que, a la fecha, ha significado inversiones efectuadas por casi 300 millones de dólares.

El financiamiento del proyecto recién aprobado, provendrá de recursos de la Compañía y créditos de proveedores.

  
Banco Sud Americano  
Su banco amigo

### SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS

En cumplimiento a lo dispuesto por el artículo N.º 93 de la Ley General de Bancos, que dispone la realización de sorteos en los casos de pagos anticipados de deudas, fueron sorteadas el día 15 de mayo de 1984 en presencia del Notario Público de Santiago Sr. Martín Fuentes Hurtado, las siguientes Letras Hipotecarias emitidas por el Banco Sud Americano.

- SERIE A EMISIÓN 01.06.82 POR 460 U.F.  
CORTE DE 400 U.F. N.º 744  
CORTE DE 20 U.F. N.º 2034-2035-2036
- SERIE B EMISIÓN 01.09.79 POR 380 U.F.  
CORTE DE 50 U.F. N.º 154-155-160-161-162-163  
CORTE DE 20 U.F. N.º 209-210-211-212
- SERIE B EMISIÓN 01.12.81 POR 1.250 U.F.  
CORTE DE 500 U.F. N.º 166-167  
CORTE DE 100 U.F. N.º 357-358  
CORTE DE 50 U.F. N.º 292
- SERIE F EMISIÓN 01.06.80 POR 70 U.F.  
CORTE DE 50 U.F. N.º 1  
CORTE DE 20 U.F. N.º 4
- SERIE F EMISIÓN 01.09.80 POR 440 U.F.  
CORTE DE 100 U.F. N.º 22-23-24-25  
CORTE DE 20 U.F. N.º 52-53
- SERIE I EMISIÓN 01.12.82 POR 800 U.F.  
CORTE DE 620 U.F. N.º 346  
CORTE DE 100 U.F. N.º 361  
CORTE DE 20 U.F. N.º 476-477-478-483
- SERIE J EMISIÓN 01.03.81 POR 2.370 U.F.  
CORTE DE 500 U.F. N.º 27-28-29-30  
CORTE DE 100 U.F. N.º 42-43-44  
CORTE DE 50 U.F. N.º 13  
CORTE DE 20 U.F. N.º 40
- SERIE J EMISIÓN 01.09.81 POR 200 U.F.  
CORTE DE 100 U.F. N.º 121-123
- SERIE K EMISIÓN 01.12.80 POR 510 U.F.  
CORTE DE 100 U.F. N.º 24-25-26-27  
CORTE DE 50 U.F. N.º 4  
CORTE DE 20 U.F. N.º 10-14-15
- SERIE K EMISIÓN 01.06.81 POR 800 U.F.  
CORTE DE 500 U.F. N.º 113  
CORTE DE 100 U.F. N.º 124

Los poseedores de las Letras Hipotecarias podrán hacer efectivos los cobros a partir del día 1.º de junio de 1984 en las Oficinas del Banco. El Banco ofrece a los poseedores de las Letras Hipotecarias la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

Depto. Operativo Créd. Hipotecarios  
Morandé 226 - Santiago

## Acuerdo en caso de Banco Continental

La Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, llegó a un acuerdo con el empresario Nicolás Yarur respecto a la propiedad de acciones del Banco Continental, entidad financiera que —a la fecha— se encuentra en manos de esa entidad estatal.

Así lo informó el Ministro vicepresidente ejecutivo de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal, manifestando que "entiendo que hay pleno acuerdo con el señor Yarur. Creo que en breve plazo se podrá informar".

Manifestó que la negociación se llevó a cabo por el Ministerio de Hacienda y —en términos generales— se aceptaría el hecho que no habría sido legal la emisión de acciones que hizo CORFO tras la intervención en 1971.

Hormazábal señaló además que se normalizarían otras situaciones, aclarando que Yarur no ha presentado demanda alguna de indemnización.



DIA DE JERUSALEN

Ayer se celebró, con presencia del embajador de Israel en Chile, David Ephrati, el aniversario 17º de la unificación de Jerusalén. Luego de una reseña histórica realizada por el embajador, se exhibió una película sobre la ciudad santa. La comunidad judía entonó cantos en su idioma para luego finalizar con el himno nacional chileno y champañazo. En la foto, el embajador Ephrati (segundo a la izquierda) comparte con la comunidad.

## Gustavo Alessandri apoya mínimo de 150 mil firmas

### COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA ELECTRICA S.A. PRECIOS DE SUMINISTRO ELECTRICO

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del DFL N° 1 de 1982 del Ministerio de Minería, en el decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y en el decreto N° 86 de 1984, de este último ministerio, las tarifas que aplicará la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica S.A., a contar del 1º de junio de 1984, para la facturación de sus clientes, según las opciones tarifarias que se indican, serán las siguientes:

TARIFA SIMPLE (BT.1)	CONAFE 1	CONAFE 2
Cargo fijo mensual	120,12	120,12
Cargo por energía base, por KWH.	7,221	6,046
Cargo por energía adicional de invierno por KWH.	16,829	13,986
TARIFA DE POTENCIA CONTRATADA (BT.2)		
Cargo fijo mensual	120,12	120,12
Cargo mensual por potencia:		
a.- Consumos normales, por KW.	683,90	659,40
b.- Consumos especiales, por KW.	1.139,80	942,00
Cargo por energía, por KWH	3,151	2,682
TARIFA DE DEMANDA MAXIMA LEIDA (BT.3)		
Cargo fijo mensual.	120,12	120,12
Cargo mensual por demanda leída:		
a.- Consumos normales, por KW.	701,00	675,90
b.- Consumos especiales, por KW.	1.168,30	965,60
Cargo por energía, por KWH.	3,151	2,682
TARIFA HORARIA (BT.4.2)		
Cargo mensual por potencia contratada, por KW.	184,00	184,00
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno, por KW	955,90	758,10
Cargo por energía, por KWH.	3,151	2,682
TARIFA DE POTENCIA CONTRATADA EN ALTA TENSION (AT.2)		
Cargo mensual por potencia:		
a.- Consumos normales, por KW.	424,90	368,70
b.- Consumos especiales por KW.	708,20	526,70
Cargo por energía, por KWH.	2,917	2,483
TARIFA DE DEMANDA LEIDA EN ALTA TENSION (AT.3)		
Cargo mensual por demanda leída:		
a.- Consumos normales, por KW.	435,50	377,90
b.- Consumos especiales, por KW.	725,90	539,90
Cargo energía, por KWH.	2,917	2,483
TARIFA HORARIA EN ALTA TENSION (AT.4.2)		
Cargo mensual por potencia contratada, por KW.	60,70	60,70
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno, por KW.	647,40	465,90
Cargo por energía, por KWH.	2,917	2,483

CONAFE 1: Viña del Mar  
CONAFE 2: Curicó, Molina, San Javier y Linares.

Los valores indicados son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que correspondan legalmente.

**CONDICIONES DE APLICACION:** Las condiciones de aplicación de las tarifas, son las establecidas en la resolución N° 98 de 1981, modificada por la resolución N° 220 de 1981 y por el decreto N° 41 de 1983, todos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

COMPAÑIA NACIONAL DE FUERZA ELECTRICA S.A.

### Organización de Sindicalistas Libres

## Respeto irrestricto a Constitución Política

□ Nueva entidad, que preside Raúl Orrego Escanilla, dio a conocer su declaración de principios en Primera Asamblea Nacional de dirigentes

Con una asamblea nacional de dirigentes de distintos sectores afiliados, la Organización de Sindicalistas Libres, que en cabezan Raúl Orrego y Guillermo Medina, se oficializó su existencia, dando a conocer las gestiones realizadas desde 1981 y su propósito de mantenerse como organización autónoma, independiente y unitaria orientada a plantear soluciones más que "protestas" respecto a los problemas laborales.

Raúl Orrego, presidente de la organización, señaló que las últimas medidas económicas y sociales anunciasas por el Gobierno responden a planteamientos que formularon directamente al Primer Mandatario, en el sentido de absorber cesantía y a mejorar la legislación laboral.

Precisó el dirigente que de este organismo han emanado peticiones para la creación del comité económico y social; proyectos actualmente en estudios en la Comisión Nacional del Empleo, como el de apoyo técnico y financiero para nuevas fuentes laborales en el sector de Pesca Artesanal; construcción del Terminal Agrícola de Lo Videla, fomento al ahorro y otros.

Refiriéndose a las nuevas normas del D.L.2.200, acogiendo sus sugerencias de eliminar la causal de despido de acuerdo al artículo 14 de este proyecto ley que no da derecho a indemnizaciones por años de servicios; que se apruebe la suspensión de despidos masivos sin la respectiva autorización del Ministerio del Trabajo, y que todo finiquito se firme ante un inspector del Trabajo que garantizará el resguardo de los derechos de los trabajadores.

"La Organización de Sindicalistas Libres es una entidad que no ha buscado publicidad. Estima que como dirigentes responsables más que plantear 'protestas', debemos proponer sugerencias para la solución de los problemas", dijo Orrego.

Destacó que la entidad es autónoma fren-

te al Gobierno, la Iglesia y cualquier otro organismo, "pero como somos constructivos, vamos a aplaudir sinceramente lo positivo del Gobierno y a criticar aquello que vaya contra los derechos de los trabajadores. Es decir, somos críticos constructivos y respetuosos de la constitución, respetando la voluntad del pueblo y si se llamara a plebiscito para acortar los plazos establecidos", agregó el dirigente.

Por otra parte, indicó que respetando la libertad de las personas, aceptan que individualmente los dirigentes y trabajadores tengan sus ideologías, siempre que no afecten, ni comprometan a sus organizaciones sindicales.

Finalmente declaró que seguirán implementando programas de desarrollo económico y sociales para plantearlos al Gobierno, porque su interés prioritario es responder tanto a los sectores desempleados, como a quienes cuentan con una fuente de empleo.

Otras inquietudes son las de lograr el reestudio de modificación a las Unidades de Fomento; un plan tributario de emergencia que exima del pago del IVA a aquellos productos de primera necesidad; participación de los dirigentes sindicales en las comisiones legislativas y otras.

### AMPLIADO

La cuenta de la directiva y su gestión en los últimos cinco meses será escuchada y debatida por el centenar de dirigentes que participan. En la tarde, se adoptarán las conclusiones.

Intervienen delegados de las regiones Segunda, Tercera, Cuarta, Metropolitana, Séptima y Octava, y distintas áreas de actividad: pesqueros artesanales; del salitre; bancos; del hierro y acero; marítimos y portuarios; sector pasivo; agrícola; del cobre; Lan Chile; carbón; transporte de pasajeros, de la administración pública y sector privado..

### Superintendencia de Bancos

## Reglamento de cuentas de ahorro para las viviendas

La Superintendencia de Bancos dio a conocer el reglamento por el cual deberán regirse los bancos y financieras para la apertura de las cuentas de ahorro para la vivienda de los sectores medios de la población.

Según las instrucciones, en esas cuentas deberá abrirse un registro especial, con el monto mínimo del ahorro que se comprometa a entregar el titular de la cuenta; el plazo en que se enterará dicho ahorro y el saldo semestral mínimo.

Se señala también que el ahorrante tendrá la facultad de traspasar a otra institución financiera el saldo total del ahorro acumulado, siempre que hubiere transcurrido, por lo menos, seis meses calendarios, desde la apertura de la cuenta.

Añade que los bancos podrán ofrecer a sus clientes el financiamiento de las diferencias de precio entre el valor de la vivienda y el dinero de que dispongan, mediante préstamos en letras de créditos.

A pesar de que la finalidad de estas cuentas es el ahorro para la vivienda, el reglamento indica que los titulares podrán girar de ellas para otros fines, con la limitación de cuatro giros anuales, como máximo, sin perder intereses ni reajustes.

Asimismo, las instituciones financieras podrán fijar libremente la tasa de interés anual, pero sólo podrán cambiarla el primer

día de cada trimestre, es decir, los primeros de enero, abril, junio y octubre.

En caso de que procedan a bajar la tasa de interés, deberán avisar a sus clientes con 10 días de anticipación.

### REAJUSTES

Los reajustes para este tipo de ahorro comprenderán un lapso de 12 meses, pero podrán ser inferiores los plazos cuando los giros sean para cancelar en parte el costo de la vivienda. El ahorro se reajustará según el valor de la U.F., más un interés que determina el banco y las entidades están autorizadas para cobrar libremente comisiones por el manejo de estas cuentas de ahorro a plazo.

Los ahorrantes deberán cumplir con la obligación de mantener su cuenta con su saldo promedio mensual mínimo, que se determinará sobre la base del monto total mínimo del ahorro que se ha comprometido a entregar.

El reglamento establece además, que el plazo de permanencia del ahorro no podrá ser inferior a 18 meses y el contrato correspondiente podrá modificarse sólo una vez.

Si embargo, en el periodo de aplicación de este nuevo sistema, habrá una etapa transitoria, en que se exigirá un menor tiempo de permanencia de las libretas.

En campaña nacional

## Jóvenes han recolectado más de 50 mil libros

El secretario nacional de la Juventud, Patricio Melero Abaroa, dijo ayer que se han reunido más de 50 mil textos en el país, con motivo de la "Campaña del Libro", que tiene por objetivo crear cien nuevas bibliotecas en Chile.

Así lo anunció, durante la ceremonia de entrega de un proyector de diapositivas, una enciclopedia de fotografía y cien ejemplares de fotografía básica, por parte de la empresa Kodak Chilena.

La donación la efectuó el gerente comercial de esa entidad, Claudio Villarino, al secretario nacional de la Juventud.

En la oportunidad, Villarino manifestó que la empresa que representa tiene por filosofía apoyar a la educación, al desarrollo cultural y todas aquellas iniciativas que vayan en beneficio de éstas.

Por su parte, Patricio Melero agradeció la donación, agregando que la entrega complementa los aportes que está efectuando la ciudadanía, el Estado, a través del Ministerio de Educación, y el que realizarán los municipios, en cuanto a la infraestructura para las bibliotecas.

Asimismo, anunció que hoy jueves 31 se desarrollará un cuadrangular, a partir de las 17.00 horas en el Estadio Santa Laura.

En la ocasión, jugarán Santiago Morning y Audax Italiano, y Universidad de Chile con Colo-Colo. Se exigirá como entrada un libro.

Finalmente, destacó que la campaña finaliza el próximo 3 de junio, y que para esos efectos se clausurará con un show artístico y en el Casino Las Vegas.

Informó Ministro Aráñiz

## Evaluación escolar demuestra mejora en calidad de enseñanza

El Secretario de Estado anunció una campaña en contra de la baja en la eficiencia de la educación

El Ministro de Educación, Horacio Aráñiz, informó ayer que la calidad de la enseñanza experimentó un repunte en el último período, según se pudo determinar a través de la Prueba Nacional de Evaluación del Rendimiento Escolar, PER. El test ha sido rendido por alumnos de 4º y 8º básico en dos años consecutivos.

Dijo asimismo, que esa Secretaría de Estado ha emprendido todas las acciones necesarias para, en el más breve plazo posible, superar la "baja en la calidad de la educación", fenómeno que si bien, dijo, no es grave, se arrastra desde hace varias décadas".

Como explicaciones de esta situación, mencionó, entre otros factores, el poco tiempo que el alumno permanece hoy en el colegio y la falta de recursos financieros.

En cuanto a las acciones prioritarias, señaló que ha enviado una carta al Ministro de Economía, en la cual le recuerda que a partir de 1985 los funcionarios del Ministerio de educación deben ver incrementadas sus remuneraciones progresivamente.

Por otra parte, informó que están muy avanzadas las gestiones para el descongelamiento paulatino de las subvenciones escolares.

### BECAS UNIVERSITARIAS

También confirmó el Secretario de Estado, que ha solicitado al Ministerio de Hacienda un aporte extraordinario de 100 millones de pesos, para distribuirlos a través de becas

para estudiantes de escasos recursos de las distintas universidades del país.

Igualmente, cada universidad ha estado entregando los últimos antecedentes requeridos por el Ministerio para la distribución del crédito fiscal entre sus alumnos, lo que se hará dentro de la fecha prevista por ley.

En materia de Educación superior, anunció también una reunión extraordinaria del Consejo de rectores para el 11 de junio próximo, donde se tratarán asuntos de "política universitaria".

El Ministro Horacio Aráñiz informó, además, que la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos está construyendo alrededor de 30 inmuebles para colegios, en distintas áreas del país, con cargo al Fondo Regional.

Destacó por otra parte el Secretario de Estado, que se ha observado un descenso en el número de alumnos, registrándose en algunas regiones una merma de hasta el 2% en la cantidad de estudiantes matriculados en 1º básico.

Ello, agregó, ha motivado el cierre de algunos cursos.

Precisó finalmente, que tanto los niños como los profesores son automáticamente reubicados cuando se decreta el cierre de cursos o de colegios. En este último caso, dijo que las clausuras se han determinado por infracciones a la Ley de Subvenciones y se hacen efectivas una vez finalizado el año escolar.



Ministro de Educación, Horacio Aráñiz

### QUÍMICA Y METALÚRGICA LIMITADA C.P.A.

#### CITACION

#### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a los accionistas de Química y Metalúrgica Limitada C.P.A., a Asamblea Extraordinaria de Socios, para el 8 de junio de 1984, a las 10.00 hrs., en las oficinas de la Sociedad, calle Santa Ester 748, Santiago, fin de pronunciarse sobre la modificación de los estatutos en lo que dice relación con: duración de la Sociedad Art. 1., expresar el Capital en pesos Art. 4., menciones que llevarán los títulos de las acciones Art. 6., inscripción de los mandatos de la Gestora Art. 10., remuneración de la Sociedad Gestora y distribución de las utilidades Art. 11 y 17., y causales de disolución Art. 18.

SOCIA GESTORA

#### CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Asamblea Extraordinaria a que se refiere este aviso, el Registro de Accionistas, permanecerá cerrado los días 5 al 8 de junio de 1984 ambas fechas inclusive.

SOCIA GESTORA

Gratuitamente entre alumnos básicos

## El Estado distribuyó más de 4 millones de textos escolares

Un total de 4 millones 800 mil textos fueron distribuidos en forma gratuita por el Ministerio de Educación, a los alumnos de enseñanza básica de colegio fiscales, municipales y subvencionados de todo el país, informó ayer esa Secretaría de Estado. Asimismo, se entregaron 140 mil guías para profesores.

Este apoyo del Estado se efectúa en cumplimiento de los mandatos constitucionales, a fin de promover el desarrollo de la educación, ofrecer igualdad de oportunidad, evitar la deserción y la repetencia escolar.

Los libros de texto, considerados como uno de los materiales educativos más útiles para el proceso de enseñanza, son elaborados en total concordancia con los planes y programas de estudio vigentes, al nivel y asignatura que se destinan.

Son elaborados por pedagogos experimentados, quienes consideran el medio socio-cultural de los alumnos y el nivel pedagógico de los profesores.

sores. Tanto los textos como las ilustraciones seleccionadas, están en relación con el entorno cultural, étnico y nacional de los alumnos chilenos y responden a la política educacional, avances científicos, históricos, técnicos y educacionales.

#### LICITACION

El Ministerio de Educación adquirió para el presente año, por propuesta pública, textos de Castellano y Matemáticas de 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º y 8º año básico. Para los alumnos de 7º no se adquirieron libros, dado que en 1983 se les entregaron ejemplares que tenían una duración de tres años.

De esta forma, se distribuyeron libros de 1º a 3º básico con el estilo de cuadernos, utilizables por un año. Para 4º, 5º, 6º y 8º año se entregaron textos cuyas características físicas permiten una duración de tres años.

#### En X Congreso Nacional de la Orden

## Enfermeras analizarán rol profesional en el futuro

La "Enfermería y su participación en la salud del futuro", es el tema central que las profesionales de la Orden debatirán entre el 4 y el 9 de junio próximo durante el Décimo Congreso Nacional que se efectuará en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.

La presidenta del Colegio de Enfermeras de Chile AG, Sonia Garrido Ballerino, ofreció ayer una conferencia de prensa en la sede de la institución para dar a conocer mayores detalles de este encuentro científico que patrocina el Ministerio de Salud y la Secretaría Regional Ministerial de la Quinta Región, Valparaíso. En la reunión con los medios de comunicación participaron también Ida Lavanderos, presidenta de la Comisión Organizadora del Congreso y Alicia Cartes, presidenta de la subcomisión de temas del Congreso.

El objetivo de esta cita científica es "proponer nuevas políticas de acción, que promuevan una orientación de los programas de enfermería, de acuerdo con la situación de salud, proyectada para el futuro".

De acuerdo a este enfoque de proyección, las profesionales de la Orden sostienen que hay factores tecnológicos, demográficos y comportamientos negativos dentro de la sociedad

(alcoholismo, drogadicción, tensiones) que obligan a una revisión del rol actual de las enfermeras.

Señalan que las instituciones de salud también tienen que cambiar para enfrentarse a estas modificaciones y procesos que se generan para atender a la población. Por ello indican, que es necesario que estas profesionales tengan una formación totalmente actualizada en término de las demandas de salud de las diversas comunidades.

Agregó la presidenta del Colegio de Enfermeras que con este apoyo las enfermeras no sólo aplicarán tratamientos de salud, sino que asumirán un rol fundamental para modificar comportamientos en la población sana y enferma.

DOP  
DIRECCIÓN GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS

### DIRECCIÓN DE VIALIDAD

#### CONCURSOS PÚBLICOS

PROYECTOS: A.- DEFENSAS FLUVIALES EN LOS RÍOS ACHIBUEÑO, CHIMBARONGO, LONTUE, TINGUIRÍRICA Y PERQUILAUQUEN. B.- DEFENSAS FLUVIALES EN LOS RÍOS MAIPO, CLARO, LIRCAY, GUAIQUILLO Y TENO.

#### FINANCIAMIENTOS: SECTORIAL

TIPOS DE CONTRATO: Suma Alzada con reajuste.

PRESUPUESTOS OFICIALES: Serán dados a conocer en respectivas aperturas económicas.

REQUISITOS EXIGIDOS: 2da. Categoría o Superior, especialidad 4.7 ó 4.15, Área Ing. Civil; para cada concurso.

ANTECEDENTES: En venta en Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad, desde esta fecha y hasta el 15-06-84. Valor: \$ 1.500 (IVA incluido) para cada concurso.

APERTURAS: Recepción de antecedentes de ambos concursos el día 22 de Junio de 1984, a las 11:00 hrs. en la Oficina de Director de Vialidad, Morandé N° 59, 2do. piso.

APERTURA OFERTAS ECONÓMICAS: A: 28-06-84, a las 11:00 horas. B: 29-06-84, a las 11:00 horas. En el lugar indicado anteriormente.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS

### A.F.P. INVIERTA S.A.

Por disposición de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, a contar de esta fecha los pagos o declaraciones de cotizaciones previsionales no podrán llevar espacios en blanco en las nóminas de detalles de los trabajadores a los cuales se les efectúan las correspondientes imposiciones, debiendo inutilizarse éstos mediante el trazado de una línea quebrada inmediatamente debajo del último nombre.

Las instituciones recaudadoras que reciban pagos o declaraciones de cotizaciones deberán verificar la inutilización de los espacios señalados.

Agradeceremos observar estas disposiciones a fin de evitar demoras o problemas al momento de efectuar sus pagos.

La Gerencia.

### A.F.P. PLANVITAL S.A.

Por disposición de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, a contar de esta fecha los pagos o declaraciones de cotizaciones previsionales no podrán llevar espacios en blanco en las nóminas de detalles de los trabajadores a los cuales se les efectúan las correspondientes imposiciones, debiendo inutilizarse éstos mediante el trazado de una línea quebrada inmediatamente debajo del último nombre.

Las instituciones recaudadoras que reciban pagos o declaraciones de cotizaciones deberán verificar la inutilización de los espacios señalados.

Agradeceremos observar estas disposiciones a fin de evitar demoras o problemas al momento de efectuar sus pagos.

La Gerencia.

# Legislación antiterrorista

El mundo se ve hoy día afectado por una serie de actos criminales los cuales son clasificados de terrorismo, ya que persiguen fines políticos y de alteración del orden público establecido. Es por esto que se han hecho intentos para prevenir y reprimir el terrorismo internacionalmente.

El primero de tales esfuerzos fue la Convención de Ginebra del 16 de noviembre de 1937. Las medidas nacionales adoptadas por Europa Occidental consistieron en:

Tipificar el delito y sancionar severamente a los integrantes de organizaciones terroristas. Facilitar la investigación de dichas actividades. Es así como en Europa existen países que cuentan con una legislación especial para combatir este fenómeno que es el terrorismo.

En Italia (Nº 625 del 15.12.79) se contemplan medidas para la Defensa del Orden Democrático y la Seguridad Pública en las cuales se establecen conductas mínimas, con elevadas penas, como el uso de cascos de protección o de cualquier otro medio que haga difícil la identificación. Por otra parte, se agrava la pena cuando el delito se dirige contra funcionarios del Estado. Además, los efectivos policiales están facultados para efectuar arrestos y persecución personal, dando cuenta al Procurador de la República dentro de 48 horas.

En España (XI.83) existe una Ley Orgánica de Medidas contra las actuaciones de "bandas armadas" y "elementos terroristas". Se remite a una amplia gama de delitos establecidos en la ley sustantiva que se cometen

con finalidad terrorista o subversiva. En esta legislación, el delito frustrado, la tentativa y los actos preparatorios se castigan igual que el consumado. La prisión preventiva puede prolongarse hasta 30 meses.

Respecto de las facultades de los medios policiales, se puede:

Detener sin previa orden judicial; allanar cualquier domicilio donde se oculte o refugie a presuntos responsables; disponer el registro de efectos e instrumentos relacionados con el delito; decretar la incomunicación de los detenidos; vigilar la correspondencia, telégrafo y teléfono, por orden del Juez hasta por tres meses en casos urgentes, y detener hasta por 72 horas, prorrogables hasta por siete días.

En Alemania se contemplan reglas genera-

les como la creación de delitos específicos en el derecho sustantivo y agravación de algunas conductas existentes. Se establece, además, la obligación de denunciar infracciones penales terroristas.

En cuanto a facultades y medios policiales, se puede mencionar: ampliación de detención; vigilancia correspondencia; entrenamiento en lucha antiterroristas; servicio de espionaje de la Oficina de Protección de la Constitución (Verfassungsschutz); Policía Judicial (B.K.A.) y Material militar de vigilancia, apoyo de policías locales (D.G.S.), y sistema electrónico de información, que contiene millones de datos sobre terroristas.

En Inglaterra existe la Ley de Prevención del Terrorismo (L.P.T.), la cual faculta a la policía para detener a los sospechosos, con

CUADRO COMPARATIVO DE LEGISLACION ANTITERRORISTA	DELITOS	PENALIDAD	PARTICIPACION	GRADO DE DESARROLLO DEL DELITO	SUJETO ACTIVO
CHILE Ley 18.314, de 17.5.84. Ley Antiterrorista	1) Taxativamente señalados en la Ley (Art. 1º y 9º). 2) Se tipifican conductas extremadamente dañinas (Art. 1º). 3) Cuantitativamente pocos (Art. 1º).	1) Amplio margen entregado al Juez para determinar la pena (Art. 1º). 2) En concurso de delitos, reo escoge sistema de aplicación de pena más beneficiosa (Inc. final Art. 2º).	El cómplice se castiga igual que el autor (Art. 3º)	(1) El delito frustrado se castiga como el consumado (Art. 6º) 2) La tentativa se considera solamente como atenuante de responsabilidad (Art. 6º) 3) Se castiga la proposición y la conspiración con pena rebajada (Art. 7º).	1) Cualquier persona (Art. 1º). 2) Funcionario público, según reglas generales, tiene pena agravada (Art. 12 N° 8 C. Penal) 3) Conoce Justicia Militar cuando el sujeto activo tiene fuero militar (Art. 1º)
COLOMBIA D. 1.923, de 06.09.78. Estatuto de Seguridad	1) Establecidas por decreto del Gobierno (D.1923 de 1978). 2) Gran espectro de conductas leves y graves (Art. 1 al 7). 3) Cuantitativamente numerosas (Art. 1º al 7º).	1) Elevadas penas privativas de libertad que alcanzan hasta los 30 años (Art. 1 al 7). 2) Aplicadas, en algunos casos, por Alcaldes, Gobernadores, Intendentes, Comisarios, Comandantes de Estación de Policía, Comandantes de Brigada, Fuerza Naval, Base Aérea (Art. 8, 11 y 12).	3) Se impone arresto incondicional hasta por un año, sin perjuicio acción penal, a los que usen máscaras o capuchas o mallas o antifaces que sirvan para ocultar identidad; sanción que es aplicada por los alcaldes e inspectores de policía y contra la cual no procede recurso alguno. (Decreto 1041, de V. 84.)		Cualquiera persona, aunque existen algunos delitos que sólo, por su naturaleza, pueden cometerlos los adversarios al régimen (Art. 2)
ITALIA Nº 625, de 15.12.79. Medidas Urgentes para la Defensa del Orden Democrático y la Seguridad Pública	1) Exigen finalidad de terrorismo o alteración del orden democrático (Art. 1, 4 y 5) 2) Se establecen conductas mínimas, con elevadas penas, como el uso de cascos de protección o de cualquier otro medio que haga difícil la identificación.	1) Se agrava la pena cuando delito se dirige contra funcionarios del Estado. 2) El uso de casco que haga difícil identificación se castiga con prisión de 6 meses a un año y multas de 150 a 400 mil liras			Cualquiera persona. Empero excluye terrorismo del funcionario público, pues exige finalidad de alteración del orden democrático.
ESPAÑA XI.83 Ley Orgánica de Medidas contra las actuaciones de Bandos Armados y Elementos Terroristas.	Se remite a una amplia gama de delitos establecidos en la ley sustantiva, que se cometen con finalidad terrorista o subversiva (Art. 1º).	No se les concede la libertad condicional o redención de la pena (Art. 63).	Se castiga con pena de autor algunos casos de complicidad (Art. 10)	1) El delito frustrado y la tentativa se castigan igual que el consumado. 2) Se castigan actos preparatorios (Art. 8.2)	Cualquiera persona. Empero, excluye terrorismo del funcionario público pues exige finalidad subversiva.
ALEMANIA Reglas Generales	Creación de delitos específicos en el derecho sustantivo y agravación de algunas conductas existentes.				
INGLATERRA Ley de Prevención del Terrorismo (LPT)					

# Mundo del Deporte

Santiago de Chile Jueves 31 de Mayo de 1984

LA NACION

13

En singles en Roland Garros

## Hans, el único sobreviviente

■ Gildemeister, pese a haber perdido en el dobles junto al ecuatoriano Andrés Gómez, continúa en la lucha en el torneo galo. El resto de los representantes chilenos, a excepción de Belus Prajoux que inicia su participación hoy, perdieron sus respectivos encuentros

PARIS, 30 (UPI). — Tras una jornada suspendida por la lluvia, se reanudó hoy el campeonato abierto francés de tenis con varios jugadores latinoamericanos quedando eliminados del torneo que tiene premios por 1.800.000 dólares.

Sin embargo, hubo excepciones como el boliviano Mario Martínez, el argentino José Luis Clerc, la peruana Laura Arraya y la brasileña Pat Medrado, quienes clasificaron para la segunda ronda de sus respectivas divisiones.

Los resultados de la jornada de los preclasificados y los jugadores latinoamericanos fueron:

Sencillos masculinos, primera ronda:

Yannick Noah, Francia, derrotó a Mark Dickson, Estados Unidos, 6-4, 4-6, 6-2, 1-6, 6-1.

Stefan Edberg, Suecia, a Pablo Arraya, Perú, 6-2, 6-1, 6-2.

Jakob Hlasek, Suiza, a Roberto Argüello, Argentina, 6-2, 3-6, 6-1, 6-1.

Mario Martínez, Bolivia, a Sergio Casal, España, 6-0, 6-3, 6-2.

John McEnroe, 1, Estados Unidos, a Horacio de la Peña, Argentina, 6-3, 6-1, 6-3.

Claudio Panatta, Italia a Ricardo Acuña, Chile, 6-2, 6-3, 6-3.

Jimmy Arias, 5, Estados Unidos, a Dominique Bedel, Francia, 7-6, 6-2, 6-4.

Tomás Smid, 14, Checoslovaquia, a Brad Drewett, Australia, 6-3, 6-4, 6-4.

Mats Wilander, 4, Suecia, a Wally Masur, Australia 6-3, 6-2, 6-3.

José Luis Clerc, 8, Argentina, a Matt Doyle, Irlanda, 6-1, 7-6 (7-3), 6-2.

Heinz Gunthardt, Suiza, a Guillermo Vilas, 10, Argentina, 4-6, 6-4, 7-6 (7-4), 7-6 (7-3).

John Alexander, Australia, a Pedro Rebolledo, Chile, 6-3, 6-4, 6-2.

### DAMAS

Sencillos femeninos, primera ronda. Kathy Horvath, 8, Estados Unidos, derrotó a Nathalie Phan Thanh, Francia, 7-6, 6-2.

## Designan ciclistas a Colombia

La selección chilena de ciclismo que asistirá al Torneo Panamericano de Medellín, Colombia, será designada esta tarde a las 19.30 horas en una reunión a la que asistirá la directiva de la federación y la Comisión Técnica Nacional.

Se anticipa que a Colombia asistirán ocho pedaleros, incluyendo a Miguel Drogue, que se encuentra radicado en dicho país por lo que esta noche deberá conformar la lista.

Ayer se realizó un control interno entre dos cuartetas sobre los 50 kilómetros contra reloj en la autopista a San Antonio y cuya principal atracción fue la reincorporación de Fernando Vera.

Chris Evert Lloyd, 2, Estados Unidos, a Heidi Esterlehner, Alemania Occidental, 6-0, 6-1.

Hana Mandlikova, 3, Checoslovaquia, a Yvonne Brzakova, Checoslovaquia, 6-4, 6-0.

Steffi Graf, Alemania Occidental, a Emilie Raponi, Argentina, 6-2, 7-6 (7-2).

Zina Garrison, 6, Estados Unidos, a Pascale Paradis, Francia, 6-4, 7-5.

Laura Arraya, Perú, a Anabelle Croft, Gran Bretaña, 6-4, 4-6, 9-7.

Pat Medrado, Brasil, a Kim Shaeffer, Estados Unidos, 6-3, 7-6 (7-5).

Petra Keppler, Alemania Occidental, a Ivanna Madruga, Argentina, 2-6, 7-5, 6-1.

Kathy Jordán, 5, Estados Unidos, a Ann Minter, Australia, 7-5, 4-6, 13-11.

Manuela Maleeva, 10, Bulgaria, a Barbara Gerken, Estados Unidos, 6-2, 6-2.

Andrea Temesvari, 12, Hungría, a Jennifer Mundel, Sudáfrica, 6-2, 6-1.

### PERDIERON LOS FILLOS Y HANS

Dobles masculinos, primera ronda: Drew Gitlin y Stefan Hermann, Estados Unidos, vencieron a Alvaro y Jaime Fillol, Chile, 6-2, 7-6 (7-5), 6-4.

Carlos Kirmayr y Casio Motta, Brasil, a John Feaver, Gran Bretaña, y Chris van Rensburg, Sudáfrica, 6-4, 4-6, 6-4.

Tony Giannalva y Steve Meister, Estados Unidos, a Pablo Arraya, Perú, y Emilio Sánchez, España, 6-4, 6-4.

Francisco González, Paraguay, y Diego Pérez, Uruguay, a Rodney Crowley, Estados Unidos, y Danie Visser, Sudáfrica, 6-3, 6-2.

Wally Masur, Australia y Chris Lewis, Nueva Zelanda, a Pado Cane, Italia, y Simone Colombo, Brasil, 2-6, 7-6, 6-4.

Stefan Edberg, Suecia y Brian Gottfried, Estados Unidos, a Hans Gildemeister, Chile, y Andrés Gómez, Ecuador, 6-3, 6-3.



LIVERPOOL por cuarta vez ganó la Copa Europea de Campeones al doblegar mediante penales al Roma. (Radiofoto UPI).

### De Copa Europa

## Liverpool, campeón

ROMA, (AP). — Liverpool ganó ayer la Copa Europa de Campeones de Fútbol al vencer 5-3 mediante tiros penales a Roma en tiempo complementario, en un partido que había concluido empatado 1-1 en tiempo reglamentario.

La veterana escuadra inglesa se adjudicó la Copa por cuarta vez al transformar en tantos cuatro de sus cinco penales.

Roma desperdició dos de sus cuatro tiros en el desenlace final, jugado cuando en el tiempo complementario tras el partido los equipos no lograron alterar el empate de 1-1.

Miles de seguidores del Liverpool irrumpieron en aplausos y vitores mientras agitaban los colores rojiblancos de su equipo.

El británico Phil Neal anotó primero a los 15' del primer tiempo, mientras que Roberto Puzzo, del Roma, igualó el marcador a los 44'.

Tras ellos ambos cuadros desperdiciaron numerosas oportunidades de anotar, lo que obligó a jugar una prórroga de 30' que no sirvió más que para deshacer la coordinación y la labor de equipo de ambos clubes.

Esta etapa fue jugada a paso de tortuga ya que ambos equipos trataron de cansar al contrario.

Los dos equipos hicieron gala de un entrenamiento demasiado profesional para otorgar el partido al contrario y se mostraron al mismo tiempo demasiado cautelosos para montar un contraataque efectivo y decidir la pugna.

Liverpool ganó los campeonatos de 1977, 1978 y 1981.

El encuentro estuvo vigilado por numerosos efectivos de la policía, aunque no hubo incidentes.

Bajo las órdenes del árbitro sueco Erik Fredriksson, los equipos se alinearon así:

ROMA: Franco Tancredi, Michelle Nappi, Dario Bonetti, Ubaldo Riguetti, Paulo Roberto Falcao, Sebastián Nela, Bruno Conti, Toninho Cerezo, Roberto Pruzzo, Agostino Di Bartolomei, Francesco Graziani. Entrenador Nils Liedholm.

LIVERPOOL: Bruce Groddelaar, Phil Neal, Alan Kennedy, Mark Lamreson, Ronnie Whelan, Alan Hansen, Kenny Dalglish, Sammy Lee, Ian Rush, Craig Johnston, Graeme Souness. Entrenador, Joe Fagan.



INTERESANTES combates se vivieron ayer en la peana de la Federación Chilena de Esgrima.

## Enrique Glofka ganó torneo de florete

■ El segundo lugar lo ocupó Jaime Rodríguez. La competencia prosigue hoy y finaliza mañana

Enrique Glofka, cadete de la Escuela Militar, ganó la competencia de esgrima, especialidad florete, disputada ayer en la peana de la Federación Chilena de Esgrima.

En la competencia participan 27 tiradores, que representan las tres instituciones de las Fuerzas Armadas inscritas en el torneo, vale decir: Ejército, Armada y Carabineros.

El segundo lugar lo ocupó Jaime Rodríguez, de la Armada, y el tercero, Alberto Rodríguez también de la Armada.

La competencia prosigue hoy disputándose la modalidad sable y finalizará mañana con la disputa de la modalidad espada.

## ACF eliminará ocho clubes

■ El anuncio lo hizo el presidente del organismo rector del fútbol nacional, Rolando Molina, señalando además que en Primera División sólo quedarán 20 equipos.

Rolando Molina, presidente de la Asociación Central de Fútbol, anunció ayer que a fines de este año se eliminarán ocho clubes, quedando sólo 20 en Primera División.

Tal información la entregó el máximo dirigente del balompié nacional agregando que "en la División de Honor sólo podrán subsistir aquellos (clubes) que puedan mantenerse económicamente. Los que no, pues se irán, ya que no contarán con ninguna ayuda de nuestra parte".

En relación a las diferencias con la DIGEDER, el timonel expresó: "La única diferencia que existe con el director de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, en cuanto a la reducción de clubes, es de tiempo. Ello porque el organismo el cual presido no puede entrar ahora mismo a reducir el número de instituciones, ya que se haría de acuerdo a los contratos suscritos entre los jugadores y los equipos. Pero esto no quiere decir que este directorio no esté de acuerdo con el general Badiola en cuanto a la reducción de clubes".

Molina también señaló que "una vez que entreguemos los documentos requeridos por la DIGEDER, lo que ocurrirá a más tardar el lunes próximo, el Banco del Estado nos hará el préstamo de enlace por 370 millones de pesos. Y con ello se evitará un nuevo problema con los jugadores, los que le dieron un plazo a la ACF hasta el 10 de junio para el pago de la segunda cuota de 20 millones por conceptos de premios y primas que se le adeudan".

En representación del Comité Olímpico de Chile

## Alejandro Peric irá a reunión del COI

El presidente de la Federación de Tenis asistirá también a la conferencia anual de la FIT, que se realizará en Inglaterra

El presidente de la Federación de Tenis de Chile, doctor Alejandro Peric, asistirá en julio próximo a unas jornadas de trabajo de la Academia Olímpica Internacional, que se llevarán a efecto en Grecia. La nominación la hizo el directorio del COCH, aprovechando que el alto dirigente del deporte blanco nacional, entre el 10 y 12 de julio, irá a la reunión anual de la Federación Internacional de Tenis, que se realizará en Inglaterra.

Peric informó que su viaje a Grecia, lo tenía programado para el 2 del citado mes, ya que previamente deberá ir a Roma.

"Aún no nos ha llegado el temario de las jornadas de trabajo", señaló el presidente del tenis, "por lo que no podría ahora informarle de las materias que se tratarán en la conferencia. Pero éstas tienen que ser muy similares, guardando las distancias por cierto, a las jornadas de trabajo que ha realizado la Academia Olímpica Nacional".

Estas sesiones, agregó, tendrán como sede la ciudad de Olimpia, y se llevarán a efecto entre el 4 y 19 de julio.

Por otra parte, en la agenda del doctor Peric, también se encuentra el asistir a la reunión anual de la FIT (Fede-

ción Internacional de Tenis), la que se hará en la ciudad de Straeford-Upon-Avon.

### CAMPEONATO NACIONAL

En relación a las materias del ámbito nacional, Peric señaló que ya se estaba trabajando en lo que respecta al próximo Campeonato Nacional de Menores, que se jugará en La Serena. El evento que se desarrollará en el período de vacaciones escolares, entre el 4 y 8 de julio, contará con la participación de tenistas, damas y varones, representantes de todas las regiones del país.

### A RIO DE JANEIRO

Al máximo organismo rector del tenis nacional llegó una invitación de su similar brasileña, en la que le propone asistir a un torneo en Río de Janeiro, de la Asociación de Mujeres Tenistas, que se desarrollará una semana antes de la disputa del match correspondiente a la Federation Cup (trofeo similar al Copa Davis para varones) que se jugará en Sao Paulo a partir del 14 de julio.

Alejandro Peric informó que la invitación se había aceptado y que ambos



ALEJANDRO PERIC tendrá una nutrida actividad internacional en el mes de julio. El presidente del tenis chileno irá a Grecia e Inglaterra a reuniones del Comité Olímpico Internacional y Federación Internacional de Tenis, respectivamente.

torneos irán las tenistas Germain Ochoa, Carolina Espinoza (ambas residentes en Estados Unidos), Paulina Espinoza y Manola Murillo. Más detalles al respecto, agregó el dirigente, los dará a conocer Jaime Fillol, entrenador de todo el tenis nacional, quien estaría llegando a nuestro país la segunda semana de junio, luego de participar en un certamen en Holanda. Fillol, en la actualidad, se encuentra en París, en el campeonato de Roland Garros.

### Básquetbol de Valparaíso

## Arabe y Sportiva siguen invictos

VALPARAISO.— Los quintetos de Arabe y Sportiva mantienen su calidad de invictos al ganar sus respectivos compromisos a los equipos de Universidad Católica y Esperanza, disputados

en el parquet del Fortín Prat, correspondientes a la segunda fecha de la liguilla del torneo de apertura de básquetbol masculino porteño "Jesús Magaña".

En el partido preliminar el

quinteto árabe se impuso apretadamente al cuadro estudiantil por la cuenta de 79 a 71.

El primer tiempo favoreció a los arábigos por 44 a 38 puntos.

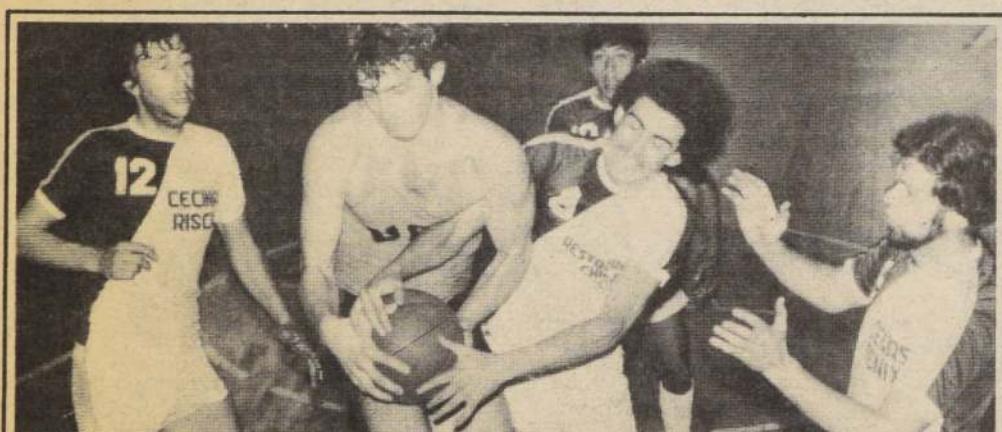
Anotaron por Arabe: Beltrami, 27; Venegas, 14; Rodó, 12; López, 10; Oyanedel, 6; y Andreo, 4 puntos cada uno y Cordero, 2. Por la UCV anotaron: J. González, 21; E. Repetto y A. Repetto, 10 puntos cada uno; Castillo 11; Muñoz, 8 y R. González, 5.

### SPORTIVA

En el partido estelar Sportiva Italiana, campeón de Valparaíso, doblegó holgadamente a su tradicional rival Esperanza, por 96 a 70. La disputa en esta oportunidad de los puntos fue sólo entre nacionales, ya que ambas tiendas no contaban con "gringos" en sus formaciones.

El primer tiempo, favoreció al ganador por el estrecho marcador de 39 a 35 tantos.

Los mejores anotadores de Sportiva fueron: Verdejo, 26; Silva, 20; Camponovo, 19; Monsálvez, 14; Antonucci, 11; Parpaglione 4 y Díaz, 2. Por el perdedor anotaron: Rosales, 26; Valenzuela, 12; González y Cepeda, 10 puntos cada uno; de la Horra, 9 y Vilches, 3.



Interesante están las finales del torneo de básquetbol Copa Jesús Magaña en el puerto de Valparaíso. En el grabado, disputan un balón Aurelio Fernández y Ovando, de Unión Española y Esperanza.

### TAS-CHORAPA INTERNACIONAL

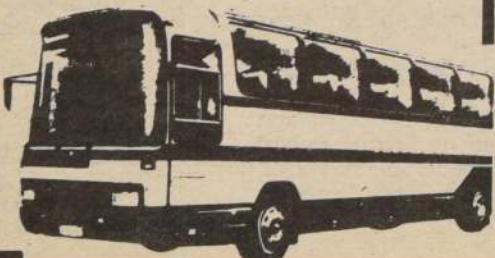
#### SERVICIOS AL SUR

Talca  
Chillán  
Concepción  
Talcahuano

Los Angeles  
Temuco  
Valdivia  
Osorno

TORRES DE TAJAMAR  
TORRE C. LOCAL 24 TELEFONO 744110  
AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS 1653  
TELEFONOS: 712951-723116  
TERMINAL SANTIAGO OF. 14-52 y 70  
TELEFONOS 794694 — 794925

Pullman de lujo, baño y cafetería, bebidas heladas, encomiendas, correspondencias



Santiago de Chile,  
Jueves 31 de Mayo de 1984 **LA NACION**

Para la selección olímpica

## Asfura viaja a concretar partidos

Hoy viaja a los países de Centroamérica el coordinador de la Unidad Técnica Nacional, Alfredo Asfura.

Asfura está actualmente ligado a la selección nacional olímpica que representará a Chile en los Juegos Olímpicos que se desarrollarán en la ciudad de Boston, lugar que le corresponderá al fútbol.

Hay partidos concretados con Costa Rica, Honduras y Haití, sólo faltando las fechas para jugar estos encuentros, labor de Asfura en esta gira que emprenderá. Además, tratará de hacer algunos partidos en Miami, con el club Miami Chilean, cuyo presidente es Jorge Godoy, chileno vinculado al deporte y radicado en esa ciudad de los EE.UU.

Alfredo Asfura hará contacto con Colombia y Perú, para jugar en estos países. El plan del Cuerpo Técnico que dirige Isaac Carrasco, es jugar un mínimo de seis partidos previo al inicio del evento olímpico.

Por ahora, sólo están concretados los partidos con Inglaterra el 17 de junio y luego con Perú. El proyecto del Cuerpo Técnico es jugar unos tres encuentros más antes de salir en gira.

Hoy, a las 10 horas

## Alumnos deportistas de la UC serán premiados

En ceremonia que se efectuará hoy, la Universidad Católica de Chile premiará a los alumnos deportistas que se destacaron durante el año 1983.

El acto se realizará a las 10 horas, en el Aula Magna "Manuel José Irarrázabal Larraín", y contará con la presencia del rector Jorge Swett; del presidente de FEUC, Alfredo Burgos; representantes del Comité Olímpico de Chile y de la Dirección General de Deportes; presidente de las federaciones deportivas y diversas autoridades universitarias.

Recibirán la distinción un total de 29 alumnos de distintas unidades académicas, destacándose en forma especial, Vilma Cianelli Acosta, de la Escuela de Enfermería, quien por segundo año consecutivo recibirá el premio Rectoría, el que se otorga al mejor alumno deportista de cada año.

También doce estudiantes recibirán el premio deportista internacional 1983 y otros quince, el premio a los mejores deportistas de cada selección.

En un último intento por disuadir a los soviéticos

## Samaranch a Moscú

GINEBRA, 30 (AP).— El presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, partió hoy hacia Moscú en un avión privado en un intento final de persuadir a los soviéticos a que asistan a las Olimpiadas de Los Angeles.

Samaranch viajó acompañado por el presidente de la Asociación de Comités Olímpicos Nacionales, el mexicano Mario Vásquez Raña, miembro de la delegación.

En el grupo figura también la directora del COI, la francesa Monique Berlioux y el presidente de la Asociación Internacional de Federaciones Olímpicas, el italiano Primo Nebioli.

La delegación seguramente será recibida por el Ministro de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, durante su estancia de 24 horas en Moscú. El grupo se trasladará directamente mañana (hoy) en la tarde o el viernes a París.

En una conferencia de prensa celebrada ayer, Samaranch dijo que hará un esfuerzo final para persuadir a la Unión Soviética a que participe en los Juegos, cuya retirada fue imitada por otras 12 naciones.

## U. de Chile, campeona en handbol

LLAY LLAY.— El equipo de Universidad de Chile se adjudicó el campeonato de handbol realizado en esta ciudad y que fue organizado por la I. Municipalidad, el Consejo Local de Deportes y DIGEDER de la Quinta Región.

En el evento, que se efectuó en el gimnasio de la Municipalidad de Llay Llay, participaron equipos seleccionados representan-

tes de las Universidades de Chile, Católica, Temuco, Concepción, Valparaíso, Santa María, U.C. de Valparaíso y el Club de Handbol de esta ciudad.

Las ubicaciones finales en el campeonato fueron las siguientes: campeón, U. de Chile; vicecampeón, Universidad Federico Santa María; 3.- U. Católica de Valparaíso y 4.- Universidad de Valparaíso.

Semifinales de la Copa "Libertadores de América"

## Nacional recibirá hoy a Independiente

□ Un espectador privilegiado: Ignacio Prieto estará presente en el estadio Centenario

BUENOS AIRES, (AP).— (Por Vicente L. Panetta).— Nacional de Uruguay e Independiente de Argentina, muchos de cuyos jugadores integran las selecciones nacionales de sus respectivos países, iniciarán hoy en Montevideo la etapa semifinal del torneo de fútbol por la Copa Libertadores de América.

### ESCUADRA DE UC. A LA ESPERA

El partido corresponde al grupo "A" que completa Universidad Católica de Chile, cuya primera presentación será frente a Independiente el 7 de junio en Santiago. En el grupo "B" figuran el venezolano Universidad de Los Andes y los brasileños Gremio —actual campeón de la Copa— y Flamengo, que se medirán en el primer partido el 26 de junio en Porto Alegre.

Nacional e Independiente, veteranos ganadores del torneo regional, debieron extremar sus recursos para ganar sus respectivos grupos, dejando la sensación de que no rindieron todo lo que de ellos se esperaba.

### HISTORIA

El campeón uruguayo sufrió hasta el

último partido para ganar el grupo cuarto con nueve puntos, uno más que el ecuatoriano Nacional. También resultaron eliminados el uruguayo Danubio y el ecuatoriano Nueve de Octubre.

Independiente eliminó a Olimpia de Paraguay en el grupo uno por goles de diferencia, ya que ambos compartieron la primera posición con nueve puntos. Los otros eliminados fueron Estudiantes de Argentina y Luqueno de Paraguay.

En sus habituales formaciones titulares, los "Diablos Rojos" de Argentina y los "Tricolores" de Uruguay cuentan con jugadores de reconocido prestigio, que fueron convocados a sus respectivos seleccionados, que se preparan para las eliminatorias del Campeonato Mundial de México en 1986.

En Independiente juegan los defensores Néstor Clausen y Enzo Trossero, los mediocampistas Ricardo Giuti, Jorge Burruchaga y Claudio Marangoni y en Nacional el arquero Gualberto Celichco, el defensor Washington González, el mediocampista Ricardo Perdomo y los delanteros Carlos Aguilera y Juan Ramón Carrasco.

Lo dijo Edo. Gaete

## Everton en sociedad con Concón National

ANTONIO MARTINEZ

VALPARAISO. (Benito Ruiz, corresponsal).— Al término del encuentro entre los conjuntos de San Luis de Quillota y Everton de Viña del Mar, conversamos al pasar con Eduardo Gaete, presidente de la comisión de fútbol del equipo "ruletero".

¿Podría explicarnos la sociedad con Concón National?

“Por supuesto y encantado por lo demás. Esta semana nos reuniremos con el directorio del equipo concónino, para firmar los acuerdos entre los dos clubes. En primer lugar, nosotros les facilitaremos jugadores a ellos, para su equipo. Estos serían de las divisiones cadetes. Haremos festivales deportivos para ayudarles en su aspecto económico y asesorar a sus técnicos con los nuestros, a través de Fernando Riera y sus colaboradores”.

Concón National será filial de Uds.?

“Será nuestra cantera. Esto es muy parecido a lo que hacen los clubes españoles, con cuadros de tercera y cuarta división. Nosotros estamos en condiciones de pasárselas jugadores y foguearlos en su club. Ellos, a su vez, nos pasarián todos sus jugadores que nosotros estimemos para nuestro equipo. Para esto, Riera será el asesor y él estará viendo constantemente al Concón National sus partidos o sus ayudantes”.

¿Contento con el triunfo?

“Yo diría feliz, un buen resultado después de esa derrota con nuestros rivales del Wanderers. Ahora con la contratación de “Trapo” Oliviera, hemos reforzado la delantera y la punta izquierda, es un jugador de 26 goles por temporada y ojalá pueda reeditar lo mismo acá, como lo hizo en Cobreloa”.

“Nosotros ahora somos una Corporación Deportiva y estamos elegidos por la asamblea de socios, que nos dieron su confianza en una cita que se realizó en el Hotel O’Higgins —manifestó Antonio Martínez, ante una pregunta nuestra— “Ud. me consulta por los problemas que vive el fútbol en estos momentos. Bueno, le contestaré que Rolando Molina no tiene semejante deuda. Lo que sucede es que Molina fue valiente para destacar algo que nadie quiso hacerlo. Además, es un hombre correcto, honesto y todos debemos ayudarlo”, —acota el mandamás del cuadro viñamarino“. “Yo creo que en quince días más debe haber una solución a los problemas económicos del fútbol. No puede pasar más allá de esa fecha”.



Antonio Martínez, presidente del Everton, hizo declaraciones.



Puntal de Nacional. Carrasco estará esta noche en el choque inicial de las semifinales de la Copa "Libertadores de América".

### INDEPENDIENTE EN MONTEVIDEO

El equipo argentino está desde ayer en Montevideo y su entrenador, José Pastoriza, declaró que: “Nosotros no viñimos a Uruguay a especular. Tengo entendido que Nacional es un equipo muy peligroso de mitad de la cancha hacia adelante, ofensivo y con jugadores definidores como Aguilera y Carrasco. Creo que también tiene algunos problemas en la defensa y allí puede estar nuestro negocio, aprovechando esa fragilidad”.

Independiente ganó la copa seis veces (1964, 1965, 1972, 1973, 1974 y 1975) y Nacional la obtuvo en dos oportunidades (1971 y 1980).



JUAN CARLOS LETELIER este sábado pasará a jugar por el equipo de los casados: contrae matrimonio.

## Letelier contraerá enlace

El jugador de Cobreloa, Juan Carlos Letelier, se casa este fin de semana en Santiago, según se conoció hoy en fuentes allegadas a sus familiares con residencia en esta ciudad.

Las mismas fuentes señalaron que la ceremonia civil se efectuará este viernes, a las 11.00 horas, en el Registro Civil de Las Condes y que la novia es María Verónica Navarro.

Asimismo, se señaló que la ceremonia religiosa se fijó para el día siguiente, a las 18.00 horas, en la iglesia “Nuestra Señora de los Angeles”, en Avenida El Golf, en Apoquindo.

Se trata de selecciones

## La azarosa historia de Copa Europa

□ Alemania Federal, actual campeón

HAMBURGO, 30 de Mayo (DPA).— Cuando en 1958 la UEFA decidió disputar un torneo, cada cuatro años, para proclamar el mejor equipo nacional del viejo continente, la idea no despertó excesivo entusiasmo en el mundo futbolístico europeo. Los “grandes” del balompié, entre ellos Inglaterra, Italia, Alemania y Bélgica, se mostraron desinteresados y así, por vez primera, compitieron por ese honor sólo 17 equipos.

### SOVIETICOS, CAMPEONES

La ronda final de esa “Copa Europea de Naciones” —con sólo cuatro equipos— se disputó en 1960 en Francia y la Unión Soviética derrotó en la final a Yugoslavia por 2:1. Es de resaltar que se registró ya un boicot en el torneo. Por motivos políticos, España renunció a jugar en Moscú contra la URSS, quedando eliminada en cuartos de final.

### AUMENTAN SELECCIONES

Cuatro años más tarde, la competición goza ya de mayor popularidad —Inglaterra, Italia y Bélgica se suman al torneo— y el gran ausente es sólo Alemania. 26 equipos comienzan las eliminatorias y las semifinales se disputan en España. La URSS vence por 3:0 a Dinamarca y España derrota con apuros a Hungría (2:1). El 21 de junio en 1964 en Madrid, la selección española vence a los rusos por 2:1 gracias al “histórico” gol de Marcelino.

En 1968, Alemania Occidental se decide por fin a participar en el ya oficial campeonato de Europa —con 31 equipos— y no logra clasificarse al ser incapaz de ganar en Tirana, contra el “enano futbolístico” Albania (0:0). La ronda final de los cuatro mejores en Italia, fué de una suerte increíble para los “Azzurri”. Comenzó con el empate a cero con la URSS en Nápoles después de 120 minutos y la fortuna, en forma de sorteo, sonrió a los italianos.

La final de Roma, contra Yugoslavia, pese al mejor juego de los yugoslavos, terminó en empate, incluso con prórroga. Cuatro días más tarde, el 10.6.68, se repetía el partido e Italia se proclamó campeón al vencer por 2:0.

### VALORES GERMANOS

1972 sería el año del triunfo de los alemanes. Con un equipo cuajado de figuras —Sepp Maier, Beckenbauer, Breitner, Netzer, Hoeness, Heynckes, Gerd Mueller— llegaron a la final del Campeonato de Europa sin conocer la derrota y batieron sin remisión a la Unión Soviética en Bruselas por 3:0.

El Cuarto Campeonato de Europa, 1976 en Belgrado, batió todos los records de emoción. Checoslovaquia estaba venciendo a Alemania Federal por 2:1. Corría ya el minuto 90 y en la tribuna se ultimaban los preparativos para la ceremonia final. Pero en el último minuto el alemán Bernd Hoenzenbein lograba el empate a dos al rematar de cabeza un saque de esquina. La prórroga fue una lucha sin cuartel, pero no se anotaron goles gracias a la fabulosa actuación de los arqueros Sepp Maier e Ivo Viktor. Una serie de penales iba a decidir el título. Con el resultado 4:3 a favor de los checos, Uli Hoeness lanzó el balón, y el título, a las nubes. El checo Panenka establecía segundos después el 5:3 final.

### HRUBESCH FIGURA

El torneo de 1980 en Italia se disputó por otro sistema. Por vez primera tomaron parte en la ronda final ocho equipos, en dos grupos, cuyos vencedores disputarían la final. Alemania dejaría en la cuneta a Checoslovaquia, Holanda y Grecia mientras Bélgica se impuso sorprendentemente a Inglaterra, España y el país anfitrión Italia. El “héroe” de la final fue el delantero centro alemán, Horst Hrubesch, del Hamburgo, que anotó los dos goles para su equipo que triunfó por 2:1. En el minuto 89 cuando todos se preparaban para la prórroga, el “monstruo” Hrubesch anotó con uno de sus famosos cabezazos el gol de la victoria. Alemania era y continúa siendo el único doble campeón de Europa.

### HISTORIAL DEL CAMPEONATO DE EUROPA:

1960 - París, Unión Soviética — Yugoslavia 2:1

1964 - Madrid, España — Unión Soviética 2:1

España se alineó así: Iribar, Rivilla, Olivella, Calleja, Zoco, Fuste, Amancio, Pereda, Marcelino, Luis Suárez y Lapetra.

1968 - Roma, Italia — Yugoslavia 2:0

1972 - Bruselas, Alemania Occ. — Unión Soviética 3:0

1976 - Belgrado, Checoslovaquia — Alemania Occ. 2:2

Los checos triunfan por penales (5:3)

1980 - Roma, Alemania Occ. — Bélgica 2:1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

O'Higgins 5, Rangers 4

**¡Guerra de goles!**

RANCAGUA (Especial). — En un partido lleno de dramatismo, O'Higgins derrotó a Rangers por cinco goles a cuatro y por fin obtiene dos puntos en su reducto del estadio El Teniente.

En el primer tiempo los locales se pusieron en ventaja de 3 a 1 antes de los 30 minutos, con un dominio fácil del juego. En el segundo lapso y antes de los 10 minutos, nuevamente se colocó arriba en el marcador el cuadro celeste dirigido por Luis Santibáñez. Después bajaron el juego, creyendo asegurado el partido. Pero, gran sorpresa gran cuando el equipo talquino comenzó a atacar constantemente la valla enemiga con un juego brusco que asustó a O'Higgins. En un período de 25' Rangers puso el marcador en un 3 a 4, lo que hizo despertar a los locales, que luego convirtieron la quinta cifra. Ya finalizando la brega Rangers obtuvo el cuarto tanto por intermedio de penal. Los últimos minutos los vivieron de pie los hinchas celestes, que ven el primer triunfo de su equipo en la presente temporada.

Público: 1.180 asistentes. Recaudación: 103.420 pesos. Arbitro: José Massardo. Equipos: O'HIGGINS (5): Quiroz, Cari, Rojas, Irrazábal, Lee, Torrealba, De la Fuente, Meglio; Román, A. González y Guajardo. RANGERS (4): Gantz, Oñate, Matamala, Herrera, Ubilla; Espinoza, Solís, Prieto (Moyal); L. González (Soto), Estay y Reiner. Goles: 7' Reiner (R), 9' Meglio (O'H), 26' A. González (O'H), 29' y 54' Guajardo (O'H), 66' Espinoza (R), 69' Reiner (R), 75' A. González (O'H), 83' Espinoza (R), de penal. Expulsado: 76' Matamala (R).

**San Luis no pudo con Trasandino**

El empate en Quillota reflejó un justo equilibrio entre ambos adversarios.

San Luis mostró mayor poderío ofensivo, pero Trasandino fue un visitante que se defendió muy bien.

**PORMENORES**

Estadio Municipal de Quillota. Público: 1.050 personas. Recaudación: \$ 80.710. Arbitro: Carlos Robles Mella.

SAN LUIS (1): Sandoval; Barrera, Huerta (Díaz), Zumelzú y Rodríguez; González, H. Salinas y Pérez, Arancibia, F. Salinas y Alvarez.

TRASANDINO (1): Fischer; Alvarado, Aguilera, Juan C. Carreño y Ponce; Herrera, Pavez y Ormeño; G. Carreño, Muñoz (Meneses) y Palma.

Goles: 38' H. Salinas (SL), 66' Ormeño (T). Expulsión: 45' Palma, de Trasandino.

**Green Cross "fundió" a Huachipato**

TEMUCO. (Por Exequiel Contreras, correspondiente). — La fría tarde otoñal en esta ciudad, no fue impedimento para que Green Cross "fundiera", literalmente hablando, a Huachipato, equipo al que derrotó, sin apelación, por tres goles a uno, con tantos de Guevara, Cornejo y Miranda (de penal) para el vencedor, y de Rivera para el visitante.

Luego de un primer tiempo parejo, con oportunidades de goles compartidas y un ritmo bastante veloz a consecuencias, principalmente, del trabajo de los mediocampistas del equipo de la "cruz verde", es decir, Arias, Inostroza (ex Colo Colo) y Cornejo, quienes en definitiva fueron los responsables del desequilibrio impuesto en el segundo periodo, etapa en la que Green concretó su victoria.

**PORMENORES**

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco

PÚBLICO: 3.579

RECAUDACIÓN: \$ 305.170

ARBITRO: Víctor Ojeda.

GREEN CROSS (3): Fossati, Héctor Melo, Mella, Rivadavia y Cárcamo; Arias, Inostroza, y Cornejo; Guevara (Díaz), Miranda y Ortiz, Adrián Melo.

HUACHIPATO (1): Ortiz, González, Gutiérrez, Rivera y Román (Lloyd Jones); Henríquez, Díaz y Santis; Baille, Italiano (Escobar) y Muñoz.

GOLES: 24' Guevara, 33' Rivera, 77' Cornejo y 80' Miranda (penal).



DOS TITULARES. René Valenzuela y Oscar Linh afirmaron defensivamente a Católica, ganando casi todos los balones, especialmente los aéreos.

**Un gol polémico; el otro, de exposición**

Con un polémico gol, que consiguió el zaguero Carlos Soto cuando expiraba el primer tiempo; y el otro que por gestación da como para ponerlo en un marco —lo anotó Rubens Nicola—, Colo Colo venció a Audax Italiano, sumando seis puntos en la cuarta fecha del Torneo Copa Polla Gol.

En un partido que se desarrolló con muchos desaciertos, fue el equipo albo quien sacó mejor provecho, pese a los dos lanzamientos penales que erró el brasileño Rubens Nicola.

El primero de los errores, y de proporciones corrió por cuenta del árbitro Manuel Zúñiga, en complicidad con el guardalíneas Juan Pablo Torres, que dieron como válido un gol que para la mayoría no fue tal, ya que el balón, impulsado por Carlos Soto, transpuso la línea de sentencia luego que ingresara al arco por el lado exterior. Este se produjo cuando expiraba el primer tiempo dando a Colo Colo la tranquilizadora ventaja de irse a los vestuarios en ganancia sin merecerlo, ya que Audax, en la cancha y con buenos argumentos, hacía pasar susto al elenco popular.

**NICOLA POR SIMALDONE**

En el segundo período, Pedro García se vio obligado a sustituir al argentino Horacio Simaldone por Rubens Nicola (por lesión), cambio que a la postre sería definitivo. El brasileño con un gran

despliegue físico, buscó por todos los frentes del ataque provocando con ello los "espacios" necesarios para que tanto Caszely como Vasconcelos, inquietaran a los defensas itálicos. Fue así como a los 71' minutos, el parcial dominio del elenco albo encontró respuesta al anotar el mismo Nicola el tanto del triunfo, sin que los "tanos", pese al esfuerzo de Castec, Hoffens y Batista —que trabajó incansablemente, tuvo que ser sustituido— lograran trocar su suerte, aun cuando el mismo Nicola perdiera dos lanzamientos desde los doce pasos.

En resumen, sólo se puede agregar que por lo que realizó Colo Colo en el segundo tiempo, mereció el triunfo, pese al garrafal error del árbitro Manuel Zúñiga, que prácticamente fue lo que definió el pleito.

**PORMENORES**

CANCHA: Estadio Nacional.

ARBITRO: Manuel Zúñiga.

COLO COLO (2): Osbén; Garrido, O. Rojas, C. Soto y Hormazábal; Vera, Hisis y Vasconcelos (Ormeño); J. Rojas, Caszely y Simaldone (Nicola).

A. ITALIANO (0): Tejeda; Climent, Achondo, Pacheco y Tapia; Acevedo, H. Castro y Batista (R. Gamboa), Hoffens, Castec y Rodríguez (Salas).

GOLES: 45' Carlos Soto y 71' Rubens Nicola.

INCIDENCIAS: Nicola erró dos penales: a los 60 y 82 minutos.

Igualó a uno con Fernández Vial

**Naval "naufragó" en casa**

ESTADIO: El Morro de Talcahuano

ARBITRO: Sergio Vásquez

DEPORTES NAVAL (1): Canales, Figueroa, Pacheco, Venegas y Valenzuela; Gaete, Bernal y Flores; Donoso, Arriaza y T. Díaz.

FERNANDEZ VIAL (1): D. Díaz, Pedreros, Antúnez, Carrasco y Yáñez; (Cisternas), Rojas, González, y Tapia; Castro, Arce y Reyes.

GOLES: 31' Donoso, 50' Yáñez.

Ganó merecidamente

**¡Esta C... sabe de...**

Sí, señores, esta Universidad Católica no sabe de paternalismo ni tampoco respeta las tradiciones. Porque anoche ante el rival de siempre —esta "U" que todavía no logra precisar su identidad futbolística— sumó merecidamente dos puntos más, trasuntando que, pese a no contar con todos sus titulares, preocupados de Copa Libertadores de América, es un plantel netamente competitivo que en tres compromisos ha sumado cuatro unidades, manteniéndose invicto ante tres enemigos peligrosos: primero Magallanes, luego Colo Colo y ahora la "U"...

**SOLO CAUTELA**

Al principio, en el primer tiempo, ambas universidades salieron con mucha cautela, cuidándose mutuamente, tratando de evitar cualquier



RESIGNACION. — Los rostros de Tejeda y Simaldone. Fue la segunda conquista de Colo Colo.

**Perdió Magallanes****Empató Cobreloa**

Regional Antofagasta y Cobreloa no lograron superarse en un partido que no gustó al público que esperaba más acción entre los actores del último encuentro que cerró el concurso extraordinario de Polla Gol, en ayuda al fútbol.

Obviamente que el resultado fue bien recibido por Cobreloa, considerando su condición de visita, mientras que para Antofagasta fue como una derrota, ya que no mostró argumentos para superar la resistencia lejana que cumplió sin fallas.

**GANO SERENA**

Deportes Serena, en un resultado sorpresivo, le quitó el invicto a Magallanes, equipo que perdió dos a uno, en un partido de trámite rápido y donde Serena criteriosamente supo cuidar la ventaja. Magallanes, al final, reaccionó con todo, pero el local ya había cerrado todas sus compuertas.

Universidad de Chile uno a cero

# Católica joven no se paternalismo!

grata. Porque tanto la "U" como no deseaban perder por razones, especialmente porque dictaba la historia: la paul. Y claro, la "U" tampoco en otras ocasiones, por lo tanto sabe que aún no está para empresas mayores. paulatinamente se evidenció equilibrio en las acciones, espectadores más: Oscar Cornejo, quienes prácticamente trabajaron como se espe-

o el periodo inicial epilogado de Luca — tras recibir premio Mariano Puyol — lo tuvo difícil. Gatilló un zurdazo directo penal, pero ahí estaba a ponerse a la celebración. pudo ponerse en ventaja, ente hubiese resultado igual hasta ese minuto, el 39,

no había realizado nada del otro mundo, salvo cuidarse ante una Católica que jugaba buen fútbol, pero sin arriesgar.

## UN GOL, ADIOS

Que Católica jugó mejor en el complemento no cabe la menor duda. Porque al reiniciarse las acciones, Astudillo bien pudo inaugurar el marcador, pero marró en la estocada final. Sin embargo, Católica no se derrumbó. Continuó insistiendo, jugando mejor que esta "U" que paulatinamente fue perdiendo fisonomía hasta ser un rival fácil para el dominio cruzado, que sin esforzarse impuso soberanía en todos los sectores. Y fue Juvenal Vargas quien graficó aquel dominio con un gol que liquidó el partido. Porque luego, la "U" intentó reaccionar, pero ya Católica había cerrado todas las compuertas para asegurar esta victoria merecida.

Y al final, cientos de banderas cruzadas celebrando, cientos de antorchas que vienen a decir que aquello de la paternidad no tiene asidero con esta joven Católica.

## PORMENORES

ESTADIO: Nacional. PÚBLICO: 13.844 personas. RECAUDACION: \$ 1.786.200.

ARBITRO: Gastón Castro.

U. DE CHILE (0): Wirth, Reyes, Mosquera, Díaz y Cornejo; Mondaca, Ramos y Rodríguez; Crocco, Di Luca y Puyol (Gálvez).

UNIVERSIDAD CATÓLICA (1): Cornejo, Chacón, Lihn, Valenzuela y Cid; Rojas (Valentini), Lepe y Barrientos; Astudillo, Hurtado y Noble (Vargas).

GOL: 65' Vargas.



MICHEL ATANASOVICI trata de "colarse" entre Ricardo Toro y Villegas. El ariete de Unión Española a ratos se vio bien, pero mayoritariamente perdió ante la marca "tricolor".

Palestino 1, Unión Española 1

# Fue lo más justo...

Ni la tarde fría logró entusiasmar a Palestino y Unión Española, dos equipos que "regalaron" un regular espectáculo que terminó con el resultado más justo: igualdad a uno. Porque tras los goles, el partido fue monótono, propicio para el bostezo vespertino.

Tanto Palestino como Unión Española salieron con muchas precauciones defensivas y, en el primer tiempo, ninguno buscó arriesgar derechamente. Porque todo el trabajo se basó en el mediocampo, esperando el error contrario. Y salvo un derechazo de Fajre que golpeó el horizontal y un zurdazo de Pérez que corrió la misma suerte, el resto sólo fue un lento transitar con jugadores — como Geoffroy — que buscaban transformarse en la figura, olvidando que el fútbol es un juego colectivo.

En el complemento, el panorama varió. Porque ambos salieron en busca de cancelar la deuda primera que tenían con el público. Y, en este aspecto, Palestino comenzó mejor, apretando en todos los sectores y buscando en la rapidez confundir marcas. Y fue Fajre el que aprovechando un gran pase de Cea desequilibró el marcador.

Ahí, Unión Española reaccionó con todo, gracias al empuje de Hermes Navarro que con su movilidad fue mostrando el camino a seguir. Y así Unión fue llegando, mientras que Palestino buscó refugio en su zona para contragolpear. Sin embargo, un error de Opazo destruyó todo el trabajo tricolor, cuando derribó en el área a Navarro. Penal que Héctor Pinto no marró. Uno a uno y los minutos finales fueron equilibrados. Porque tanto Unión como Palestino pudieron ganar, pero hubiese sido injusto, ya que ninguno había mostrado argumentos para ello.

ESTADIO: Nacional.

ARBITRO: Juan Silvagno.

PALESTINO (1): Garín; A. Castañeda, Villegas, Toro y Opazo; Cea, Miranda y V. Castañeda; Fajre (Ramírez), Román y Osorio.

UNIÓN ESPAÑOLA (1): Espinoza; Belmar (G. Navarro), Gatica, Astengo y Guzmán; Pinto, Rojas y Geoffroy; Pérez, Atanasovici y Castro (H. Navarro).

GOLES: 56' Fajre. 70 Pinto de penal.

Dos a uno superó a Everton

# San Felipe no perdonó

Con goles de Manuel Baeza y Camilo Benzi, dos de sus refuerzos, logró un merecido triunfo sobre un rival que luchó hasta el final por cambiar su suerte

SAN FELIPE (Por Walter Kaufmann, corresponsal). — Haciendo mejor uso de sus argumentos, de su condición de local y de haber quedado desde los tres minutos de iniciado el partido con un hombre más, San Felipe doblegó sin apremios, pese al estrecho marcador dos a uno, a Everton, con goles de Baeza y Marchant. El descuento fue conquistado por Sorace.

Luego de la primera etapa, donde el cuadro aconcagüino concretó su triunfo por intermedio de Manuel Baeza a los 20 y Marchant a los 33 minutos, el pleito decayó en emotividad y ritmo a raíz de que por estar los andinos con un hombre más se "sobraron" y manejaron a Everton a su gusto, porque luego del tanto de la paridad lograda por Sorace a los 68', el equipo viñamarino cayó en un tranco cansino como consecuencia del gran despliegue físico que debieron realizar por tratar de suplir su desventaja numérica.

En resumen, sólo se puede agregar que San Felipe, haciendo lo justo, "aprendió" cuando debió a su rival, no perdonó y se hizo de dos puntos más en esta cuarta fecha de la primera rueda del Torneo Copa Polla Gol.

## PORMENORES

CANCHAS: Estadio Municipal de San Felipe. PÚBLICO: 4.499. ARBITRO: Guillermo Budge.

SAN FELIPE (2): Borzi; Jería, Tesare (Zúñiga), Rocco y Aguilera; Toro, Pérez y Marchant; Longoni, M. Baeza y Benzi.

EVERTON (1): Zapata; Sorace, Ashwell, Contreras y Navarro; García, Leiva y Gatica (Ghiso), Rojas (J. Baeza), Ramos y Díaz.

GOLES: 20' Manuel Baeza, 33' Benzi y 68' Sorace.

INCIDENCIA: 3' expulsado Jaime Baeza.



Achondo, Pacheco y Climent, evitan mayores contra Colo.

# Cobresal, fácil

poración de E. Díaz fue vital para Cobresal, que sin dudarmente fue superior a Ariéhábil, agresivo, le dio al rival la penetración de que tuvo en la primera etapa. El queño, por su parte, ofreció en el primer tiempo pero se completó en el segundo.

## PORMENORES

El Cobre; Público: 2.671. Recaudación: \$ 192.890. Jilises Ramos.

## EQUIPOS:

Goles: 52', Salgado; 89', E. Díaz. Expulsiones: 17' del primer tiempo, Lobos, de Cobresal, y Cabrera, de Ariéhábil.

## WANDERERS 5 COQUIMBO 1

Gran partido de Wanderers, que exhibió potencia ofensiva y con un trío de delanteros en que destacó nítidamente el goleador Cofré con cinco goles en las cuatro últimas fechas del Torneo Polla Gol y que se ha ganado el puesto de centrodelantero.

## PORMENORES

Estadio: Valparaíso. Público: 13.044 personas. Recaudación: 509.770 pesos. Arbitro: Pedro Roa.

Goles: Cofré a los 8', Poirier a los 30' y Garrido a los 41', del primer tiempo para Wanderers. Descontó Almeida a los 28' para Coquimbo. Cofré a los 33' y Castro a los 43' para Wanderers en el segundo tiempo.

## PORMENORES:

Bajo la dirección de Mario Lira los equipos alinearon así: DEPORTES IQUIQUE (2): Rivera, Segovia, Butti, Andrade, Vega; Saravia, Estay (Ayalá), Astudillo; Dávila, Fabbiani (Lafertel), Francino. REGIONAL ATACAMA (2): Tello; Gallegos, Piñones, Islame, Leal; Hidalgo, Ríos, Avila; González (Torres), Youvini, Pérez.

GOLES: 3 minutos Francino, 23 minutos Saravia, para Deportes Iquique; 53 y 62 minutos, Cabrera, para Regional Atacama.

PÚBLICO: 2.237 personas; RECAUDACION: \$ 283.250.

**clasificados**AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222**1 JUDICIALES  
Y LEGALES**

NULO por extravío cheque 1395224 serie ACA Banco Sud Americano.

29-30-31

**EXTRACTO.** Ante el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, por resolución de 28 de marzo de 1984, se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Aída Moya Sepúlveda, a sus hijos legítimos: Sandra de Lourdes, Jessica Ester, Oriana Matilde, Juan Carlos, Luis Ernesto, Teresita de las Mercedes, Gilberto René, Francisco Javier, Aída del Carmen, Luz Graciela, Manuel Cirilo, María Inés, Sergio Alfredo, Fernando Miguel, Eliana del Carmen, Brunilda Rosa y Emilio Nicolás, todos ellos de apellido Soto Moya. Sin perjuicio de los derechos que le corresponden a don Robinson Nicolás Soto Herrera, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Fijándose como día y hora para la facción de inventario solemne, la audiencia del día 20 de junio de 1984, a las 10.30 horas. El secretario.

29-30-31

**EXTRACTO.** Ante el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, por resolución de 16 de abril de 1984, se concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña María Adriana Soto Corrales, a sus hijos legítimos: José Gastón, María Ximena, Jorge Gustavo y Adriana Gabriela, todos ellos de apellido Muñoz Soto. Sin perjuicio de los derechos que le corresponden a don José Muñoz Soto, en su calidad de cónyuge sobreviviente de la causante. El secretario.

29-30-31

CHEQUES nulos por extravío o robo 4973523 - 5030951 - 503950 - 5496974 - 5496976 Cta. Cte. 43883-09 Bco. de Chile.

29-30-31

**PRIMER Juzgado Civil de Puente Alto:** Concedió posesión efectiva herencia de Renato Serendero Hanset a sus hijos legítimos: Carlos Adolfo, Francisco Jilberto, Héctor Eduardo, Sergio Enrique, Raquel del Carmen, Luisa Isabel, María Ester todos de apellidos Serendero Silva y a Patricia Soledad, Fanny del Carmen y Sandra Elizabeth todas de apellidos Serendero Acevedo en representación de Oscar Osvaldo Serendero Silva hijo legítimo fallecido del causante, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Edelmira Silva Mardones. Rol N° 20.970. Inventario solemne: 19 de junio de 1984 a las 10.00 horas. La Secretaria.

29-30-31

**TERCER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Elena Chacón Quiroga a hijo Ramón Vivar Chacón; a nieta Elena Grosser Vivar; nietos Jorge y Mónica Vivar Soza; nietos Ramón y María Vivar Vallejos, sin perjuicio cónyuges Alfredo Grosser Cataldi; María Vallejos Arlegui y Mónica Soza Me- la.

30-31-1°

**POR robo queda nulo cheque N° 112928, N° de cuenta corriente 126292, Banco Central de Chile.**

30-31-1°

**POR robo quedan nulas las siguientes facturas N° 17906 al 17950 de la firma Gustavo Vives Fernández, RUT 3.630.826-5.**

30-31-1°

**NULOS por extravío cheques N° 5622416 al 5622441, serie AB Cta. corriente N° 60484-04 y cheques N° 1642104 al 1642120 serie BS Cta. corriente N° 169-47695-02, todos del Banco de Chile.**

30-31-1°

**CUARTO Juzgado Civil de Santiago.** Por resolución de ocho de mayo de mil novecientos ochenta y cuatro se concedió posesión efectiva de herencia intestada de Nora Novoa Vidal, a sus hijos legítimos Marcelo Luis, Soledad del Carmen y Sonia Angélica, todos de apellido Muñoz Novoa, sin perjuicio derecho cónyuge sobreviviente Roberto Muñoz Arayena. Ley 16.271. Rol N° 1104-84. — El secretario.

30-31-1°

**OCTAVO Juzgado de Letras de Menores, causa rol N° 4.703, autorización para adoptar menor Sandoval Sandoval, Beatriz.** Cítase parientes menor a audiencia día siete junio próximo, catorce horas treinta minutos. — Carmen Alvarez Rivera, secretaria titular.

30-31-1°

**POR robo queda nulo talonario cheque Banco de Chile, caja matriz serie AB N° 4606622 al 651 Cta. Cte. N° 34122-03 y cheque Banco Nacional sucursal Forestal, N° 730000 Cta. Cte. N° 32-8908-8.**

30-31-1°

**NOTIFICACION.** — Ante 24º Juzgado Civil de Santiago, se ha presentado y proveído lo siguiente: En lo principal, José Escobar Lorca, en representación Sociedad Importadora y Exportadora Nuchim Ltda. expone: Por contrato de compra-venta a plazo, con prenda, doña Ana Rosa Guzmán Aliaga, compró camioneta marca

Sahean, modelo Max 850, año 1981. Demandada se constituyó en deudora por \$ 300.000. Dio en prenda Ley 4.702 especie indicada. Deudora el 29 noviembre 1982 adeuda US\$ 2.324. Pide se tenga entablada demanda ejecutiva y se despache mandamiento ejecución por \$ 300.000 e intereses, con individualización prenda y orden incautación. 1º otros: bienes para embargo y depósito; 2º otros: oficio; 3º otros: acompañar documento; 4º otros: patrocinio y poder. Tribunal por resolución 17 de enero 1983 proveyó: A lo principal: Despáches por \$ 300.000 intereses y costas intereses y costas. 1º y 4º otros: tégase presente; 2º otros: como se pide; 3º otros: por acompañado, con citación. Rol N° 5150. Ena Grossi, Juez. Isabel Correa, Secretaria. Mandamiento: Santiago, 26 enero 1984. Requiere a Ana Rosa Guzmán Aliaga para que pague a Sociedad Importadora y Exportadora Nuchim Ltda. \$ 300.000 más intereses y costas. No verificado pago, trábase embargo camioneta marca Sahean, modelo Max 850, año 1981 inscrita Registro Prendas 4.019, N° 7.976, Depto. Santiago año 1982. Especie quedará poder Síndico de Quiebra como depositario. Juez. Secretaria. Tribunal previo trámites legales con fecha 19 de marzo 1984 ordenó notificar por avisos, en extracto, por tres veces La Nación y en Diario Oficial. Lo que notificó y requiere con esta fecha a Ana Rosa Guzmán Aliaga. — La secretaria.

30-31-1°

**POR extravío quedan nulos los siguientes cheques de Automotriz Alvo y Guiloff Ltda. Banco de Santiago Suc. Ahumada N° 0428651 \$ 270.000; N° 0428647 \$ 339.730; N° 0428633 \$ 341.525; N° 0428634 \$ 113.910; N° 0423522 \$ 110.000. Banco de Crédito e Inversiones Suc. Pedro Montt N° 185795 serie A-50 \$ 377.836.75. S-A-50 N° 185790 \$ 9.131.15. S-A-50 N° 185789 \$ 244.000. S-A-50 N° 185780 \$ 276.920. S-A-50 N° 185796 \$ 246.000.**

29-30-31

**NULO por extravío talonario boletas del 18.751 al 19.000. Luis Hernán Torrealba Pereira. Rut. 5127625-6.**

29-30-31

**ANULESE por robo cheques Banco del Estado sucursal Cisterna serie AH-N° 07225100 cuenta corriente N° 6536565.**

29-30-31

**QUEDAN nulos por extravío cheque N° 4012000 x \$ 10.162, cheque N° 4011988 x \$ 4.876, cheque N° 4011987 x \$ 14.204 Banco del Trabajo.**

29-30-31

**EXTRACTO:** Ante el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, por resolución de 9 de mayo de 1984, se concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Rogelio Enrique Reyes Marchant, a sus hijos legítimos: Guillermo Enrique, Margarita de las Mercedes, Alicia Verónica, Jésica Adriana, Daniel Antonio, Jaime René y Roberto Andrés. Todos ellos de apellido Reyes Aguirre. Sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Elsa Adriana Aguirre Aguilera, en su calidad de cónyuge sobreviviente del causante. Fijándose

como día y hora para la facción de inventario solemne el día martes 29 de mayo, a las 12.00 horas. El Secretario.

29-30-31

**POR extravío se encuentran anulados cheques serie C-10 números 62254 al 62275 del Banco del Desarrollo oficina central Santiago.**

29-30-31

**POR robo queda nulo y sin valor cheque Serie CZA-1 N° 5107499 Cta. 421978-3 Banco del Trabajo por \$ 50.000.**

29-30-31

**POR robo quedan nulos cheques serie: OCB N° 2386835 por \$ 3.090 y cheque serie OCB N° 2778342 por \$ 19.579 del Bco. Sud Americano Of. Central.**

29-30-31

**NULOS por robo cheques N° 39992/93/94/95/96/97/98/99 40000/01/02/03/04/05/06/07/08 del Bco. de Créd. e Invers. Suc. Vitacura - Oriente Cta. Cte. N° 13506544.**

29-30-31

**POR robo quedan nulas las siguientes facturas: N° 4272 al N° 4286 de la firma Fernando Ripoll y Cia. Ltda. RUT N° 80.794.900-4.**

29-30-31

**HABIENDOSE extraviado el comprobante de depósito a plazo fijo N° 950237-1 del Banco de Crédito e Inversiones sucursal Central por \$ 80.423,00 (ochenta mil cuatrocientos veintitrés pesos), de fecha 12 de marzo de 1984, para vencer el 11 de mayo de 1984 a nombre de Lidia Barrios Larrondo, queda sin efecto por extravío. Santiago, 24 de Mayo de 1984.**

29-30-31

**POR incumplimiento comercial queda nulo cheque Serie 15 N° 1283127 Bancode A. Edwards, cuenta corriente N° 15636932 oficina Paseo Ahumada 189.**

29-30-31

**QUINTO Juzgado Civil de Santiago por resolución de nueve de mayo de mil novecientos ochenta y cuatro, concedió posesión efectiva de herencia intestada de don Enrique Manuel Reyes Torrejón a sus hijos legítimos Sara del Carmen, Manuel Enrique, Alicia Hortensia, María Hortensia, Juan Almario, Margarita Evangélica, todos de apellidos Reyes Campos, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña María Campos López. Trámítase Art. 33 y siguientes de la Ley 16.271, rol 1344-84.**

29-30-31

**POR extravío quedan nulos siguientes cheques Banco Crédito e Invers. Estación N°s 80617 - 80618 - 80621 - 80624 - 80626 - 80629 - 80630 - 80631 - 80632 - 80633 - 80634 - 80635 - 80636.**

29-30-31

**SEPTIMO Juzgado Santiago concedió posesión efectiva de bienes de Carlos Romero Oliva y María Prieto Ríos a sus hijos: Ofelia del Carmen, Eduardo Antonio, Carlos Alejandro Georgina de las Mercedes, Luis Ernesto, Cecilia Verónica y Jorge Ricardo. Practicaré inventario solemne 31 mayo, 16 horas. Secretaria.**

29-30-31

**VIGESIMO Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Oscar Reyes Campos a sus hijos legítimos Marta Maritza, Oscar Samuel, Ruth María Olfa Inés y Mariluz Nelly Reyes López, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. — Secretaria.**

30-31-1°

**PRIMER Juzgado Civil Santiago. Expediente rectificación partida Rol. 1942-83. Citase a parientes de Adriana Pavez Toro, audiencia primero de junio de 1984, quince horas. Secretario.**

29-30-31

**QUEDA nulo por extravío, original correspondiente a 2da. reinversión C.A.R.; Banco Central de Chile N°67.023.100.686.700-0.**

30-31-1°

**EXTRACTO. Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto, concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de Luis Eduardo Salazar Ulloa a sus hijos legítimos Andrés, Eduardo, Ricardo Alejandro y Cecilia Graciela, todos de apellido Salazar Cañulef y sin perjuicio de los derechos que le corresponden a su cónyuge sobreviviente Juana Elba Cañulef Asenjo. Practicaré inventario solemne el jueves 31 de mayo de 1984 a las 10.00 horas. — La Secretaria.**

29-30-31

**NOTIFICACION. Sexto Juzgado Civil Santiago, expediente rol N° 1273-82, caratulado "Financiera Comercial S.A. con Ruiz, Antonio", ordenó notificar por avisos extractados a los herederos del ejecutado Antonio Ruiz Atero de la existencia y estado del presente juicio, según providencia que rola a Fs. 53. A Fs. 7 se presentó demanda de desposeimiento en contra de don Antonio Ruiz Atero a objeto de que dentro de 10 días pagara la suma de \$ 8.774.927,84 más intereses y costas e abandonara ante el Tribunal la propiedad hipotecada, bajo apercibimiento de desposeerse ejecutivamente de ella si así no lo hiciera. La deuda había sido contraída por don Antonio Ruiz Farías y consta de los pagarés N°s 1113, 1501 y 00346 por \$ 5.660.282,60, \$ 318.581,24 y \$ 2.766.064, respectivamente, y garantizada con hipoteca de la propiedad inscrita a nombre de Antonio Ruiz Atero a fojas 17.730 N° 20.435 en el Registro de Hipotecas Conservador Bienes Raíces Santiago año 1979. A Fs. 11 Vta. se notificó la demanda. A Fs. 16 rola la demanda ejecutiva de desposeimiento en contra de Antonio Ruiz Atero, la cual fue notificada con fecha 18 de agosto de 1982, según consta a Fs. 19. A Fs. 43 se ordenó remate. A Fs. 52 se suspendió el remate por fallecimiento del demandado. A Fs. 53 la demandante solicitó notificación por avisos a los herederos Sr. Ruiz Atero por tratarse de personas de difícil individualización, a lo que se accedió a Fs. 53 Vta. En consecuencia con el presente aviso se entienden notificados los herederos del Sr. Antonio Ruiz Atero de conformidad a lo dispuesto por el artículo 54 del Código de Procedimiento Civil en relación con el artículo 1.377 del Código Civil. La Secretaria.**

31-1°-2°

**NULO por extravío cheque serie BAA del N° 312503 al 312525 Cta Cte. 08-0101716-0 del Bco. Español Ofc. Ahumada.**

31-1°-2°

**POR extravío se anula cheque serie 84AD N° 3789746 Cta. 43895-02 Banco de Chile Central, girado en blanco orden. Empresa Metropolitana Obras Sanitarias.**

31-1°-2°

**POR robo quedan nulos los cheques serie A-84 números 0647995 al 0648000, ambos números incluidos, Cta. Cte. N° 10077910 del Banco de Crédito e Inversiones, oficina central.**

31-1-2

**NULO por extravío cheque N° 0604672 serie PRC del Bco. Español.**

31-1°-2

**NULO por extravío cheque Banco O'Higgins Serie SBA N° 6256625 Central.**

31-1-2

**CUARTO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Oscar Reyes Campos a sus hijos legítimos Marta Maritza, Oscar Samuel, Ruth María Olfa Inés y Mariluz Nelly Reyes López, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. — Secretaria.**

31-1-2

**CENTRO CLINICO  
"DENTAL"**

LOS ATIENDE EN:  
Radiografías al instante  
Prótesis  
Endodoncia  
Odontología general  
ADULTOS - NIÑOS  
Convenios y facilidades de pago  
MONJIT

## clasicados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D  
FONO 822221 JUDICIALES  
Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Morales Maulén para Melania Maulén Armijo, y María Hernández Toro, sin perjuicio última como cónyuge.

31-1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Reinen Zúñiga Marillán, para Überlinda Jara, Cifuentes, sin perjuicio derechos cónyuge. Ley 16.271 artículo 33.

31-1°

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Collins Bunker, para Carmen y Pilar Collins Hinojosa, Alejandro, Andrés y Marcelo Moreno Collins, sin perjuicio derechos Matilde Hinojosa Olguín. Ley 16.271 artículo 33.

31-1°

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rebeca Ibarra Ibarra, para Rebeca y Teresa Soto Ibarra, sin perjuicio derechos Carlos Soto Vergara. Ley 16.271 artículo 33.

31-1°

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Walterio Sepulveda Aedo, para Alejandrina, Hilda, Bernardita, Guillermina, Rosalía y María Sepulveda Gutiérrez, sin perjuicio derechos Guillermina Gutiérrez Navarrete.

31-1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Morales Maulén para Melania Maulén Armijo, y María Hernández Toro, sin perjuicio última como cónyuge.

31-1°-2

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Edelmiro del Carmen Tillería Orrego a Juan Tito; Berta Luisa y Olga del Carmen Tillería Orrego.

31-1°-2

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Eliana del Pilar Barahona Cortés a Eliana Regina Margarita; René Ignacio; Marco Antonio; María Cristina y Ana María Olivares Barahona, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

31-1°-2

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva María Eguiguren Ponce de León a Hilda Estela Ernst Blanco, como cessionaria de los derechos hereditarios que le corresponden a Fernando Larraín Ovalle, en la herencia de la causante.

31-1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Olga Vargas, para Rodolfo y Mariana Valenzuela Vargas, sin perjuicio derechos Santiago Valenzuela Oyarzún. Ley 16.271, artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Villarroel, para Victor, Rosario, Gloria y Sylvia Villarroel Pechuán, sin perjuicio derechos María Pechuán Cárdenas. Ley 16.271, artículo 33.

## 2 CITACIONES

CITASE a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad "Barraca de Fierro Salomón Sack S.A.C." para el día 20 de junio de 1984, a las 18.30 horas, la cual se celebrará en la ciudad de Santiago, calle San Pablo N° 1179, a fin de tratar las siguientes materias: a) Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General respecto del ejercicio al 31 de diciembre de 1983; b) Ratificación de designación del Directorio; c) Designación de Inspectores de cuentas y/o Auditores Externos para ejercicio de 1984; d) Remuneración del Directorio; e) Fijación del diario donde se publicarán los avisos de citación a la Junta de Accionistas; f) Conocer operaciones a que se refiere el Art. 44 Ley 18.046. Participación en la Junta. Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de las acciones suscritas en el Registro de Accionistas al día 14 de junio de 1984. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará en el lugar donde se verificará la Junta a partir de las 17.30 horas del día de la Junta. — El presidente.

31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rebeca Ibarra Ibarra, para Rebeca y Teresa Soto Ibarra, sin perjuicio derechos Carlos Soto Vergara. Ley 16.271 artículo 33.

31-1°

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Walterio Sepulveda Aedo, para Alejandrina, Hilda, Bernardita, Guillermina, Rosalía y María Sepulveda Gutiérrez, sin perjuicio derechos Guillermina Gutiérrez Navarrete.

31-1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Morales Maulén para Melania Maulén Armijo, y María Hernández Toro, sin perjuicio última como cónyuge.

31-1°-2

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Edelmiro del Carmen Tillería Orrego a Juan Tito; Berta Luisa y Olga del Carmen Tillería Orrego.

31-1°-2

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Eliana del Pilar Barahona Cortés a Eliana Regina Margarita; René Ignacio; Marco Antonio; María Cristina y Ana María Olivares Barahona, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

31-1°-2

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva María Eguiguren Ponce de León a Hilda Estela Ernst Blanco, como cessionaria de los derechos hereditarios que le corresponden a Fernando Larraín Ovalle, en la herencia de la causante.

31-1°-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Olga Vargas, para Rodolfo y Mariana Valenzuela Vargas, sin perjuicio derechos Santiago Valenzuela Oyarzún. Ley 16.271, artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Villarroel, para Victor, Rosario, Gloria y Sylvia Villarroel Pechuán, sin perjuicio derechos María Pechuán Cárdenas. Ley 16.271, artículo 33.

## 3 REMATES

REMANTE.— Ante Vigésimo Noveno Juzgado Civil de Santiago; Manuel Rodríguez 47, piso 3°; rematase 15 de junio de 1983, 16.00 horas, 2 propiedades: A) local N° 76, segundo nivel, Centro Comercial Plaza Lo Castillo inserto a nombre del ejecutado a Fs. 16.827, N° 19.964 Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago año 1983. Dicho centro comercial está construido sobre los terrenos de calle Candelaria Goyenechea N° 3840 y 3820-30 y Avenida Vitacura N° 3806, Las Condes. Mínimo para posturas \$ 974.390; B) Local N° 77, segundo nivel Centro Comercial Plaza Lo Castillo inserto a nombre del ejecutado a Fs. 16.827, N° 19.964 Registro Propiedad, año 1981. Conservador Bienes Raíces Santiago. Postura 900 Unidades Fomento, pago contado o plazo, interesados rendir cuación equivalente 10% mínimo, vale-vista, boleta depósito judicial a la orden del Tribunal. Bases, antecedentes en Secretaría. — El presidente.

31-7-14

REMANTE.— La Cooperativa de Viv. y Serv. Habit. "Villa Grundig" Ltda. de Maipú, cita a sus socios a Junta General Ordinaria para el sábado 9 de junio a las 15.15 y 15.45 Hrs. en primera y segunda citación; ésta se efectuará en Nueva San Martín N° 150 de Maipú, para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura acta anterior. 2.- Memoria. 3.- Aprobación balance al 31 de diciembre de 1983. 4.- Elección parcial del Consejo y total de Consejeros suplente y Junta de Vigilancia. 5.- Situación ANAP. 6.- Varios.

LA Cooperativa de Edificación "Núñoa" Ltda. cita a Junta General Ordinaria de socios, para el 3 de junio próximo a las 10 horas en primera citación y a las 10.30 horas en segunda citación, en Calle Dos 6208, para tratar siguiente tabla: 1° Lectura acta anterior; 2° Elección Consejeros y Junta Vigilancia, titulares y suplentes, acordado Junta 29 abril 1984 y asuntos varios. — Consejo Administración.

31-1°-2

JUNTA Extraordinaria de Accionistas: "Editora Salamanca S.A." Se cita a los socios a una junta extraordinaria de accionistas para el día jueves 14 de junio de 1984 a las 18.30 horas en Estado 115 piso 13 oficina 1302 para reformar los Estatutos en lo relativo al capital social. El Presidente.

29-30-31

REMANTE.— El Consejo de Administración de la Cooperativa de Servicios y Verano "Fray Luis Beltrán Ltda." Cita a Junta General Ordinaria de socios a celebrarse el día sábado 2 de junio de 1984, a las 15 horas, en primera citación y 15.30 en segunda citación. En el local de calle Fábrica N° 1861. Tabla: 1) Lectura del acta anterior; 2) Lectura memoria anual del Consejo; 3) Lectura Balance período 1983; 4) Elección de consejero, Junta de Vigilancia y Comité de Educación; 5) Varios. — El secretario.

30-31-31-2

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, rematarse el 27 junio 1984, a las 15.30 horas, inmueble ubicado calle Vasconia 1840, comuna Providencia, inscrito Fs. 17.819, N° 22.170, Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces año 1969. Precio pagarse contado. Mínimo: \$ 1.408.734. Garantía. Vale vista orden Tribunal o dinero efectivo por 10% mínimo. Demás bases Rol: 3863-81 "Banco Santiago con Ríosco, Juan Pablo y otro". Secretaria.

29-30-31-2-3

REMANTE: Ante Vigésimo Noveno Juzgado Civil de Santiago; Manuel Rodríguez 47, piso 3°; rematase 15 de junio de 1983, 16.00 horas, 2 propiedades: A) local N° 76, segundo nivel, Centro Comercial Plaza Lo Castillo inserto a nombre del ejecutado a Fs. 16.827, N° 19.964 Registro Propiedad, año 1981. Conservador Bienes Raíces Santiago. Postura 900 Unidades Fomento, pago contado o plazo, interesados rendir cuación equivalente 10% mínimo, vale-vista, boleta depósito judicial a la orden del Tribunal. Bases, antecedentes en Secretaría.

31-1°-2-3-2

REMANTE: Ante 24º Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, con fecha 15 de junio de 1984, a las 14.30 horas se rematará por separado locales 76 y 77 del segundo nivel ubicado en el Centro Comercial Plaza Lo Castillo, construidos en terreno de calle Candelaria Goyenechea N° 3843 y 1820-30 y Avenida Vitacura N° 3806, de la comuna de Las Condes, departamento de Santiago. Inmuebles se encuentran inscritos a fojas 16.827 N° 19.964 del Registro de Propiedades año 1983 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Postura mínima para local 76 \$ 974.390 y para local 77 \$ 594.756 pagaderas de contado. Interesados deberán acompañar dinero efectivo, boleta bancaria de depósito a la orden del tribunal o vale vista bancario de depósito a la orden del tribunal o vale vista bancario, por equivalente a 10% de postura mínima, esto es \$ 97.439 y \$ 59.476. Bases y demás antecedentes autos rol

REMANTE.— Ante 24º Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, con fecha 18 de Junio de 1984 a las 16.00 horas se rematará por separado locales 76 y 77 del segundo nivel ubicado en el Centro Comercial Plaza Lo Castillo, construidos en terreno de calle Candelaria Goyenechea N° 3843 y 1820-30 y Avenida Vitacura N° 3806, de la comuna de Las Condes, departamento de Santiago. Inmuebles se encuentran inscritos a fojas 16.827 N° 19.964 del Registro de Propiedades año 1983 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Postura mínima para local 76 \$ 974.390 y para local 77 \$ 594.756 pagaderas de contado. Interesados deberán acompañar dinero efectivo, boleta bancaria de depósito a la orden del tribunal o vale vista bancario de depósito a la orden del tribunal o vale vista bancario, por equivalente a 10% de postura mínima, esto es \$ 97.439 y \$ 59.476. Bases y demás antecedentes autos rol

4.709 caratulados Banco Empresarial de Fomento con Sociedad Muebles y Metalúrgica Roamet, juicio ejecutivo, a disposición en Secretaría del Tribunal. Este aviso anula los publicados días 26, 27, 28 y 29 de mayo de 1984 en este mismo diario. La secretaria.

31

32 VARIOS

DE ocasión vendo estufa Comet con accesorios casi nueva M. Thompson 4361, fono 799156. 23-24-25-26-27-28-29-30

9 ARRIENDOS  
OFRECEN

ARRIENDO departamento Purísima-Bellavista. Llamar fono 30299.

15-30

13 ELECTRONICA  
TELEVISION

REPARACIONES televisores color, blanco-negro, equipos modulares. Atención domicilio, presupuesto gratuito llamar al fono 5554901.

24 al 1°

DAR SANGRE  
ES DAR VIDA

PARA UD. SOLO  
UNA GOTITA DE  
SANGRE,  
PARA QUIEN  
LA NECESITE...  
LA VIDA

CRUZ ROJA CHILENA  
UNION DE DONANTES  
VOLUNTARIOS DE SANGRE  
SANTA MARIA 0150

## AVISOS

CLASIFICADOS  
DESTACADOS

## ECONOMICOS

SOLICITE UN  
REPRESENTANTE AL  
FONO 82222  
ANEXO 212-214

LA NACION

## EMPRESA ELECTRICA PUENTE ALTO LIMITADA

## TARIFAS DE SUMINISTRO ELECTRICO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 114 del DFL. N° 1 de 1982 del Ministerio de Minería, la Empresa Eléctrica Puente Alto Limitada informa a continuación los precios que se aplicarán desde el 1º de junio de 1984 inclusive, para facturar el suministro de energía a los clientes acogidos al Pliego de Tarifas autorizado por decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Tarifa BT.1. Simple.	
a) Cargo Fijo mensual	\$ 120,126
b) Cargo por energía base, por kWh.	6,690
c) Cargo por energía adicional de invierno, por kWh.	\$ 15,346
Tarifa BT.2. Potencia Contratada.	
a) Cargo Fijo mensual	\$ 120,126
b) Cargo por potencia contratada	
- Consumos normales, por kWh. al mes	616,186
- Consumos especiales, por kWh. al mes	1.026,980
c) Cargo por energía, por kWh.	\$ 3,023
Tarifa BT.3. Demanda Máxima Leída.	
a) Cargo Fijo mensual	\$ 120,126
b) Cargo por demanda máxima	
- Consumos normales, por kWh. al mes	631,591
- Consumos especiales, por kWh. al mes	1.052,650
c) Cargo por energía, por kWh.	\$ 3,023
Tarifa BT.4.2. y BT.4.3. Horarias.	
a) Cargo por demanda máxima en horas de punta, por kWh. al mes	\$ 876,561
b) Cargo por potencia contratada o demanda máxima suministrada, por kWh. al mes	150,416
c) Cargo por energía, por kWh.	\$ 3,023
Tarifa AT.2. Potencia Contratada	
a) Cargo por potencia contratada	
- Consumos normales, por kWh. al mes	\$ 399,713
- Consumos especiales, por kWh. al mes	666,188
b) Cargo por energía, por kWh.	\$ 2,799
Tarifa AT.3. Demanda Máxima Leída	
a) Cargo por demanda máxima	
- Consumos normales, por kWh. al mes	\$ 409,706
- Consumos especiales, por kWh. al mes	682,843
b) Cargo por energía, por kWh.	\$ 2,799
Tarifas AT.4.2. y AT.4.3. Horarias.	
a) Cargo por demanda máxima en horas de punta, por kWh. al mes	\$ 614,548
b) Cargo por potencia contratada o demanda máxima suministrada, por kWh. al mes	51,640
c) Cargo por energía, por kWh.	\$ 2,799

Los valores

20 polla gol

Santiago de Chile,  
Jueves 31 de Mayo de 1984 **LA NACION**

## TODOS JUEGAN CON LA NACION

El público apostador sigue nuestras estadísticas de Polla Gol

**M A N U E L V E R G A R A**, asiduo apostador de la Polla Gol nos entregó una cartilla, según él, ganadora para esta semana.



**JUAN FARIAS**, jefe de tráfico de Tur Bus, nos hizo hincapié que será una fecha de locales.



Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1		PALESTINO	X	MAGALLANES	X	2	
2		UNIV. CATOLICA		AUDAX ITALIANO	X		
3	X	UNIV. DE CHILE		UNION ESPAÑOLA	X	2	
4	X	COLO COLO	X	STGO. WANDERERS	X	3	
5	X	TRASANDINO	X	DEP. SAN FELIPE			
6	X	EVERTON		DEP. LA SERENA			
7	X	COQUIMBO UNIDO	X	SAN LUIS			
8	X	RANGERS		GREEN CROSS	X		
9	X	HUACHIPATO		NAVAL	X	2	
10	X	FERNANDEZ VIAL		O'HIGGINS			
11		DEP. ARICA		DEP. ANTOFAGASTA	X		
12	X	COBRELOA	X	DEP. IQUIQUE			
13	X	REG. ATACAMA		COBRESAL	X	3	

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	PALESTINO		MAGALLANES	X	2	
2		UNIV. CATOLICA	X	AUDAX ITALIANO			
3	X	UNIV. DE CHILE		UNION ESPAÑOLA			
4	X	COLO COLO	X	STGO. WANDERERS	X	3	
5	X	TRASANDINO	X	DEP. SAN FELIPE			
6	X	EVERTON		DEP. LA SERENA			
7	X	COQUIMBO UNIDO	X	SAN LUIS	X	3	
8	X	RANGERS		GREEN CROSS	X		
9	X	HUACHIPATO		NAVAL	X	2	
10	X	FERNANDEZ VIAL		O'HIGGINS			
11		DEP. ARICA		DEP. ANTOFAGASTA			
12	X	COBRELOA	X	DEP. IQUIQUE			
13	X	REG. ATACAMA		COBRESAL	X	3	

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1		PALESTINO		MAGALLANES			
2		UNIV. CATOLICA	X	AUDAX ITALIANO			
3	X	UNIV. DE CHILE		UNION ESPAÑOLA			
4	X	COLO COLO	X	STGO. WANDERERS	X	3	
5	X	TRASANDINO	X	DEP. SAN FELIPE			
6	X	EVERTON		DEP. LA SERENA			
7	X	COQUIMBO UNIDO	X	SAN LUIS	X	3	
8	X	RANGERS		GREEN CROSS	X		
9	X	HUACHIPATO		NAVAL	X	2	
10	X	FERNANDEZ VIAL		O'HIGGINS			
11		DEP. ARICA		DEP. ANTOFAGASTA			
12	X	COBRELOA	X	DEP. IQUIQUE			
13	X	REG. ATACAMA		COBRESAL	X	3	

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1		PALESTINO		MAGALLANES			
2		UNIV. CATOLICA	X	AUDAX ITALIANO			
3	X	UNIV. DE CHILE		UNION ESPAÑOLA			
4	X	COLO COLO	X	STGO. WANDERERS	X	3	
5	X	TRASANDINO	X	DEP. SAN FELIPE			
6	X	EVERTON		DEP. LA SERENA			
7	X	COQUIMBO UNIDO	X	SAN LUIS	X	3	
8	X	RANGERS		GREEN CROSS	X		
9	X	HUACHIPATO		NAVAL	X	2	
10	X	FERNANDEZ VIAL		O'HIGGINS			
11		DEP. ARICA		DEP. ANTOFAGASTA			
12	X	COBRELOA	X	DEP. IQUIQUE			
13	X	REG. ATACAMA		COBRESAL	X	3	

## Último informe para apostadores de "Polla Gol"

(Por Carlos A. Baeza Albornoz)

Equipos	Ganó a:		Empató con:		Perdió con:		Ptos.	Nro	Pron.
	1	2	3	4	5	6			
<b>1</b> Palestino (5º lugar)	O'Higgins	4-1(L)			U. Chile	1-3(V)	2	E	L
	Coquimbo	3-1(L)			C. Colo*	0-4(V)			
<b>2</b> Magallanes (1er. lugar)	U. Católica	3-0(V)	U. Católica	0-0(L)	U. Chile	1-1(V)	4	V	L
	A. Italiano	3-0(V)							
<b>3</b> U. Católica (5º lugar)	O'Higgins	2-0(V)	Magallanes	0-0(V)			2	L	E
	Bolívar	3-1(L)	C. Colo	1-1(L)					
<b>4</b> A. Italiano (3er. lugar)	U. Chile	4-2(L)	U. Española	0-0(V)	C. Colo	0-2(V)	3	L	E
					Magallanes	0-3(L)			
<b>5</b> U. de Chile (3er. lugar)	Palestino	3-1(L)	U. Católica	0-0(L)			3	L	E
			Magallanes	1-1(L)					
<b>6</b> Colo Colo (1er. lugar)	Ovalle	1-0(V)	U. Española	1-1(V)			4	L	E
	Palestino	4-0(L)	U. Católica	1-1(V)					
<b>7</b> S. Wanderers (2º lugar)	Everton	1-0(L)	Trasandino	1-1(V)	Naval	1-3(V)	4	L	E
			La Serena	1-1(V)					
<b>8</b> Rangers (2º lugar)							2-1(V)	V	L
<b>9</b> Green Cross (2º lugar)	F. Vial	1-0(V)	O'Higgins	1-0(V)	Rangers	0-0(V)	4-2(V)	L	E
	O'Higgins	4-2(L)							
<b>10</b> Huachipato (1er. lugar)	O'Higgins	4-3(V)	F. Vial	2-0(L)	U. Católica	2-2(V)	5	L	E
					Rangers	1-1(V)			
<b>11</b> Naval (2º lugar)					Wanderers	3-1(L)	3-1(L)	L	E
					G. Cross	1-0(L)			
<b>12</b> Fdez. Vial (5º lugar)							0-2(V)	V	L
<b>13</b> O'Higgins (6º lugar)							9-2(V)	L	E
<b>14</b> Dep. Arica (3er. lugar)							0-1(L)		

En Estados Unidos y Europa se cuenta con instrumentos especiales para investigar esas actividades

Es indispensable encontrar en el país planteamientos jurídicos cada vez más eficaces para defender a la sociedad de la acción violentista de la subversión

el fin de evitar los actos terroristas. Y para combatir los delitos este país cuenta con personal especializado (Brigadas Antiterroristas) y un Sistema Computacional.

Respecto a América Latina, continente que se ha visto asolado por este fenómeno mundial, es posible afirmar que algunos países también disponen de una legislación antiterrorista.

Colombia posee un Estatuto de Seguridad (D.N. 923 de 06.09.78) en el cual se contempla un gran espectro de conductas leves y graves, las que están penadas hasta con 30 días de privación de libertad.

Dentro de este estatuto se establece que los delitos más graves, como, por ejemplo, aquellos cometidos contra funcionarios del Estado, serán conocidos por la Justicia Pe-

nal Militar (Consejo de Guerra). Los delitos menores, en cambio, por autoridades administrativas.

Chile cuenta con la Ley Antiterrorista (Ley 18.314 de 17.05.84) la cual tipifica los delitos y entrega al juez amplio margen para determinar las penas. El cómplice se castiga igual que el autor, y el delito frustrado, tal como el consumado.

Respecto a la competencia jurisdiccional, son los juzgados ordinarios los que conocen. Cuando se inicia por requerimiento conoce el ministro de Corte o juzgado militar, según el caso.

En cuanto a las facultades y medios policiales se establece:

Detención por orden de la autoridad administrativa o judicial; posibilidad de mantener

hasta por 10 días la detención por orden del Juez; interpretación, apertura o registro de comunicaciones o documentos privados, por orden del Juez, e incautación de efectos o instrumentos de delito.

Así las cosas, a medida que transcurre el tiempo son cada vez más los países que han comprendido la necesidad de enfrentar el terrorismo con una legislación acorde a este fenómeno.

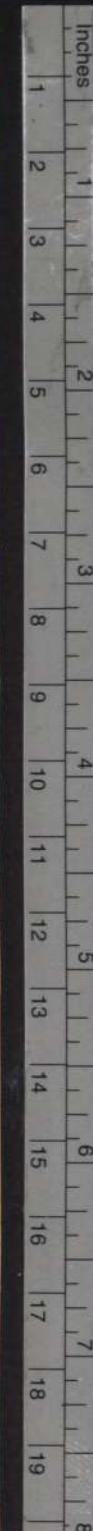
Quizás un ejemplo de este consenso internacional es el hecho que el Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan haya enviado al Congreso de su país, en abril de este año, cuatro proyectos de ley dirigidos a "combatir el apremiante y urgente problema del terrorismo internacional".

La legislación propuesta por Reagan incluye:

Ley para la prevención y castigo del delito de la toma de rehenes. Ley contra actos de sabotaje contra aeronaves; Ley sobre recompensas por información concerniente a actos de terrorismo, y Ley de 1984 de prohibición contra el adiestramiento o respaldo a organizaciones terroristas.

Es importante señalar asimismo, que el tratamiento del fenómeno terrorista, a efectos legales, como una figura de delincuencia, resulta, cuando menos, simplista. Es absolutamente necesario encontrar planteamientos jurídicos cada vez más eficaces que permitan una mayor libertad de acción, para poder así evitar en un futuro no muy lejano los actos terroristas que tanto daño humano y material causan al mundo.

FLUENCIA DEL ARREPENTIMIENTO Y LA PENALIDAD	OBLIGACION DE DENUNCIAR ACTOS TERRORISTAS	COMPETENCIA	PROCEDIMIENTO	REGLAS PROCESALES	FACULTADES Y MEDIOS POLICIALES
stablecen como causas tenuantes de responsabilidad el arrepentimiento y la colaboración con la justicia (Art. 4º)	1) Se castiga esta omisión con pena mínima (Art. 8) 2) Se exceptúa de esta obligación al cónyuge y ciertos parientes. (Art. 8º)	1) Conocen los Juzgados ordinarios (Art. 10) 2) Cuando se inicia por requerimiento conoce Ministerio de Corte o Jdo. Militar, según el caso (Art. 10)	1) Se aplican las reglas generales (Art. 10); 2) Cuando se inicia por requerimiento, se aplica el procedimiento de la Ley de Seguridad del Estado (Art. 10).	1) No procede libertad provisional (Art. 17); 2) Se inicia procedimiento conforme a las reglas generales y, además, por requerimiento (Art. 10).	1) Detención por orden de la autoridad administrativa o judicial (Arts. 12 y 13); 2) Posibilidad de mantener hasta por 10 ds. la detención por orden del juez (Art. 13 ley y 19º N° 7 c) de Constit. Política del Est.); 3) Interceptación, apertura o registro de comunicaciones o documentos privados, por orden del juez (Art. 14); 4) Incautación de efectos o instrumentos de delito (Art. 13).
denuncia o ayuda a la justicia o autoridad judicial a la pena (Arts. 4 y 5)		1) Conoce Justicia Penal Militar, por los delitos más graves y aquellos cometidos contra funcionarios del Estado (Art. 1º) 2) Conocen las autoridades Adtv. por delitos menores. (Arts. 8, 11 y 12)	1) Consejos de guerra verbales, en delitos más graves (Art. 9); 2) Juicios sumarísimos, en delitos menores (Arts. 8, 11 y 12).	En juicios sumarísimos ante autoridades Adtv. se puede condenar en ausencia del reo y sólo procede recurso de reposición (Art. 11).	Se le faculta al Ministerio de Comunicaciones para que expropie transitoriamente frecuencia o canales de radiodifusión explotados por particulares.
abandono de la actividad terrorista o la colaboración con la justicia, pueden servir de agraviantes o remisión total de la pena.				1) No procede la libertad provisional, salvo casos excepcionales (Art. 8º); 2) Se abandona el principio de presunción de inocencia.	Está facultada para efectuar arrestos y persecución personal, dando cuenta al Procurador de la República dentro de 48 Hrs. (Art. 6º).
Se establece la obligación de denunciar infracciones penales terroristas (138 C. Penal)		Aceleramiento de la audiencia principal:		1) Rige la extraterritorialidad para el conocimiento de estos delitos (Art. 1º); 2) La prisión preventiva puede prolongarse hasta 30 meses.	1) Detener sin previa orden judicial (Art. 17 N° 1); 2) Allanar cualquier domicilio donde se oculten o refugien presuntos responsables (Art. 17 N° 1); 3) Disponer el registro de efectos e instrumentos relacionados con el delito (Art. 17 N° 1); 4) Decretar la incomunicación de los detenidos (Art. 16); 5) Observación postal, telegráfica o telefónica para sospechosos, por orden del juez hasta por 3 meses, en casos urgentes (Art. 18.1); 6) Detener hasta por 72 horas, prorrogable hasta por 7 días (Art. 14).
				1) Prohibiciones de defensas colectivas; 2) Posibilidad de excluir al defensor; 3) Disposición para impedir el abuso de solicitudes.	1) Ampliación detención (112 C.P.); 2) Vigilancia correspondencia (148 G.P.); 3) Entrenamiento en lucha antiterrorista; 4) B.K.A. (Policía Judicial) y D.G.S. Material militar de vigilancia, apoyo de policías locales; 5) Sistema electrónico de información compuesto por el INPOL y el PIOS, que contiene millones de datos sobre terroristas; 6) Servicio de espionaje de la Verfassungschutz (Oficina de Protección de la Constitución), a través de interceptación telefónica, violación de correspondencia, etc..
					1) Detención sin juicio, durante 7 días para sospechosos (Prevención Terrorismo Act.); 2) Sistema computacional; 3) Brigadas antiterroristas.



## Breves del cable

## DECOMISAN VINO CHILENO

LIMA, 30 (DPA).— Más de 15 mil botellas de vino importado en su mayoría de Chile, fueron decomisadas por la policía peruana, debido a que no se ajustan a las normas técnicas de capacidad.

El prefecto de Lima, Arturo Arrarte, dijo que las botellas decomisadas en tres de las más conocidas firmas importadoras, no contenían la cantidad de vino indicada en las etiquetas de los envases.

## FIGUEIREDO CONCLUYE VISITA

PEKIN, 30 (UPI).— El Presidente brasileño Joao Figueiredo concluyó hoy su visita oficial a China, tras un recorrido por la Gran Muralla y las tumbas de la dinastía Ming.

Figueiredo partió luego a su país, con una escala en San Francisco.

En Pekín fue despedido por el Presidente Li Xianian, en la residencia oficial de huéspedes de la China.

Li aseveró que Figueiredo había conseguido nuevos amigos durante su visita de tres días, ayudando a aumentar el entendimiento mutuo y promoviendo las relaciones bilaterales.

## PROTESTA ESTUDIANTIL

QUITO, 30 (UPI).— Grupos estudiantiles realizaron hoy protestas callejeras por tercer día consecutivo ante la posibilidad de que sea elevado el valor del transporte urbano en el Ecuador.

Los manifestantes obstaculizaron varias avenidas y calles de la ciudad y se enfrentaron a la policía.

Las protestas se efectuaron tras versiones de que las autoridades planeaban aceptar los pedidos de los transportistas para una elevación de las tarifas.

## VACAS CESANTES

ST. ETIENNE, 30 (DPA).— Dos vacas francesas fueron reconocidas hoy oficialmente como desempleadas por la oficina de trabajo competente. Sus dueños, dos jóvenes campesinos de las cercanías de la ciudad de St. Etienne, al sur de Francia, llevaron esta mañana las rumiantes ante la oficina para tal objeto.

Los dos labradores renunciaron a que las vacas entrasen en la oficina por temor a que la ensuciase.

## RADIACTIVIDAD EN TV

TOKIO, 30 (DPA).— Dos firmas japonesas han puesto a punto un nuevo sistema que permite reflejar la intensidad y la acumulación espacial de radiactividad en un monitor de color de TV.

El nuevo sistema, que trabaja con ayuda de un sensor móvil de rayos gama, se utilizará como aparato de control en centrales nucleares.

Los valores registrados por el sistema aparecen en la pantalla del monitor en diez colores diferentes, según la intensidad de la radiación.

## ASALTAN A EX EMBAJADOR

RIO DE JANEIRO, 30 (AP).— Lucillo Haddock Lobo, ex embajador de Brasil en Venezuela, Ecuador, República Dominicana y Costa Rica, fue muerto de un tiro en el pecho que recibió al defenderse de un asalto de que fue objeto anoche en una calle de esta ciudad, dijo la policía. El asalto en la elegante avenida Vieira Soto, el exclusivo sector de la playa de Ipanema, ocurrió cuando Haddock, que paseaba junto con su esposa, fue interceptado por tres individuos.

CHILE FILMS  
ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS DE CHILE S.A.

## CITACION

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 12 de junio de 1984 a las 13:30 horas en las Oficinas de Manquehue N° 1165 para pronunciarse sobre las siguientes materias:

1. — Memoria y Balance del Ejercicio terminado el 31 de diciembre 1983
2. — Designación de inspectores de cuentas
3. — Elección de nuevos directores
4. — Tratar cualquiera otra materia que corresponda a la Junta General Ordinaria de Accionistas.

## REGISTRO DE ACCIONISTAS

El registro de accionistas permanecerá cerrado durante los cinco días anteriores a la Junta a que se refiere este anuncio y en la fecha de su celebración.

EL PRESIDENTE

## Muertos y miles de evacuados dejó un temporal en Argentina y Uruguay

BUENOS AIRES, 30 (DPA).— Siete muertos, una veintena de heridos, varios de ellos de gravedad, e ingentes daños materiales ocasionó el violento temporal de lluvia y viento que se abatió ayer sobre Buenos Aires y en la casi totalidad del territorio argentino.

El fenómeno afectó, además, al río de La Plata, descendiendo sus aguas hasta más de dos metros de su nivel normal, quedando varados varios buques en el puerto metropolitano, mientras cerca de un centenar debieron "refugiarse" río adentro.

Gran parte de la capital federal y de su populoso cinturón urbano del Gran Buenos Aires quedó desabastecido de agua corriente y, en muchas zonas, sin servicio eléctrico y telefónico.

Debido a los múltiples inconvenientes no habrá hoy clases en las escuelas primarias de la capital argentina y de la provincia de Buenos Aires, interrumpiéndose además el tráfico aéreo en el aeroparque capitalino.

## TAMBIEN EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 30 (DPA).— Alrededor

de 5.000 personas se encuentran evacuadas en la ciudad de Río Branco (a 200 kilómetros de Montevideo) como consecuencia de las intensas lluvias que vienen azotando al país y con vientos que esta madrugada llegaban a 140 kilómetros por hora.

En la misma ciudad se ha establecido el "estado de emergencia" ante las graves inundaciones, con el 60 por ciento de la población evacuada por crecidas que resultaron superiores a las de 1959, consideradas de las más importantes en la historia del Uruguay.

## Impiden acceso a fábricas a los huelguistas alemanes

FRANCFORTE, (Alemania Occidental), 30 Mayo (AP).— Los patronos impidieron hoy el acceso a sus instalaciones de más de 26.000 obreros y los airados líderes sindicales convocaron a realizar hoy manifestaciones en gran escala tras el fracaso de negociaciones en curso, en el peor conflicto laboral de Alemania Occidental desde 1978.

Los cierres patronales en 16 plantas en el estado de Hesse se elevó a 350.000 el número de obreros en huelga, debido a la disputa originada por la demanda de los trabajadores de que se implante la jornada laboral de 35 horas sin reducciones de salario. Los sindicatos dijeron que esta medida reduciría el desempleo y protegería los puestos actuales.

Diecisiete días de paros, despidos vinculados a las huelgas, "vacaciones obligadas" y cierres patronales han paralizado la industria automotriz del país.

Las conversaciones fracasaron ayer después que 2,5 millones de afiliados del Sindicato Metalúrgico rechazaron una propuesta de la patronal de aplicar una jornada laboral de trabajo de 38 horas para un 15% de la fuerza laboral.

"Es una oferta totalmente inaceptable", dijo Ernst Fisenmann, líder gremial del distrito de Stuttgart, donde tuvieron lugar las conversaciones. No se fijó fecha para reanudarlas.

La federación sindical DGB, organización que agrupa a 17 gremios de Alemania Occidental y a sus 8 millones de afiliados, exhortó a 150.000 obreros a manifestarse hoy en las calles en Hesse para protestar contra los últimos cierres patronales.

*Dos de las tres quintillizas sobrevivientes que el fin de semana pasada celebraron el medio siglo. Las hermanas Dionne nacieron el 28 de mayo de 1934, creando gran revuelo mundial. (Radiofoto UPI).*

## Argentina

## Segunda reunión entre la Perón y R. Alfonsín

BUENOS AIRES, 30 (DPA).— Su segunda reunión iniciaron esta mañana el Presidente argentino Raúl Alfonsín y María Estela Martínez de Perón, en la casa de gobierno de Buenos Aires.

La reunión se realiza en el marco del diálogo político impulsado por el Jefe del Estado con el objeto de hallar las coincidencias mínimas con todas las convenciones del país en los problemas fundamentales de la nación.

A diferencia de la entrevista anterior, en que la viuda de Perón acudió en compañía de los miembros de su comisión de enlace (de firme apoyo a la ex Presidenta) y del Consejo Superior Partidario, en esta ocasión Isabel fue acompañada por los doce gobernadores provinciales peronistas.

Esta última presencia hace prever que, a diferencia del primer contacto del 21 de este mes, la reunión de hoy tendrá menor carácter netamente político y se pondrá más énfasis en las economías de cada uno de esos distritos.

## GRAVES MANEJOS

BUENOS AIRES, 30 (ANSA).— La Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas dio a conocer un dictamen en la causa que se sigue contra el ex ministro de Economía del gobierno militar, José Alfredo Martínez de Hoz, en el que se habrían observado serias anomalías en la utilización de las reservas durante la gestión del ex funcionario (1976-80).

Por instrucciones del Directorio del Estadio Yugoslavo S.A. cítase a Asamblea General de Accionistas Ordinaria y Extraordinaria para el domingo 10 de Junio de 1984 en su sede de Avda. Vizcaya N° 8001 a las 10 y 11 Hrs. respectivamente, por no haberse constituido el quórum necesario en la primera citación. El registro de accionistas permanecerá cerrado a partir del día 6 de junio de 1984.

EL GERENTE

## En Francia

## Primer Ministro chino inició viaje a Europa

PARIS, 30 Mayo (UPI).— El Primer Ministro chino, Zhao Ziyang, recibió hoy una calurosa bienvenida en París, en la primera etapa de su viaje a 6 países de Europa Occidental, "en busca de paz, amistad y cooperación".

El Presidente François Mitterrand y el visitante se estrecharon las manos en las escalinatas del Palacio del Eliseo.

"He venido en busca de paz, amistad y cooperación", dijo a su llegada el Primer Ministro chino en una declaración escrita. Su visita a Francia es la primera de la gira de 18 días por seis capitales europeas.

"En los 20 años desde que establecieron relaciones diplomáticas, China y Francia han desarrollado lazos bilaterales en base al respeto mutuo, las buenas relaciones y la cooperación basada en la igualdad", dijo.

Después de sus cinco días de visita a Francia, el Primer Ministro chino viajará a Bélgica, Suecia, Dinamarca, Noruega e Italia.

## CLUB DE LA REPUBLICA

Por orden del Directorio, cítase a asamblea ordinaria de socios del Club de la República, en su local de Marzoleta N° 659 de esta ciudad, para el día lunes 11 de junio a las 11.30 horas en primera citación y a las 12 horas en segunda.

Tabla: Memoria, balance, elecciones que correspondan, ratificación de acuerdos del directorio y adopción de otros y demás materias propias de una asamblea ordinaria de socios.

EL PRESIDENTE

Santiago, 28 de Mayo de 1984.

# Violentos disturbios en Panamá al proclamarse a nuevo Presidente

PANAMA, 30 (LATIN-REUTER).— Varias decenas de personas resultaron heridas al registrarse un tiroteo entre la Guardia Nacional y manifestantes en momentos en que el Presidente electo, Nicolás Ardito Barletta, era proclamado oficialmente en el Palacio Legislativo. Barletta asumirá el cargo en octubre.

Adeptos al candidato opositor Arnulfo Arias organizaron una manifestación. Arias de 83 años dice que la presidencia le fue arrebatada mediante fraude en el cómputo de los votos.

La Guardia Nacional fue llamada cuando los manifestantes dieron

vuelta un autobús y lo incendiaron. Muchos de los pasajeros fueron heridos a pedradas cuando huían. Fueron atendidos por lo menos 50 heridos, algunos de ellos de bala, pero que ninguno se hallaba en estado grave.

Un vocero de la Guardia Nacional dijo posteriormente que la manifestación había finalizado y que se había restablecido el orden.

Ardito Barletta, un conocido banquero, fue el candidato de la Guardia Nacional en las elecciones del 6 de mayo, los primeros comicios presidenciales de Panamá en 16 años.

Fue declarado ganador por una diferencia de 1.713 votos el 20 de mayo, tras largas demoras en el cómputo de los votos y acusaciones de fraude de partidarios de ambos candidatos.

Arias fue elegido Presidente en tres oportunidades anteriormente, y en cada una de ellas fue desalojado del poder por la Guardia Nacional, fuerza dominante de la política panameña en casi todo lo que va del siglo.

Arias había prometido reestructurar la guardia de 12.000 hombres, denominada ahora Fuerzas de Defensa, y limitar el poder de ese cuerpo, si era elegido.

## ECLIPSE SOLAR

La Luna pasa al frente del Sol, en secuencias fotográficas realizadas cada 7 minutos, en el eclipse observado ayer desde Atlanta; la serie comienza abajo, a la izquierda. En San Luis de Potosí, México, cientos de científicos vieron frustrada su oportunidad de observar el fenómeno debido a una tormenta tropical. (Radiofoto AP).

## Temporalmente Bolivia suspende pago de deuda

LA PAZ, 30, (Latin-Reuter).— Bolivia anunció hoy que suspendía temporalmente el pago de la deuda externa de 1.050 millones de dólares con bancos comerciales, y que limitaba los reembolsos a las agencias de crédito internacionales hasta un máximo del 25 por ciento del total de sus ingresos por exportaciones.

El anuncio, considerado como una importante concesión a los sindicatos, fue hecho por el dirigente de la gobernante Unidad Democrática y Popular (UDP), Marcos Domic, al término de prolongadas conversaciones con la cúpula de la Central Obrera Boliviana (COB).

Bolivia tiene una deuda externa estimada en 4.400 millones de dólares.

Domic no precisó en un primer momento cuánto ahorrará el país con la suspensión. Funcionarios del Ministerio de Finanzas estimaron que para 1984 se preveía un pago de más de 600 millones de dólares por su deuda con instituciones internacionales, países amigos y banca privada.

## REPERCUSIONES

LONDRES, 30 (Latin-Reuter).— La decisión del gobierno boliviano de suspender temporalmente el pago de su deuda con los bancos extranjeros privados produjo hoy una inmediata caída del dólar en los mercados europeos de divisas.

Luego de abrir en Londres a 2,7412 marcos de Alemania Federal, un pfennig por sobre su cierre de ayer, la moneda estadounidense se retrajo a su nivel de cierre de anoche de 2,7312.

## En Checoslovaquia

## URSS construye nuevas bases

LONDRES, 30 (UPI).— La Unión Soviética está construyendo nuevas bases en Checoslovaquia como parte de sus esfuerzos de instalar nuevos misiles de corto alcance apuntados a Europa Occidental, según informó hoy el semanario de Defensa, Jane's.

Citando a "fuentes autorizadas", el respetado semanario con sede en Londres indicó que los sitios de construcción contradicen los recientes informes soviéticos de que no serían desplegados nuevos misiles en Checoslovaquia.

El semanario de Defensa indicó que el despliegue de misiles soviéticos en Checoslovaquia y Alemania Oriental era una respuesta a la decisión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte de colocar misiles de Crucero y Pershing-2 en Europa Occidental.

La revista indicó que 16 misiles de crucero estaban listos para operar desde la base británica de Greenham y que una batería de nueve misiles Pershing-2 está colocada en Alemania Occidental y otra estaba lista en Comiso, Italia.

## M-19 asaltó un banco

BOGOTÁ, 30 (LATIN-REUTER).— Un comando del grupo guerrillero 19 de Abril (M-19) asaltó una sucursal bancaria de esta capital tras secuestrar en sus domicilios a dos cajeros, alzándose con 91 millones de pesos (casi un millón de dólares), dijo hoy la policía.

El robo se produjo ayer mediante un prolongado operativo realizado por cinco guerrilleros que se identificaron como miembros del M-19 y afectó a una sucursal del Banco de Colombia, ubicada al oriente de Bogotá, agregó.

## Herido grave Edén Pastora

□ Dos periodistas costarricenses muertos y veinte heridos en atentado a jefe guerrillero

SAN JOSE, 30 (UPI).— El jefe rebelde nicaragüense Edén Pastora resultó gravemente herido al estallar hoy una bomba que mató a dos periodistas costarricenses e hirió a otros 20, informaron funcionarios de seguridad de Costa Rica.

El director de seguridad pública Edmundo Solano dijo que la explosión ocurrió cerca de una cabaña llamada Penta, al sur de Nicaragua, a poco más de un kilómetro al este de San Carlos, informó Radio Reloj.

Solano dijo a la radioemisora comercial que la explosión de origen desconocido hirió gravemente a Pastora, quien comanda la Alianza Revolucionaria Democrática que lucha contra el gobierno de Nicaragua.

El estallido asimismo mató a dos personas e hirió a otras 20, al parecer todos periodistas.



Un numeroso piquete de mineros ingleses ocupó la sede central de la organización minera en Londres, luego que la policía arrestara a su máximo dirigente Arthur Scargill, quien encabezaba un grupo frente a una mina intentando sacar de allí a rompe huelgas. (Radiofoto UPI)

## Mozambique

## Cinco mil muertos por sequía

MAPUTO, 30 (DPA).— Más de 5.000 personas han muerto de hambre desde comienzos de este año en la provincia mozambiqueña de Tete a consecuencia de la peor sequía en 50 años que afecta a la región noroeste de Mozambique, informó hoy la radio estatal de Maputo.

El flagelo se ha ensañado especialmente sobre el distrito de Changara, en la frontera con Zimbabwe, según las autoridades provinciales, que señalan que el transporte de los alimentos donados por organizaciones internacionales y gobiernos extranjeros se ve dificultado por la falta de combustible.

La UNESCO ha prometido la compra de 200.000 litros de bencina en el vecino país de Zimbabwe para transportar los socorros, especialmente maíz, arroz y leche en polvo, a las regiones más afectadas, donde otros 300.000 seres humanos están amenazados por el hambre, añadió la radio.

La distribución de los alimentos por tierra se ve también dificultada por las actividades de los "bandidos armados", tal como el gobierno de Maputo llama a los rebeldes de la llamada "Resistencia Nacional de Mozambique" (RENAMO).

Desde que los gobiernos de Mozambique y República Sudafricana firmaron un acuerdo para privar de apoyo a los grupos opositores en los respectivos países, Maputo ya no afirma que los rebeldes del RENAMO están apoyados por Sudáfrica, como lo hacía antes.

Los rebeldes han atacado en apartadas regiones convoyes de camiones, apoderándose de los alimentos destinados a la población, quemándolos o repartiéndolos a nombre propio para ganarse el apoyo de los habitantes.

### ASSLER Y CIA S.A.C.I.

#### Ingeniería Técnica e Industrial

#### Junta General Ordinaria de Accionistas

Se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día miércoles 6 de junio de 1984, a las 19.00 horas en Avenida Providencia N° 2653 piso 13 Of. 1308, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias:

— Tomar conocimiento y pronunciarse sobre Memoria, Balance, Inventario al 31 de diciembre de 1983 e informe de Inspectores de Cuentas.

— Nombramiento de Inspectores de Cuentas.

— Otras materias propias de esta Junta.

Conforme a las disposiciones legales vigentes, podrán participar en la Junta y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones inscritas en los Registros de Accionistas con 5 días de anterioridad a la fecha de la Junta.

EL DIRECTORIO

### MAQUIPAL Ltda.

#### Cortadoras de fiambres

(chicas, medianas, grandes)

Moldeadoras de carnes

Sierra para huesos

Balanzas

Bombas para aceite

Cocinas industriales

Hornos industriales

Batidoras

Anafes

Exprimidores cítricos

Expendedoras de jugo

Cafeteras (todo tipo)

Ralladoras de queso

Trituradora de hielo

Embutidoras

Bandejas de cartón

Envases aluminio

Esencias

Moldes panadería

Pulpa para jugos

ROSAS 1192-ESQUINA MORANDE

FONO: 716091

### INMOBILIARIA SANTA BLANCA S.A.

#### Junta General Ordinaria de Accionistas

Se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día miércoles 6 de junio de 1984, a las 18.00 horas en Avenida Providencia N° 2653 piso 13 Of. 1308, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias:

— Tomar conocimiento y pronunciarse sobre Memoria, Balance, Inventario al 31 de diciembre de 1983 e informe de Inspectores de Cuentas.

— Nombramiento de Inspectores de Cuentas.

— Otras materias propias de esta Junta.

Conforme a las disposiciones legales vigentes, podrán participar en la Junta y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones inscritas en los Registros de Accionistas con 5 días de anterioridad a la fecha de la Junta.

EL DIRECTORIO



José Ramón Irribarra Moreno, cabecilla de una bien organizada banda de falsificadores. Su aprehensión fue encargada a todas las policías del mundo.



Oscar Cornejo Tapia, durante varios meses actuó como nexo entre los responsables de la dolosa impresión de billetes y los "interesados" en adquirirlos.

## 12 heridos en choque

Doce personas resultaron heridas luego que el taxibús en que viajaban chocara espectacularmente contra un taxi, en la intersección de las calles Premio Nobel y Quilín, comuna de Ñuñoa, para luego volcar estrepitosamente. El accidente ocurrió a las 07.40 horas de

ayer, cuando la máquina, patente GAL-800 de Maipú, gobernada por Santos Medina Pozo, embistió al vehículo de alquiler conducido por Juvenal Osses, un taxi matrícula EYP-104 de Viña del Mar. Los lesionados, atendidos en la Posta de Ñuñoa, no fueron identificados.

Familiares de las víctimas

## Estudiarán acciones legales contra dueño de "perros asesinos"

**CONCEPCION.** — Pendientes del curso que tomen las diligencias del tribunal para iniciar una acción judicial, se encuentran los familiares de la víctima de los "perros asesinos" del barrio Villa Mora, de Coronel, Carlos Enrique Alarcón Herrera, quien murió en el predio "Santa Teresa" de ese lugar.

Juan y Daniel Alarcón, hermanos de la víctima, y Pablo Alarcón, su tío, señalaron aquí que además gestionarán una solicitud oficial para la eliminación física de los mastines "Barry", "Cholo" y "Fiel", acusados de haber causado el 21 de agosto de 1981 la muerte del píquiner Gabriel Reyes.

Por su parte, los dirigentes de las unidades comunales 2 y 18 de las poblaciones Grandfeldt y Yobilo 2, José Molina Aravena y Pablo Vizcarra Arteaga, se mostraron alarmados por el peligro que representan los perros, mezcla policial y bulldog, expresando que "estos animales son un grave riesgo para miles de pobladores y los alumnos del nuevo liceo de Villa Mora".

Jaime Barra Sanzana y Luis Urra Constanzo, a su vez, en calidad de testigos, hicieron un estremecedor relato sobre las condiciones en que fue encontrado el cuerpo de la víctima.

El conjunto de los denunciantes junto con dar a conocer que aún no ha sido posible encontrar el brazo izquierdo de la víctima, señalaron que lo mismo que Carabineros, han recibido antecedentes de que "los perros del predio Santa Teresa se alimentarían de sangre del matadero y carne cruda".

Carlos Enrique Alarcón, 21 años, casado, un hijo de 7 meses, obrero particular en estructuras de aluminio, desaparición de su casa el martes 22 de este mes, abocándose al día siguiente sus parientes a una intensa búsqueda que sólo dio resultados el viernes 25 a las 15:15 horas a través de una tía, Carmen Ríos Mardones.

"En el interior del predio ella encontró despedazado y sin la extremidad superior izquierda el cuerpo de Carlos Enrique. El rostro, lo mismo que las piernas y la cavidad estomacal, se hallaban despedazados", narraron a la prensa Juan Daniel y Pablo Alarcón.

"Recogida la parte principal del cuerpo, al día siguiente al continuar la búsqueda, sólo fue posible encontrar semienterrados, el reloj, slip y una moneda de \$ 5 pertenecientes a la víctima. El brazo hasta hoy no ha sido hallado".

"Carabineros constató todos estos detalles, recogiendo las pertenencias y entregándolas al juzgado", dijeron los familiares y testigos, que mostraron el carnet de identidad de la víctima, también hallado semienterrado y con muestras aún de dos orificios producto presumiblemente de las mordeduras de los "perros asesinos".

Una cifra tres veces superior se encuentra circulando

# Detectives recuperan 89 millones en valores y billetes falsificados

□ Cabecilla de una bien montada "organización" fue encargado a todas las policías del mundo, a través de INTERPOL. Antisociales se dedicaban a imprimir billetes de 5 mil, traveller cheques y pasajes de las Líneas Aéreas Paraguayas - LAP.

Ochenta y nueve millones de pesos en valores y billetes nacionales falsos, fueron incautados por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos —BIA—, en el transcurso de una espectacular diligencia que permitió la aprehensión de un individuo que actuaba como nexo entre los integrantes de la banda responsable de la fraudulenta impresión y los interesados en adquirir billetes de cinco mil, traveller cheques y pasajes de las Líneas Aéreas Paraguayas.

El antisocial, domiciliado en Cacique Colín, cerca del cruce Lampa-Colina, resultó ser Oscar Cornejo Tapia, quien recibía los documentos de manos del delincuente José Ramón Irribarra Moreno, actualmente prófugo y en el extranjero.

Las pruebas practicadas por expertos del Laboratorio de Policía Criminológica de Investigaciones, establecieron que se trata de una "perfecta falsificación", donde los antisociales utilizaron elementos de primera calidad, razón por la cual los billetes podían ser distribuidos con gran facilidad y sin despertar sospechas.

Además de recuperar más de cinco millones de pesos en dinero efectivo, todos en billetes de cinco mil, los detectives de la BIA incautaron documentos por un monto de 393 mil 890 dólares, desglosados de la siguiente manera y cantidades.

Ordenes de pagos para el First National Bank de Boston, 356 mil 990 dólares; para el First Interstate de Estados Unidos, 28 mil 900 dólares; para The Just Right Bank, 3 mil 090 dólares; para el Continental National Bank of Miami, 4 mil 500 dólares; para el Citi Bank de Panamá, 1000 dólares y para The Toronto Dominion Bank de USA, 300 dólares.

Asimismo, se incautaron documentos en blanco de las cuentas de Musta-

fá Sheerwani, del First Chicago Bank y otros cheques de la cuenta de Simon o Susanne del Colege of Citwe de Africa.

### ENCARGO INTERNACIONAL

A través de la Organización Internacional de Policía Criminal (O.I.P.C.), INTERPOL, se hizo el encargo correspondiente para ubicar a José Ramón Irribarra Moreno, nacido en 1950, cuya descripción se distribuyó a todas las policías del mundo, haciendo especial referencia de la cuantiosa falsificación de valores en que aparecía comprometido, además, de la fuerte suma de dinero falso que éste portaría.

Siembargo, la acusosidad demostrada por los detectives capitalinos permitió individualizar al cómplice de éste, Cornejo Tapia, y proceder a su inmediato arresto.

La nueva y espectacular diligencia viene a completar las pesquisas realizadas, primitivamente, por oficiales de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos —BRIDEC—, durante el mes de abril, fecha en que se puso a disposición de los tribunales a la mayor parte de la banda de falsificadores, recuperándose 45 millones de billetes, de un total estimado en 294.

El arresto de Cornejo Tapia, facilitó también la incautación de un revólver marca Pasper calibre 22, otro marca Rossi, calibre 38 y una pistola calibre 6.35 de Famae, utilizados en su acción.

Finalmente, se supo que el antisocial, de padres extranjeros, fue puesto junto a todo lo recuperado, a disposición del Juzgado del Crimen de Santiago.



Parte de los valores y dinero incautado por los oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos BIA, en el transcurso de una espectacular pesquisa que permitió recuperar 89 millones.

Traficantes se asustaron y huyeron de la policía

## Decomisados 100 kilos de marihuana

Dos individuos que trasladaban once sacos de marihuana, casi cien kilos de droga, desde Los Andes a la capital fueron sorprendidos por personal de la Comisión Civil de la Octava Comisaría de Carabineros de Colina, protagonizando una espectacular persecución que culminó con la fuga de los inculpados y la recuperación de un vehículo y la "yerba".

Los hechos comenzaron a desarrollarse alrededor de las 05.00 horas, cuando personal policial realizaba un patrullaje, para prevenir abigeato, por el camino de alternativa Aconcagua. En un momento dado, vieron que se acercaba un automóvil Fiat 125, color rojo, con dos sujetos en su interior, que se desplazaba por la Carretera General San Martín, paralela al camino mencionado.

Los ocupantes del vehículo patente OAH-533 de La Cisterna, al ver a los funcionarios policiales emprendieron una veloz carrera por la Ruta 57, siendo perseguidos. Rápidamente se inició un intenso operativo en el área que culminó con el hallazgo del auto, a las 06.10 horas, en el kilómetro 24 de la citada carretera.

Dentro del automóvil se hallaron 11 sacos de "Cannabis Sativa", con casi cien kilos de droga, evaluados en dos

millones 800 mil pesos. De acuerdo a la descripción entregada por Carabineros, los individuos son de mediana edad, entre 25 y 30 años; visten deportivamente, uno de ellos es moreno y al parecer tendría anteojos.

Según fuentes extraoficiales, el producto decomisado correspondería a un millonario tráfico de marihuana implementado hace unos días por hábiles delincuentes que tendrían su centro de operaciones en el sector de

Polpaico. En estos instantes la policía uniformada realiza intensas diligencias para dar con el paradero de los antisociales, pero lo más seguro es que hayan logrado escapar debido a que esa hora hay gran movimiento de trabajadores en la zona.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al 19º Juzgado del Crimen de Colina. El dueño del vehículo abandonado, en tanto, no pudo ser habido puesto que no figura en los registros.

## A tiros asesinan a taxista

Desconocidos asesinaron de cuatro balazos a un taxista en la ciudad de Viña del Mar y posteriormente le robaron el vehículo de alquiler, que fue encargado a todas las unidades policiales del país.

La víctima fatal fue identificada como Sergio Vidal Ponce, de 58 años, casado, domiciliado en la población Gómez Carreño. Según se informó el taxista fue abordado, cerca de la medianoche, en el sector de Caleta Abarca, por 3 individuos.

Los pasajeros habrían solicitado ser trasladados hasta el barrio "El Salto", ubicado en las inmediaciones de Chorrillos. Cuando llegaron al lugar los homicidas habrían intimidado a Vidal con armas de fuego para que les entregara el dinero recaudado. Pero como el conductor opusiera resistencia, los delincuentes le dispararon.

Posteriormente lanzaron al infortunado taxista fuera del auto y emprendieron la fuga en él. Vidal Ponce fue trasladado al Hospital Gustavo Fricke, falleciendo en el trayecto a consecuencias de las heridas a bala que recibió en distintas partes del cuerpo y la cabeza.

## Resultados del Hipódromo Chile

1<sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. Indice 6 al 11º ( 6 ) COMPADRITO 53 por Colonel Blimp y Lunfarda  
del Sr. Uldaricio Duque C.

jinete Luis Rivera

2º ( 7 ) Grendo 53 J. Castillo

3º ( 16 ) Decidora 49 J. Diaz

4º ( 12 ) Datury 52 M. Santos

5º ( 9 ) Pilita 52 C. González

6º ( 2 ) Campo Gris 54 V. Rojas

7º ( 11 ) Parcelero 51 R. Chamorro

8º ( 3 ) Es Tuyo 54 J. Ubillo

9º ( 5 ) Guiboa 54 M. Olgún

10º ( 15 ) Lamordi 50 J. González

11º ( 13 ) Menelao 51 O. Diaz

12º ( 4 ) Gambrona 53 J. Tobar

13º ( 1 ) Basílica 54 S. Azócar

14º ( 14 ) Fouquet 50 L. Espinoza

15º ( 10 ) Chimbrazo 52 N. Toledo

Canada por pczo. el 3º a 1 1/2 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.45 No corrió (8) Pernucana. Prep. Uldaricio Duque C.

Div. \$ 9.60, 2.40, 1.70, 2.20. Triple inicial. Se jugaron 11.507 vales. (6)

Compadrito tenía 779. Valor enganche \$ 1.140.

Descartado

Pag. 33,10

2<sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. para potrillos de dos años no ganadores.

1º ( 6 ) MASTUERZO 56 por Fasto II y Prestigiosa

del stud "Califer"

jinete Elias Silva

2º ( 10 ) Mundo 55 S. Vera

3º ( 15 ) Sardor 55 J. Ubillo

4º ( 14 ) Rincón 56 G. Barrera

5º ( 1 ) Alipede 56 O. López

6º ( 2 ) Asomado 56 A. Pereira

7º ( 4 ) Denecán 56 P. Cerón

8º ( 5 ) Lurín 54 L. Espinoza

9º ( 17 ) Skate Board 56 J. Tobar

10º ( 11 ) Paladino 56 E. Guzmán

11º ( 8 ) Monopolio 56 R. Cea

12º ( 3 ) Brote 56 N. Urrutia

13º ( 13 ) Patruco 56 M. Santos

14º ( 9 ) Mr. Faria 54 H. Berrios

15º ( 16 ) Zicco 56 G. Farfán

16º ( 7 ) Mirado 54 N. Vera

Canada por 1.1/2 cpo. el 3º a 1/2 cbza. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1 1/2 cpo. el 6º a pczo. Tpo. 1.15.1/5 No corrió (12) Patriarcal. Prep. Pedro Melej R. Div. \$ 2.40, 1.40, 1.60, 4.20 Triple (6) Mastuerzo tenía 279 vales incluido juego del retiro (12) Patriarcal Valos enganche \$ 4.180.

Div. \$ 9.60, 2.40, 1.70, 2.20. Triple inicial. Se jugaron 11.507 vales. (6)

Compadrito tenía 779. Valor enganche \$ 1.140.

Descartado

Pag. 33,10

3<sup>a</sup> Carrera 1.000 mts. para potrancas de tres años no ganadoras

1º ( 4 ) BUFFY 53 por Balouf y Statute

del stud "R.A.Y."

jinete Manuel Santos

2º ( 11 ) Pepa 51 C. Delgado

3º ( 8 ) Grilleta 53 P. Castillo

4º ( 13 ) Santa Dórotea 52 J. Silva

5º ( 14 ) Troyapaz 52 J. González

6º ( 7 ) Fajuela 52 J. Ubillo

7º ( 12 ) Quebrajada 53 C. Leighton

8º ( 1 ) Antigua 51 L. Corvalán

9º ( 6 ) Doy Fe 53 P. Cerón

10º ( 16 ) Walesa 51 R. Arrué

11º ( 3 ) Bafunda 49 E. Martínez

12º ( 5 ) Caverna 51 L. Espinoza

13º ( 2 ) Brisa Final 53 F. López

14º ( 10 ) Merry Christmas 53 G. Farfán

15º ( 15 ) Troyera 51 R. Olivarez

16º ( 9 ) Guaiteca 53 V. Rojas

Canada por 2 cpos. el 3º a 3 cpos. el 4º a 1 1/4 cpo. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1/2 cbza. Tpo. 1.001.1/5 No corrió (17) Tinajera. Prep. Oscar González G. Div. \$ 2.80, 1.40, 1.60, 2.00. Triple al primer lugar con 100 vales acertados \$ 7.482. Al segundo lugar con 37 vales acertados \$ 5.056.

Div. \$ 2.80, 1.40, 1.60, 2.00. Triple al primer lugar con 100 vales acertados \$ 7.482. Al segundo lugar con 37 vales acertados \$ 5.056.

4<sup>a</sup> Carrera 1.200 metro para potrillos de dos años no ganadores.

1º ( 8 ) ESCRUPULO 56, por Paderoso y

Miessen del stud "El Ferrol"

jinete Oscar Escobar

2º ( 5 ) Boquete 56 G. Barrera

3º ( 12 ) Mayor Parte 54 N. Vera

4º ( 1 ) Adiestrado 56 M. Santos

5º ( 7 ) Chicken 55 J. Silva

6º ( 10 ) Gomeral 56 F. Diaz

7º ( 9 ) Forrajeado 56 P. Cerón

8º ( 13 ) Message 56 N. Toledo

9º ( 14 ) Mindoro 56 J. Castillo

10º ( 15 ) Nogado 56 D. Salinas

11º ( 4 ) Bold Ever 56 J. Tobar

12º ( 6 ) Con Permiso 56 V. Rojas

13º ( 11 ) Magnánimo 56 S. Vásquez

14º ( 16 ) Puradín 56 A. Pereira

15º ( 2 ) Ali Monono 56 S. Azócar

16º ( 3 ) Aluf 56 P. Castillo

Canada por 1 1/2 cpo. el 3º a 2 cpos. el 4º a pczo. el 5º a pczo. y el 6º a 2 1/4 cpos. Tiempo 1.13.2/5. No corrió (17) Marco Gris. Prep. Juan Bernal G. Div. \$ 6.80; 1.70; 1.30 y 1.50.

Div. \$ 6.80; 1.70; 1.30 y 1.50.

5<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 7.

1º ( 3 ) COJUELO 54 por Vagabundo y

Catsitivo del stud "Amada"

jinete Nelson Toledo

2º ( 14 ) Naspero 52 J. Silva

3º ( 13 ) Jorge Marcos 52 R. Pérez

4º ( 1 ) Tebeso 55 J. Orellana

5º ( 7 ) Danzante 52 C. Donoso

6º ( 10 ) East End 52 J. González

7º ( 12 ) Ganga 51 F. García

8º ( 9 ) Maciego 51 H. López

9º ( 5 ) Lorita 53 F. López

10º ( 8 ) Lluta 53 O. Diaz

11º ( 11 ) Edison 52 G. Farfán

12º ( 6 ) Turgot 54 A. Pereira

13º ( 4 ) Kabir 53 J. Tobar

14º ( 2 ) Babor 54 F. Diaz

15º ( 16 ) Risota 51 J. Romero

16º ( 15 ) Pemuco 51 J. Vergara

Canada: por 1/2 cpo. el 3º a 3 1/2 cpos. el 4º a 3/4 cpo.. el 5º a 1 1/2 cbza. y el 6º a 1 cpo. Tiempo 1.13.3/5. Corrieron todos. Prep. Rafael Quiroz F. Div. \$ 3.80; 1.60; 2.30; 1.40. Cuádruple: se jugaron 11.998 vales. (3) Cojuelo tenía 2.276. Valor enganche \$ 410.

Div. \$ 3.80; 1.60; 2.30; 1.40. Cuádruple: se jugaron 11.998 vales. (3) Cojuelo tenía 2.276. Valor enganche \$ 410.

6<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros para potrillos de dos años no ganadores.

1º ( 10 ) MALLARAUCO 56, por Mr. Long y

Serlinda del stud "Mimita"

jinete Miguel Olgún

2º ( 1 ) Adral 56 O. López

3º ( 2 ) Albino 56 L. Cornejo

4º ( 9 ) Lulin 56 E. Guzmán

5º ( 5 ) Claudel 56 P. Cerón

Canada: por 1/2 cpo. el 3º a 3 1/2 cpos. el 4º a 3/4 cpo.. el 5º a 1 1/2 cbza. y el 6º a 1 cpo. Tiempo 1.13.3/5. Corrieron todos. Prep. Rafael Quiroz F. Div. \$ 3.80; 1.60; 2.30; 1.40. Cuádruple: se jugaron 11.998 vales. (3) Cojuelo tenía 2.276. Valor enganche \$ 410.

Div. \$ 3.80; 1.60; 2.30; 1.40. Cuádruple: se jugaron 11.998 vales. (3) Cojuelo tenía 2.276. Valor enganche \$ 410.

7<sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. Indice 6 al 1

1º ( 6 ) COMPADRITO 53 por Colonel Blimp y Lunfarda

del Sr. Uldaricio Duque C.

jinete Luis Rivera

2º ( 7 ) Grendo 53 J. Castillo

3º ( 16 ) Decidora 49 J. Diaz

4º ( 12 ) Datury 52 M. Santos

5º ( 9 ) Pilita 52 C. González

6º ( 2 ) Campo Gris 54 V. Rojas

7º ( 11 ) Parcelero 51 R. Chamorro

8º ( 3 ) Es Tuyo 54 J. Ubillo

9º ( 5 ) Guiboa 54 M. Olgún

10º ( 15 ) Lamordi 50 J. González

11º ( 13 ) Menelao 51 O. Diaz

12º ( 4 ) Gambrona 53 J. Tobar

13º ( 1 ) Basílica 54 S. Azócar

14º ( 14 ) Fouquet 50 L. Espinoza

15º ( 10 ) Chimbrazo 52 N. Toledo

Canada por pczo. el 3º a 1 1/2 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.45 No corrió (8) Pernucana. Prep. Uldaricio Duque C.

Div. \$ 9.60, 2.40, 1.70, 2.20. Triple inicial. Se jugaron 11.507 vales. (6)

Compadrito tenía 779. Valor enganche \$ 1.140.

Descartado

Pag. 33,10

8<sup>a</sup> Carrera 1.000 metros. Clásico "OREGANO".

1º ( 4 ) COBERTIZO 53 por Iram y Constitución

del stud "María y Gilda"

jinete Sergio Vásquez

2º ( 2 ) Paso a Paso 56 M. Santos

3º ( 6 ) Mocito Soltero 51 G. Barrera

4º ( 7 ) Dominiquino 49 M. Olgún

5º ( 1 ) Rejoneo 54 N. Urrutia

Empataron 800 en 48' clavados

## 'Chamantero' y 'Mocita Novata' se lucieron en cotejos porteños

□ Muy buenos tiempos se cronometraron en la sesión de aprontes realizada en la pista de arena del Sporting Club, donde sobresalieron además "Clango", Equidad", "Iónico" y "Chacra".

En óptimo estado se mostraron CHAMANTERO Y MOCITA NOVATA en la sesión de cotejos realizada en la cancha de arena del recinto porteño. Ambos corredores aprontaron los 800 metros en 48 segundos exactos y finales de 12 segundos y tres quintos. A la pupila del trainer Guajardo la condujo su hijo Ernesto, mientras que al potrillo de dos años, Raúl Reyes.

La hembra, que hace un año fue catalogada la mejor de su sexo, saldrá el miércoles 13 de junio a participar en el clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño", sobre 1.400 metros, triro que sin dudas le permitirá una rehabilitación, luego de su último compromiso.

La hija de Mocito Guapo perdió ante "Queens of Spades" en dos mil metros, donde pese a todo, llegó corriendo. En un recorrido menor, creemos que la corredora estaría en condiciones de conseguir una actuación acorde a todo lo bueno que se le vio hace un tiempo cuando fue la indiscutida reina de la pista palmeña.

### CHACRA EN 1.200

Para los 1.200 metros, destacó CHACRA, que conducida por el jockey Francisco Carvajal cronometró un guarismo de 1 minuto, 16 segundos y 2 quintos. Finalizó en 13 segundos y 1 quinto los últimos 200 metros.

En el kilómetro, EQUIDAD puso 1 minuto, 2 segundos y 1 quinto. Los últimos 200 metros fueron de 12 segundos y un quinto. Estuvo encargado de su conducción el látigo Silvio Pérez.

Finalmente IONICO marcó el mismo registro que los anteriormente aludidos Chamantero y Mocita Novata, en 48 segundos clavados. De doce segundos y tres quintos fueron sus finales. Raúl Ahumada fue el conductor.

Enseguida pormenores de la reunión de cotejos realizados en el hermoso centro de carreras de la V Región.

### 1.400 metros

ECONOMICO, Olegario Muñoz, en 1.31 3/5. Ultimos 200 en 13.1/5

### 1.200 metros

MISS SALMON, Mario Matta, en 1.20. Ultimos 200 en 14.

SONIA BRAGA, Mario Matta, en 1.20 2/5. Ultimos 200 en 14 (2 años).

TIRILLENTA, Mario Matta, en 1.20. Ultimos 200 en 13.4/5 (2 años).

YOYITA, Valentín Cáceres, en 1.18. Ultimos 200 en 12.3/5.



CHAMANTERO: el buen potrillo de dos años, al igualar con Mocita Novata en la última sesión de cotejos en Viña del Mar, demostró sus reales capacidades. Pasó 800 en 48 segundos clavados.

CHANDELA, Sergio Chávez, y ENAMORADO, Juan Monárdez, en 1.17 2/5. Ultimos 200 en 13.2/5. Llegaron iguales (2 años).

CHACRA, Francisco Carvajal, en 1.16 2/5. Ultimos 200 en 13.1/5.

CLANGO, Raúl Ahumada, en 1.16 3/5. Ultimos 200 en 12.4/5 (2 años).

PASARA PRONTO, Francisco Carvajal, en 1.17 4/5. Ultimos 200 en 12.3/5.

ENCALADA, José Pailamilla, en 1.19 1/5. Ultimos 200 en 14 (2 años).

TANIS, Juan Monárdez y PIROPITO, Francisco Carvajal, en 1.19 3/5. Ultimos 200 en 14.1/5. Llegaron iguales.

KILLER STALLION, Valentín Cáceres, en 1.19 4/5. Ultimos 200 en 14.2/5.

CARMEL, Héctor Mena, en 1.18. Ultimos 200 en 13.

HUICHI PIRICHI, Juan Monárdez, en 1.18 3/5. Ultimos 200 en 14.2/5.

BELLACO, Olegario Muñoz, en 1.23 3/5. Ultimos 200 en 13.3/5 (2 años).

SUPER BOY, Olegario Muñoz, en 1.18 2/5. Ultimos 200 en 13.4/5.

SUPER PLUS, Olegario Muñoz, en 1.18. Ultimos 200 en 14.2/5 (2 años).

MARANAL, Sergio Chávez, en 1.17 3/5. Ultimos 200 en 14.1/5 (2 años).

1.000 metros

SABUESA, Silvio Pérez, en 1.03 2/5. Ultimos 200 en 13 (2 años).

EQUIDAD, Silvio Pérez, en 1.02 1/5. Ultimos 200 en 12.1/5.

MAGNOLIA NEGRA, Francisco Carvajal, en 1.04 3/5. Ultimos 200 en 12.3/5 (2 años).

PERSICA, Francisco Carvajal, en 1.04 3/5. Ultimos 200 en 13.

DOSCIENTAS, Juan Navarrete, en 1.04 2/5. Ultimos 200 en 13 (2 años).

ISLA CLARA, Francisco Carvajal en 1.06 2/5. Ultimos 200 en 13.2/5 (2 años).

ARACAN, José Pailamilla, en 1.04. Ultimos 200 en 13.

VERSILIA, Freddy Araneda, en 1.06 2/5. Ultimos 200 en 13.2/5.

BEBITA, José Pailamilla, en 1.07 2/5. Ultimos 200 en 14.2/5 (2 años).

CANCION CHINA, Silvio Pérez, en 1.03. Ultimos 200 en 13.3/5.

DESPOTICA, Freddy Arancibia, en 1.04 2/5. Ultimos 200 en 12.4/5.

RELATO, Humberto Barraza, en 1.05 3/5. Ultimos 200 en 12.3/5.

CAICO, Sergio Chávez en 1.06 2/5. Ultimos 200 en 14 (2 años).

FASCIA, Olegario Muñoz, en 1.05 2/5. Ultimos 200 en 13.3/5.

VINCA MENOR, Sergio Chávez, en 1.04 3/5. Ultimos 200 en 13 (2 años).

LUCHITO, Francisco Carvajal, y HUENU, Sergio Chávez, en 1.06 3/5. Ultimos 200 en 13.2/5 (2 años).

TAPIHUITO, Sergio Chávez, en 1.07. Ultimos 200 en 14.2/5 (2 años).

OKORI, Olegario Muñoz, en 1.06. Ultimos 200 en 13.2/5.

TIRADA, Francisco Carvajal, en 1.06. Ultimos 200 en 13.2/5.

EMPALIZADA, Freddy Araneda, en 1.04 4/5. Ultimos 200 en 12.2/5 (2 años).

LICAN RAY, Antonio Vergara, y MOÑITO, Jorge Cortés, en 1.04 2/5. (2 años). Llegaron iguales.

TAARA Freddy Araneda, en 1.05. Ultimos 200 en 13.2/5 (2 años).

800 metros

BAILA, Juan Navarrete, en 49. Ultimos 200 en 12 (2 años).

IONICO, Raúl Ahumada, en 48. Ultimos 200 en 12.3/5.

MAMI GIGY, Valentín Cáceres, en 53.1/5. Ultimos 200 en 13.2/5 (2 años).

NESTOR, Olegario Muñoz, en 54.2/5. Ultimos 200 en 14.2/5, a voluntad.

MOCITA NOVATA, Ernesto Guajardo, y CHAMANTERO (2 años), Raúl Reyes, en 48. Ultimos 200 en 12.3/5. Llegaron iguales.

MASCARA, Amthar Jalil, en 48.4/5. Ultimos 200 en 12.4/5.



MOCITA NOVATA: en un cotejo que agrado a sus responsables sigue poniéndose a punto para abordar su siguiente compromiso en la arena sobre 1.400 metros.

## Feria de Criadores F.S. de Carrera

### Renovación de directorio

Fernando Coloma Reyes fue elegido en el cargo de presidente de la Feria de Criadores de Caballos Finasangre de Carrera S.A., en la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada la semana pasada, ocasión en que correspondió renovar totalmente el directorio.

Además del antes aludido, fueron electos Juan Luis Edwards Sanfuentes, Alberto Solari Magnasco, Luis Vera Calderón, Guillermo Aguirre Bustamante, Joaquín Tagle Shiell y Adolfo Yaluff Muñoz-Rodríguez.

### CARGOS

Como vicepresidente de la Feria de Cri-

dores fue elegido Alberto Solari Magnasco y en el cargo de gerente, Florentino Vicente Martínez.

En representación de la entidad ante los organismos hípicos que se señalan fueron designados:

Al Consejo Superior de la Hípica Nacional, Joaquín Tagle Shiell como titular y Guillermo Aguirre Bustamante como suplente.

A la Comisión de Stud Book de Chile, Juan Luis Edwards S. como titular y Adolfo Yaluff como suplente.

A la Comisión Calificadora de Propietarios, Florentino Vicente como titular y Hernán Pulido como suplente.



MADRAS logró excelentes finales en su anterior salida a la pista de arena del Sporting. Para los últimos 200 metros marcó 12 segundos y tres quintos.

Cinco y dos medio millones de pesos

### Confirmada la recompensa de El Derby y Municipal

Fue ratificada la recompensa de El Derby y Municipal de Viña del Mar en cinco y dos y medio millones de pesos respectivamente. La decisión fue adoptada por el Directorio de la entidad porteña, quienes esperan poner a la misma altura que los grandes premios santiaguinos las dos máximas justas del Sporting en la temporada de verano.

Luego de conocerse la suma que será entregada al ganador del máximo evento de ese hipódromo y válido para la Segunda Gema de la Triple Corona del turf chileno, éste queda con categoría de premio internacional, ya que convirtiéndolo a dólares

quedarían en cincuenta mil dólares aproximadamente.

La fecha de realización de El Derby quedó para el domingo 27 de Enero de 1985 y se espera que hasta allá lleguen los mejores exponentes de la nueva generación.

Hay que destacar que el Municipal es otro clásico de monto significativo. Los dos millones y medio de pesos lo alzan a la categoría de grande.

Con respecto a las inscripciones para las principales carreras de la temporada grande de porteña de '85, la primera cuota vence el 30 de junio del presente año.



SERGIO VASQUEZ, el "rey" se afianzó como puntero en la estadística general en virtud de sus tres últimas ganancias.

## A Viña los pronósticos

A continuación detallamos nuestras preferencias para la jornada que se vivirá mañana en el Valparaíso Sporting Club:

Primera carrera: PISTILO, Rector y Huesuda; Segunda carrera: ISLA CLARA, Bebita y Baila; Tercera carrera: SISTEMATICO, Montovia y Bartender; Cuarta carrera: FORONOMICO, Escudo y Emotiva; Quinta carrera: MISS CONGOLESA, Rinconera y Shakira; Sexta carrera: KILLER STALLION, Pompon y Maipuri; Séptima carrera: YAITI, Fosadura y Dulcero; Octava carrera: SECRETERO, Wagner y Matón; Novena carrera: STRADIVARIUS, Big Yos y Suertera; Décima carrera: PUERTO TIBIO, Tia Paca y Bostonia.



MANUEL SANTOS ratificó su excelente regularidad y rendimiento en las últimas jornadas. Alcanzó cuatro victorias.

## Vásquez se aprovechó de todo

- El líder de los jinetes aumentó la ventaja que mantiene sobre Gustavo Barrera mientras éste sufrió suspensión
- Entre los preparadores, Alvaro Breque y Juan Cavieres tienen una "carrera aparte"

El líder de la estadística de jinetes SERGIO VASQUEZ aprovechó la suspensión de su principal escolta, Gustavo Barrera, y aumentó la ventaja que sobre él mantiene. El "rey" logró tres estupendas victorias que lo ratifican como legítimo puntero.

En todo caso, las loas por mejor rendimiento se las llevó nuevamente FERNANDO DÍAZ en virtud de cinco ganancias. Como lo hemos reiterado a lo largo de la actual temporada, Díaz es el jinete del momento.

MANUEL SANTOS logró también aplaudida producción en las últimas jornadas gracias a cuatro triunfos.

Los anteriores con sus espectaculares conquistas se proyectan como los favoritos en la pugna de fin de año cuando se defina los primeros lugares.

### NELSON URRUTIA

Entre los fustas de "mitad de tabla" queremos destacar a uno que durante este año ha evidenciado notorios progresos además de una aplicación al trabajo que en él añorábamos. Nos referimos a NELSON URRUTIA, profesional que junto con triunfar en el clásico reglamentario "Naspur" con El Gran Jefe agregó dos victorias con las cuales se arrima a los puestos destacados de la estadística general.

Rendimiento similar al látigo anterior alcanzó el silencioso Luis Muñoz. Con una tripleta se mantiene a la expectativa tras los líderes.

### JUAN CAVIERES

Entre los preparadores se mantiene la porfía de Alvaro Breque y Juan Cavieres por el primer lugar. Esta semana, Cavieres se convirtió en el profesional más ganador gracias a tres victorias.

El puntero en tanto, sumó dos ganancias que aún lo mantienen a cubierto de la "amenaza" que representa la producción del hijo del recordado "Mago".

Julio Castro Ruiz, en una de sus mejores temporadas, se ubica tercero tras los líderes en la General y en La Palma es uno de los que manda.

A continuación detallamos las principales ubicaciones dentro del cuadro estadístico de jockeys y entrenadores. No están consideradas las carreras desarrolladas ayer en el hipódromo de Avenida Fermín Vivaceta:

### PREPARADORES

PREPARADORES	JINETES
ALVARO BREQUE	39 SERGIO VASQUEZ . . . . .
Juan Cavieres . . . . .	37 Gustavo Barrera . . . . .
Julio Castro R. . . . .	25 Manuel Santos . . . . .
Jorge Inda G. . . . .	24 Fernando Díaz . . . . .
Oliv. Martínez . . . . .	23 Pedro Cerón . . . . .
Raúl Serrano . . . . .	22 Sergio Vera . . . . .
Alfredo Bagú . . . . .	20 Luis Muñoz . . . . .
Jorge Inda M. . . . .	19 Jaime Díaz . . . . .
Patricio Baeza . . . . .	19 Pablo Castillo . . . . .
Gustavo Pombo . . . . .	19 Roberto Pérez . . . . .
Oscar Silva . . . . .	18 Miguel Olgún . . . . .
Enrique Fuentes . . . . .	17 Oscar Escobar . . . . .
Luis Urbina . . . . .	17 Marcos Aranda . . . . .
Pedro Polanco . . . . .	16 Juan Navarrete . . . . .
Carlos Urbina . . . . .	15 Nelson Urrutia . . . . .
Manuel Segura . . . . .	15 Valentín Cáceres . . . . .
Ernesto Inda S. . . . .	15 Sergio Azócar . . . . .
Juan Bernal . . . . .	14 José Pailamilla . . . . .
Pedro Bagú . . . . .	14 Juan Turrieta . . . . .
Oscar González . . . . .	14 Luis Toro . . . . .
A. Bullezu Melej . . . . .	13 Adolfo González . . . . .
José Melero . . . . .	13 Leopoldo Cornejo . . . . .
Hernán Miranda . . . . .	13 Juan Berrios . . . . .
Alej. Padovani . . . . .	13 Amthar Jalil . . . . .
Teófilo Jacial . . . . .	12 Juan Pérez . . . . .
Carlos Tapia . . . . .	12 Oscar Díaz . . . . .
A. Bullezu Noar . . . . .	12 Orlando López . . . . .
Jorge Vélez . . . . .	12 Oscar Jara . . . . .
Eque. Beuzenberg . . . . .	12 José Muñoz . . . . .



DULCERO, abierto e indicado por la flecha, buscará su rehabilitación en la competencia central de la cartilla de mañana en el Sporting.

## "Yaiti", a "tiro de cañón"

- El hijo de Melody Rock es uno de los principales protagonistas de la Especial "República de Italia", central de la programación de mañana en el Valparaíso Sporting Club

Programa de diez competencias se desarrollará mañana en la pista del Valparaíso Sporting Club. Compromiso eje de la cartilla es la especial "República de Italia" sobre 1.300 metros y con recompensa de 86 mil pesos para el vencedor.

Se anotaron once ejemplares, entre los que destacan Yaiti, Poquita Ropa y Pelotón. La carrera se largará a las 20 horas. La cartilla viñamarina comenzará a disputarse a las cuatro de la tarde y su clausura se fijó para las 22 horas.

A continuación detallamos pormenores de los protagonistas del homenaje local a la progresista república europea:

FOSADURA, 60 kilos, Juan Maira. Finalizó quinto de Temeridad, a más

de cuatro cuerpos en especial de 1.500 metros. Tiempo: 1.414 / 5.

DULCERO, 58 kilos, N.N. Fracaso al llegar noveno de Temeridad en la especial "República Argentina". Tiene en todo caso, fundadas disculpas. Busca su rehabilitación.

POQUITA ROPA, 58 kilos, Juan Hernández. Arribó sexto de Temeridad en la especial República Argentina. Antes fue tercero de Soberbio en mediofondo. Siempre es un peligro.

VERSILIA, 56 kilos, Sergio Azócar. De reaparecida asomó novena de Soberbio en 1.400 metros, a 8 3 / 4 cuerpos. La menor distancia jugará un papel importante en su favor.

MADRAS, 55 kilos, Gabriel Reyes. Finalizó último de Blue Royal en handi-

cap de 1.400 metros largo en la Palma, a 20 3 / 4 cuerpos. No atraviesa por uno de sus grandes momentos.

YAITI, 55 kilos, Ernesto Guajardo. El pupilo de Padovani ocupó la tercera ubicación en la reseñada ganancia de Temeridad. Por aquella presentación defenderá nuestra preferencia.

CHINCHINELA, 53 kilos, Valentín Cáceres. Aventajó por 3 1 / 2 cuerpos a Monocordio en handicap de 1.300 metros. Tiempo: 1.181 / 5. Tiene calidad esta descendiente de Aslam.

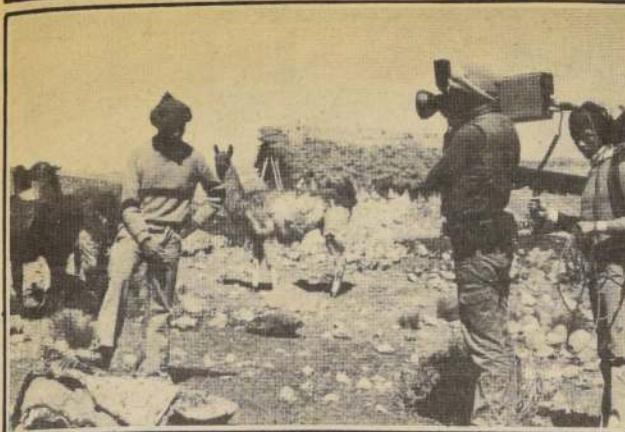
EQUIDAD, 52 kilos, Francisco Carvajal. Con 61 kilos arribó tercera de San Andrés, a 13 / 4 cuerpos, en handicap de mil metros. Tiempo: 1.023 / 5.

MONOCORDIO, 52 kilos, Juan Navarrete. Dos segundos consecutivos le preceden, el más reciente de Chinchinela a 3 1 / 2 cuerpos. No sería una sorpresa.

PELOTON, 50 kilos, Juan Monárez. Derrató por un largo a Matón en handicap de 1.400 metros. En dicha ocasión evidenció notorio progreso respecto a sus últimas presentaciones.

TIRADA, 48 kilos, Silvio Pérez. En la ganancia del anterior clasificó tercera. Con kilos cómodos tratará de sorprender a los favoritos.





Televisión Nacional transmite el episodio relativo a la montaña para mostrar los cambios geológicos de nuestro país.

## Franjas Culturales de la televisión chilena

□ Canal 13 continúa con su serie "Marco Polo". Televisión Nacional retransmite el primer capítulo de "La Tierra en que Vivimos" y Canal 11 emite un reportaje especial acerca de la visita de Claudio Arrau

La serie Marco Polo que transmite la estación católica, presenta al joven explorador enfrentando los primeros conflictos de la corrupción de que han sido objeto los funcionarios del imperio.

Los desórdenes promovidos por el corrupto Achmet, entre los que se cuenta el rapto y deshonra de Mei Li, provoca la ira de los pobladores quienes instigados por Mónica desatan una serie de incidentes en los que aquél encarrará la muerte.

El Emperador ordena investigar los hechos para hacer justicia y determinados los culpables, entre ellos Mónica, son enviados al destierro.

El revés sufrido por Marco viene a agravarse con la pérdida de poder del Gran Khan ya debilitado por la derrota frente a los japoneses y ante un nuevo contratiempo: su sobrino Nayan —un mongol cristiano— se ha levantado con su ejército.

Después de doblegarlo en un sorpresivo ataque, Marco regresa a Khambalic donde le espera una nueva desventura: su amigo y confidente, el príncipe Chinkin ha enfermado y el Gran Khan se encuentra sumido en la más completa aflicción.

Marco Polo mostrará lo anterior en el capítulo de hoy, a las 21.30 horas, serie épica que tiene por actores a Ken Marshall, Denholm Elliott, Tony Vogel, Kathryn Dowling (Mónica), Leonard Nimoy (Achmet), Junichi Ishida (Chinkin) y Shao Er Kang (Nayan), entre otros.

### LA TIERRA EN QUE VIVIMOS

Televisión Nacional retransmite a pedido del público, el primer episodio de la serie científica hecha en Chile, "La Tierra en que Vivimos", realizada por el equipo de Sergio Nuño. Este se titula "Los Secretos de la Montaña".

Para conocer los secretos de la montaña, el equipo de La Tierra en que Vivimos decidió internarse al pasado y presente de nuestras montañas. Investiga en los testimonios naturales que nos hablan de la historia, de la formación de la tierra en que vivimos, en un intento por dar a conocer por vez primera en la televisión chilena, en forma simple y amena, nuestra historia geológica.

Es así como los insondables misterios que guarda la tierra hace millones de años, se abren a nuestros ojos al conocer la Cordillera de los Andes. Si hoy somos un país montañoso o pretendemos serlo, en el pasado no fue así.

Hace cerca de ciento cincuenta millones de años, el lugar que ocupa Santiago, estaba cubierto por el mar y sólo gracias al aumento de la actividad en el interior de la tierra, el terreno empezó a surgir y con él, la Cordillera de los Andes. Luego la actividad volcánica siguió cambiando el territorio...

### REPORTAJE A LA VISITA DEL MAESTRO CLAUDIO ARRAU

El Departamento de Prensa de Universidad de Chile Televisión, transmitirá hoy un programa especial con motivo de la reciente visita del pianista Claudio Arrau.

El programa estará conducido por los periodistas de espectáculos, Italo Passalacqua y Luz María Vargas. Participarán como invitados el Director Artístico del Teatro Municipal, Jorge Dahm y el Director de la Orquesta Filarmónica, Juan Pablo Izquierdo.

El programa que contará con una duración de una hora 20 minutos, mostrará todas las actividades que efectuó Arrau en Chile, y parte de los conciertos ofrecidos en el Municipal y en la Catedral Metropolitana. También se mostrarán imágenes exclusivas de la película que se está filmando sobre la vida del insigne maestro.

# Espectáculos

29

## Lágrimas y risas provocó "Martes 13"

□ Dentro de los números que causaron impacto sobresalió el relativo a Los Hermanos Shaller.

Lágrimas y risas caracterizaron la competencia de nuevos intérpretes que presenta el programa "Martes 13", de la estación del angelito. En la última jornada, mientras que la "lola" Cecilia Castro, de 16 años y apadrinada por "Santiago Cuatro", bajaba del escenario feliz por su triunfo, Laura Concha, ahijada de Nano Vicencio, se retiraba en medio de sollozos para irse a refugiar en las piernas de sus familiares ubicados en la platea.

El concurso de nuevos talentos para el ambiente musical resultó reñido en esta ocasión. Cecilia Castro recibió 15 puntos de parte del jurado, Laura Concha, tan sólo 14 puntuaciones y Carolina Peralta la suma de 11 anotaciones, con su agresivo estilo "punk".

Hoy, a las 18.30 hrs.

### Analizan novela en la UC

"1984: ficción y realidad de una novela" será el tema central de una mesa redonda que realizará hoy la Pontificia Universidad Católica de Chile. En la mesa redonda —que tendrá lugar a las 18.30 hrs. en la sala Pedro Lira Urquiza de la Casa Central de la UC— destacados académicos e investigadores analizarán, desde diversos ángulos, el contenido de la obra de Orwell publicada por primera vez en 1948.

En ella participarán Cristián Gazmuri, abogado, profesor del Instituto de Historia de la UC e investigador del "Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea"; Oscar Godoy, doctor en Filosofía de la Universidad de Madrid y profesor de Teoría Política del Instituto de Ciencia Política de la UC, y Jorge Krause, físico doctorado en la Universidad de Texas, coautor de más de 20 publicaciones y académico del Instituto de Física de la UC.

La obra "1984", que se ha convertido este año en best seller mundial, entrega, como la mayoría de sus libros, una actitud crítica del autor frente al futuro a partir de antecedentes de la época. George Orwell (1903-1950) nació en India, fue oficial de la policía en Birmania, vivió varios años en París, luchó en Cataluña durante la Guerra Civil Española, falleciendo en Londres. Otras obras son "Homenaje a Cataluña" (1938); "La Granja" (Animal Farm), publicada en 1945 y la obra que será analizada en el encuentro académico de la UC.



CECILIA CASTRO de 16 años, apadrinada por el conjunto "Santiago Cuatro", resultó ganadora de la competencia de intérpretes. El tema "Agapibú", de Ana Belén, le permitió las mejores calificaciones de parte del jurado.

Momentos antes y tras el escenario, los concursantes se reunieron a comentar las participaciones. Nano Vicencio con su efectiva facilidad de palabras intentaba convencer a Cecilia que el hecho de haber cantado en "Martes 13" era ya un importante triunfo para ella, procurando darle a entender que su ahijada (Laura Concha) sería la ganadora.



LOS HERMANOS SHALLER causaron más impacto por su precisa rutina que por los ejercicios mostrados en la cama elástica.

Argumentaba que su corta edad le permitía, incluso, darse el gusto de postergar una oportunidad artística.

Sin duda, que tales palabras ilusionaron más de la cuenta a Laura, quien al verse derrotada por una "lola", no pudo contener las lágrimas.

### COMO UN HOBBIE

Cecilia Castro, con su "cafeto" en la mano (símbolo de la competencia) manifestó a LA NACION que su actividad de cantar la asumía sólo como un hobby que le gustaba mucho, pero su verdadera intención es estudiar una carrera. "Mis intenciones son convertirme en una parvularia o profesora de educación física con mención en esquí, mi deporte favorito. Cantar me gusta mucho, pero la verdad que como profesión es muy inestable y prefiero la seguridad que brinda un título", señaló Cecilia.

La joven artista comentó que conoció a "Santiago Cuatro" hace algún tiempo y que es una fanática del estilo musical del grupo. "Cuando me aceptaron como ahijada, me sentí muy a gusto, por la sencilla razón que conozco su trayectoria, capacidad artística y sobre todo, el valor que como persona tiene cada uno de

sus integrantes", añadió la entrevistada.

Por su parte, Tito Ibarra, la segunda voz del grupo, expresó que habían escuchado hablar muy bien de Cecilia Castro y cuando la oyeron cantar, comprendieron que bien valía la pena respaldar a un valor joven que puede renovar el ambiente musical chileno.

César Antonio Santis, durante la emisión y fuera de ella, reiteró al público y a la prensa, que el ganador de la competencia de intérpretes tendría la posibilidad de grabar un long play con su repertorio personal, gracias a un convenio firmado por Emi Odeón, Canal 13 y el auspiciador de "Martes 13".

### LOS HERMANOS SHALLER

El número circense de los Hermanos Shaller causó un buen impacto entre la gente de la platea. Su cuidada rutina conquistó los aplausos por la precisión alcanzada, más que por la habilidad de utilizar los recursos de la cama elástica.

Tan sólo algunos gestos relativos a determinadas zonas del cuerpo, que al parecer no fueron televisados, fueron considerados de mal gusto, aunque lograron el fin de hacer reír, como pretendían los acróbatas.

RESTAURANTE - BAR - PARRILLA  
**PRINCIPADO DE ASTURIAS**  
SALÓN DE FIESTAS

**COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL**  
GRAN SALÓN DE FIESTAS INDEPENDIENTE, BANQUETES Y RECEPCIONES.

MENU EJECUTIVO A ELECCION \$ 450

ESPECIALIDADES:  
LUNES: FABADA ASTURIANA  
MARTES: ZARZUELA DE MARISCO  
MIERCOLES: TRIPE A LA MODE DE CAEN  
JUEVES: PUCHERO A LA ESPAÑOLA  
VIERNES: TRUCHA A LA NORMANDA  
SABADO: CABRITO AL CHABLIS  
DOMINGO Y FESTIVOS: GRAN PAELLA FAMILIAR

RAMON CARNICER N° 21  
A 100 MTS. DE PLAZA ITALIA  
ESTACIONAMIENTO AVENIDA BUSTAMANTE N° 10  
PARQUE BUSTAMANTE FONO: 2227022-SANTIAGO

RESERVAS ANTICIPADAS  
AL FONO: 2227022

Filme distribuido por Chile Films

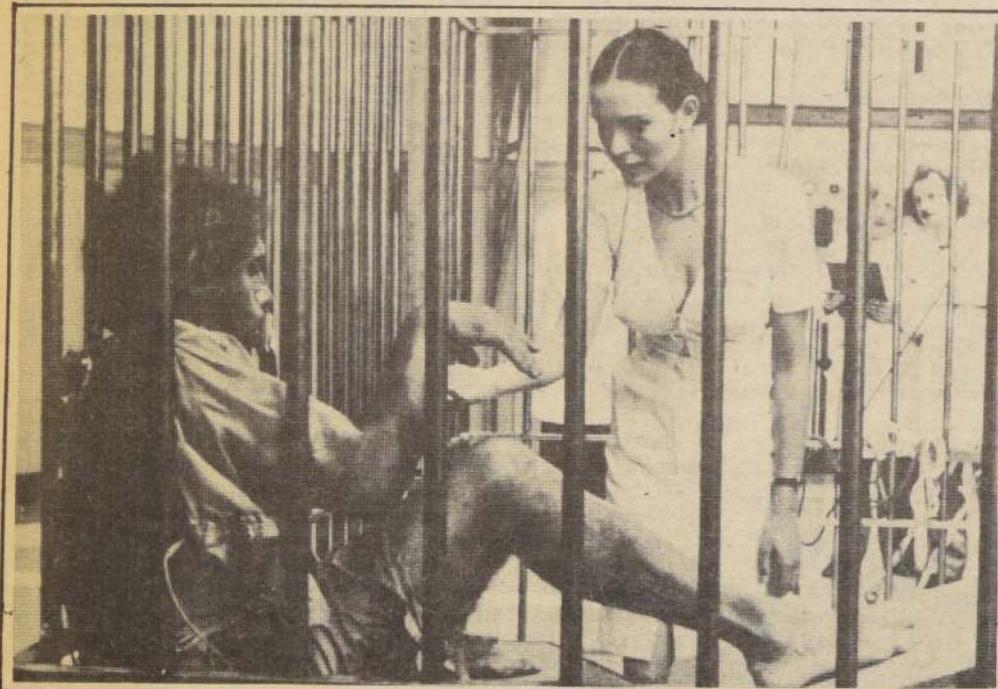
# “Bingo Bongo” acapara la taquilla cinematográfica

□ En sólo diez días ha sido visto por 35 mil espectadores

Bingo Bongo —el último estreno de Adriano Celentano— está consiguiendo el record absoluto de taquilla en los cines de Santiago. A pesar de que compite con John Travolta, Olivia Newton John y Al Pacino, entre otros, Celentano con su humor ha sido preferido por 35 mil espectadores en sus primeros diez días de exhibición.

La película, distribuida por Chile Films, narra la experiencia de un extraño especímen descubierto en la selva del Congo por un grupo de científicos italianos. Bingo Bongo, interpretado por Celentano, sufre una serie de trastornos al ser trasladado a la vida civilizada, luego de haber convivido siempre entre simios y otros animales. Con Carole Bouquet, una espectacular científica de quien se enamora Bingo Bongo, ha hecho reír de buena gana, tanto al público habitual de Celentano como a aquellos que disfrutan del buen humor.

Adriano Celentano estrenó en Chile con gran éxito “El fierecillo domado”, “Manos de terciopelo” y “Dame una mano”, entre otras. Sin embargo, luego comenzaron a llegar a nuestro país una serie de películas antiguas, donde desempeñaba papeles secundarios, que terminaron por desmerecer su exitosa actuación. Con Bingo Bongo, el actor y cantante italiano retoma su calidad y, nuevamente, el público chileno lo está acogiendo con grandes aplausos.



BINGO BONGO marca el retorno a la pantalla gigante del cantante y actor italiano Adriano Celentano, quien para esta película llamó para coprotagonista a Carole Bouquet.



Las Siete Oportunidades se proyectará el sábado. Su argumento versa sobre un hombre que heredaría una gran fortuna, pero para ello debe casarse ante de 24 horas.

Su segundo ciclo de Cine Mudo Norteamericano, que incluye las cinco películas más destacadas de Buster Keaton, ofrecerá la Facultad de Artes de la Universidad de Chile en funciones diarias desde hoy hasta el lunes 4 de junio, a las 15 y 19 horas en la Sala Isidora Zegers.

El ciclo denominado “El Genio de Buster Keaton” se inicia con el filme “Nuestra hospitalidad”, producida en 1923, cuyo guión está basado en la famosa enemistad entre dos familias sureñas después de la Guerra Civil norteamericana.

## SHERLOCK JUNIOR (1924)

El viernes el ciclo continúa con “Sherlock Junior”, que es una de las películas más brillantes e innovadoras de Keaton. Aquí el realizador hace un análisis profundo de la naturaleza misma del cine. Investiga el juego entre la realidad y la ilusión, creando una tendencia hacia el surrealismo. También prueba algunos nuevos trucos de filmación, logrando asombrar a sus



El dúo Pimpinela junto al locutor Iván Hernández, gestor de la iniciativa de invitar a los artistas a tomar once junto a los medios de comunicación escritos.

# “Pimpinela” inauguró las once de Radio Agricultura

El dúo “Pimpinela” fue el primer invitado a las “Once Radiales” preparadas por el programa “Los 40 principales” de la emisora Agricultura. El acto se realizó el lunes en los altos del Restaurant Giratorio, de donde se trasmitió en vivo y en directo y con la asistencia de distintos medios de comunicación escritos.

Iván Hernández, conductor del espacio, es el gestor de la iniciativa. Explicó que la asistencia de los hermanos Galán se debió a una facilidad del sello C.B.S. en su interés de acercarlos al público masivo.

“Pimpinela” aprovechó de comentar su participación en el Festival de Viña, donde fueron premiados con la Antorcha de Plata y cuya actuación les permitió incursionar en el ámbito latino de Estados Unidos donde ya figuraron en los primeros lugares del ranking. “Hemos realizado recitales en Miami, Texas y Nueva York, entre otros lugares, pero en Los Angeles fue donde nos sentimos más impactados. Teníamos entendido que nadie nos conocía allá. Sin embargo, nos llevamos la sorpresa de hacer el primer gran concierto latino.

Su hermano Joaquín fue mucho más explícito al señalar que el Beverly Hills de Los Angeles estaba repleto de gente que bullía en alegría. “Eran comparables a un pequeño Festival de Viña por lo cariñoso. Pero la notoriedad que pudimos alcanzar en

Estados Unidos es gran parte responsabilidad de un trabajo serio, esforzado y planificado. De otra manera no se podría dar el hecho que en dos años y medio de carrera, ya tengamos tres long play grabados y actuaciones pagadas en toda Latinoamérica”, explicó el varón de “Pimpinela”.

## EN ITALIA PROXIMO L.P.

El dúo argentino comentó que en octubre próximo graban su cuarto L.P., pero éste se hará en Milán, Italia, debido a la mejor calidad del acetato. “Pese a que siempre hemos grabado en los mejores estudios procurando la óptima calidad auditiva, hemos comprendido que el mejor esfuerzo puede perderse cuando la calidad del material del disco no es excelente. Hasta el momento, las mayores garantías vienen de Italia y hasta allá viajaremos en octubre próximo. Creo que ese long play comenzará a circular en Chile a fines de noviembre”, añadió Joaquín.

“Pimpinela” vino a grabar para el programa “Amigos Siempre Amigos” y el Festival de la Una de Televisión Nacional. Ellos regresaron ayer a Argentina, para descansar una semana en compañía de sus padres y luego dirigirse a Ecuador, donde estarán todo el mes de junio.

## Desde hoy

# Ciclo de cine mudo en la Sala Isidora Zegers

colegas de Hollywood con el resultado.

Como de costumbre, Keaton construyó a “Sherlock Junior” sobre una historia muy sencilla. En el papel protagónico, Keaton como el operador de un cine, es falsamente acusado de robar el reloj del padre de su novia. Para aclarar su reputación y ganar a la chica, tiene que atrapar al verdadero ladrón.

## Siete Oportunidades (1925)

El sábado, el ciclo ofrece la película “Siete Oportunidades”, basada en una obra teatral. El guión relata la historia de un hombre —Keaton— que heredaría una fortuna si se lograba casar en 24 horas, fracasa en varias tentativas. Al fi-

nal, coloca un aviso en la prensa, llevándolo al famoso colmo surrealista cuando cae dormido en una iglesia y se despierta rodeado por cientos de mujeres desesperadas por casarse con él.

## LA GENERALA (1927)

Considerada por muchos como la obra maestra de Keaton, “La Generala” se ofrece el domingo en la Sala Isidora Zegers.

La película está basada en el libro “La gran persecución de las locomotoras” escrito sobre un evento verídico de la guerra civil norteamericana. Keaton lo reconstruyó desde el punto de vista sureño, conservando, sin embargo, un extraordinario realismo, que fue

tan logrado, que la película parece un documental.

## STEAMBOAT BILL JUNIOR (1928)

“Buque de Vapor Bill Jr.” trata de los esfuerzos de Keaton para llenar todas las expectativas de su padre de tener un hijo tan atrevido y tenaz como él. Todo esto se ve complicado por el amor que tiene Buster por la hija del rival de su padre, el dueño de un vapor moderno.

Este festival de cine cómico “El Genio de Buster Keaton” también se ha programado en funciones a las 15 horas en la Sala Isidora Zegers para estudiantes, como un esfuerzo más de la Facultad de Artes de llegar con su cine-arte a todos los sectores.

CINES:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "Infidelidad" y "Camelia y sus amantes" (21) \$ 70.  
ALFIL. Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. "Mariposa" (21) \$ 80.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11 hrs. "Caracortada" (21) \$ 160 M. y M. \$ 130. (Al Pacino).  
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcan (44737). Viernes, sábado y domingo.  
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.35 hrs. "Bingo Bongo" (14), \$ 120 (Adriano Celentano).  
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Misión en Estambul", "La furia de los Ninjas" y "Shaolin de la mano mortal" (18) \$ 70.  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16,30, 19 y 21.45 hrs. "Carmen" (18) \$ 150 - \$ 180 L. a V. May 60 años \$ 100.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Impacto fulminante" (21) \$ 160 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60, años \$ 100.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. "Los unos y los otros" (14) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CHILE Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Lecciones privadas". "Solas, desnudas y puras" y "Hospital del terror" (21) \$ 30.  
CINELANDIA. Puentecilla 540 (67532). Desde las 13 hrs. "Amor libre", "La coquita" y "La delicia de los años verdes" (21) \$ 70.  
CITY. Agustinas 1022 (666887). Desde las 11 hrs. "El regreso del dragón" y "Puño de furia" (18) \$ 120.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57. (60735). Desde las 12 horas. "Un día después" (14) \$ 120.  
DUCAL. Agustinas 777. (35375). Desde las 11.15 horas. "La fuerza del cariño". (14) \$ 160 M y M. \$ 130.  
EL GOLF. Apoquindo 3368. (2313485). 16,30, 19 y 22 horas. "Bingo Bongo". (14) \$ 180. (Adriano Celentano).  
ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 17.30 hrs. "Dos en el camino" (18) 19.45 y 22 hrs. Func. privada \$ 180 Estud. \$ 140.

# HOY EN ESPECTACULOS

FLORIDA. Estado 226. (380578). Desde las 11.30 horas. "Nunca digas nunca jamás" (14), \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178. (60082). Desde las 11 horas. "Amor en fuga". (18) \$ 120.  
HUELEN. Huérfanos 779. (31603). Desde las 13 horas. "Más allá de las montañas" (men) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
HUERFANOS. Huérfanos 930. (36707). Desde las 11.30 horas. "Soy o no soy". (men) \$ 160 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 160.  
IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Dónde está el piloto, II parte", "El boxeador de Shangay", "El karateca justiciero" y "Todos son hijos de mamá santísima" (18) \$ 30.  
IMPERIO. Estado 235. (397960). Desde las 11.15 horas. "Esta loca, loca, fiesta". (21) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.  
KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Gabriela" con Sonia Braga. (21) \$ 100.  
LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "Tal para cual" con Olivia Newton John. (14) \$ 180.  
LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Los karatecas heroicos", "Mi profesora de francés", "El verdugo de dragones" y "Soy fotogénico" (21) \$ 30.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (220816). 16, 19 y 22 horas. "De mendigo a millonario" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.  
LIDO. Huérfanos 680. (30797). Desde las 12 horas. "De mendigo a millonario" (18) \$ 160 M. y M. \$ 130.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas. "La maestra de Ski", "Alas de noche" y "La sexy" (21) \$ 50.  
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Xanadu" y "Staying alive" (Men) \$ 80.  
MODERNO. Gran Avenida 6544. (582782).

Desde las 14 horas. "Una pasión irresistible", "Fuga" y "Tormenta arrulladora" (21) \$ 60.  
NILO. Monjitas 879. (391201). Desde las 10 horas. "Dr. erótico" y "Mi profesora de francés" (21) \$ 80.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La ley de la calle" de F. Coppola (18) \$ 130 Estd. \$ 80.  
OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 horas. "Momentos de perturbación" y show strip. (21) M. y J. \$ 100.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19 y 21.15 horas. "Soy o no soy" (men) \$ 150 y \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 100.  
PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "Pink Floyd, the wall" (18). \$ 100.  
PRAT. San Diego 2119. (5550754). Desde las 14 horas. "Dame una mano" "Operación dragón gordo" y "El dragón rojo" (14) \$ 60.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 14.30, 18 y 21.30 horas. "Los unos y los otros" (14) \$ 180.  
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "La fuerza del cariño" (14) \$ 160 y \$ 180.  
REAL. Compañía 1040. (65555). Desde las 11 horas. "Amor 83" (21) \$ 120.  
REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "Bingo Bongo" (14) \$ 160. Funciones continuadas L. M. y M. \$ 120.  
REX 2. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "Tal para cual" (14). \$ 160 funciones continuadas L. M. y M. \$ 120.  
REX 3. Huérfanos 735 (31144). Funciones continuadas desde las 11.20 horas. "Carmen" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.  
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "La sensualidad", "Internado de señoritas" y "Clase 1984" (21) \$ 80.  
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "Dos extraños amantes" y "Marcado para morir" (21) \$ 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. "Xanadu" y "Staying alive" (men) \$ 80.

SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609). 17.15, 19.30 y 21.30 horas. "Educando a Rita" (14) \$ 180.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 15, 15, 18.30 y 21.45 horas. "Caracortada" (21) \$ 160 V. y M. \$ 180.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 horas. "Gabriela" (21) \$ 160 V. y M. \$ 180.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. Festival de James Bond: "Moonraker" (Men.) \$ 160.

U.C. Jorge Washington 26 (465652) Viernes: "Una muchacha de provincia" de C. Goretta. (21) y "El Willy y la Miriam". \$ 140 Estud. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "Las variaciones del amor" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 120.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "La señorita de Tacna" de M. Vargas Llosa. \$ 300 Estud. \$ 100.

ANF. LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 19.30 hrs. "Un cero a la izquierda" Cía. de José Vilar. \$ 400.

DEL ANGEL. San Antonio 257 (33605) 19.30 hrs. "La Nona" con Ana González, Ana M. Palma \$ 300 Estud. \$ 150.

GALA. Tarapacá 1181 (66876) 16 y 17.30 hrs. "Edipo rey" de Sofócles, adaptación de Isidora Aguirre. Estud. \$ 80.

LA VIEJA CASA. Dr. Johow 320 (2230919) 22.30 hrs. "Mozart y Salieri" de A. Pushki, con T. Ferrada y Miguel Angel Bravo. \$ 300.

SALA HECTOR DUVACHELLE. Lira 5 (398969) 19.30 hrs. "La 504" de Juan Vera. Grupo El Riel. Adhesión \$ 100.

U.C. Jorge Washington 26 (465652) 19 hrs. "La balsa de la Medusa" de Egon Wolff. \$ 150 Estud. \$ 100 (Sala principal).

CANAL 5



CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



19.50 SINTONIA. Música: D'Indy. Charles Munch. Sinfonía sobre Aire Montañés.  
20.00 LA MANO MONA DE MONONA. El consultorio infantil de Mano y Monona.  
20.10 SHOW DEL PROFESOR ROSSA. Programa infantil con dibujos, presentación de jóvenes coleccionistas, atractivos concursos y las mejores películas de dibujos animados. Conducción Iván Arenas.  
21.20 LA BICHA Y SAPOLIN. Monona, la Bicha y Sapolín en las buenas noches para los más pequeños. La canción en esta oportunidad se llama "Socorro".  
21.28 UCV NOTICIAS. Informaciones de la Universidad Católica de Valparaíso.  
21.30 DEMOLIENDO EL MURO. Premio del Consejo Nacional de Televisión 1983, al Mejor Programa de Televisión Educativa. Esta noche presentamos: "Nuevos Caminos". Las proposiciones visuales de la última década (1973-1983). Acciones de Arte, el uso del video y la pintura joven: Grupo C.A.D.A., Eugenio Dittborn, Sammy Benmayor, Gonzalo Díaz y Jaime León. Conducción de Gaspar Galaz y Milán Ivelic. Director productor: Carlos Godoy V.  
22.30 CAMARA INTERNACIONAL. El mundo noticioso internacional de actualidad.  
23.00 LA REGION DEL EMS. La zona de orillas del río Ems, anteriormente poco poblada y sólo utilizada para la agricultura, hoy recobra interés de parte de los turistas por la existencia de nuevos centros culturales e industriales.  
23.30 HOY EN FRANCIA. Un magazine desde el hermoso país de la Torre Eiffel. Esta noche presentamos: Teatro de marionetas; navegación a vela y Escuela de Teatro de Jacques L'Ecoc.  
23.45 CONVERSANDO. El personal enfoque de Monseñor René Pienovi, de un pasaje del Evangelio Cristiano. Esta noche: "Jesús hace crecer el amor en el corazón".

CENTROTELAS

Mac Iver 70 San Antonio 515  
Bandera 749 Franklin 1060 - Fono 566339  
Recoleta 215 Covadonga 222 - San Bernardo

SUPERTELAS

Catedral 1067 - Fono 85807 - Providencia 1440  
Matucana 877

Concha y Toro 144 -

Puente Alto



SUPERTELAS  
DE USA  
A CHILE  
CENTROTELAS

FELPAS  
\$ 300 MT. OFERTAS COTELE SINTETICO  
\$ 300 MT.

TUSOR \$ 750 Kg.

CREA \$ 490 Kg.

OFERTAS SABANAS  
\$ 980 KG.

SATIN \$ 400 Kg.  
(tafetán)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



# nuestro campo

Nº 28 — Jueves 31 de Mayo de 1984

Suplemento Agrícola  
Gratis con su diario

LA NACION

ALIMENTACION ESPECIAL  
PARA OVEJAS PREÑADAS

HONGOS PARASITOS  
ATACAN SU CESPED

LA PAPA CURA  
NEURALGIAS FACIALES

En CIREN-CORFO  
SISTEMA COMPUTARIZADO AYUDA  
A QUE EL INVERSIONISTA DECIDA

EL SALITRE: SIN RIVALES  
COMO NUTRIENTE UNIVERSAL



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# qué hacer este mes

LABORES AGRICOLAS

## nuestro campo

Durante este mes disminuye la frecuencia de los riegos; ya que hay menor temperatura y el follaje empieza a amarilllear en árboles de hoja caduca. Sin embargo, es una labor que no puede interrumpirse, a menos que ocurran lluvias.

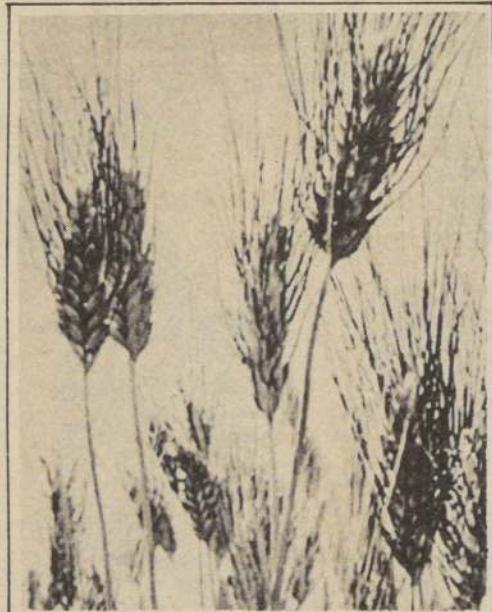
En huertos de cítricos, naranjos, se hace control de conchuela con productos como el dimitrato, 40%, en dosis de 100 grs./100 lts. de agua. En estos huertos se realizan los riegos que se determinen después de un examen del suelo.

Se hace la cosecha de almendras en algunas localidades, con la recolección, acarreo a galpón, para posterior manipulación de los frutos.

En huertos de paltos se hace control de conchuela con parathion o malathion 25% WP.

En frutales de hojas caducas conviene marcar después de la cosecha aquellos árboles con problemas de producción y de enfermedades insolubles y que deberán ser arrancados a los meses de invierno, junto a la labor de poda.

En huertos de cerezos debe prevenirse la infección de cáncer bacteriano, para lo cual debe aplicarse un producto cúprico a la caída de las hojas.



### CHACRAS Y HORTALIZAS

Durante este mes se terminan las labores de cosecha de prácticamente todas las chacras, como es el caso de porotos y maíz. En cosechas tardías de maíz y en superficies reducidas se puede hacer la labor a mano con la quiebra y desalachadura. En extensiones mayores conviene la cosecha mecanizada.



zada y en este caso la humedad del grano no debe ser superior a un 26%.

En este mes se puede iniciar por siembra directa una serie de cultivos de hortalizas, tales como rábano, espinacas, zanahoria, cilantro; y por almácigo y transplante, los cultivos de acelgas, achicorias y lechugas.

Por siembra directa se siembran espinacas. Como planta de hojas responde muy bien a la aplicación de fuertes dosis de materia orgánica en forma de estiércol, pero ojalá aplicado antes al suelo. Esta hortaliza se puede sembrar al voleo, en platabandas, pero mejor aún líneas distanciadas a 30 cm. a surco lleno. A escala comercial se puede usar la sembradora de cereales. La siembra no debe quedar muy tupida porque predispone al ataque de hongos y obliga a raleas, lo que es un costo más en mano de obra. En cultivos nuevos de alcachofa (4 meses) se deben controlar los pulgones con un producto como dieldrín; dando al cultivo una labor de movimiento de la tierra con azadón, y los riegos que sean necesarios según las condiciones del suelo y clima.

Se preparan los suelos para el cultivo de arveja verde en la zona de Aconcagua y Central, con rotura y crusa y los rastrajes necesarios según las condiciones del suelo y grado de enmalezamiento del potero.

### APICULTURA

Prácticamente ha terminado la temporada de cosecha de miel. Ya este producto se pone espeso al bajar las temperaturas y se dificulta su extracción. En este mes se hace la revisión otoñal del apíario para constatar si hay suficiente alimento para pasar el invierno; verificar si se tiene una buena reina en cada colmena y una fuerte población de abejas.



### GANADO DE CARNE

Durante este mes, para terneros nacidos hace seis meses (octubre), procede efectuar el destete, marca, pesajes, vacunas, selección y antiparasitarios. Toda esta información deberá quedar debidamente registrada. La separación de los terneros de sus madres se hace bruscamente, poniendo en recintos separados, a distancia, y muy bien cercados, con buen pasto y abundante y limpia agua de bebida. Se hace el recuento final de la producción de crías al destete, calculándose los porcentajes obtenidos en relación al número de vacas cubiertas. Las hembras de 6 a 8 meses de edad se vacunan con cepa 19 contra la brucellosis, obteniendo de esta forma inmunidad de por vida.

Es conveniente suministrar el tratamiento antiparasitario en especial contra vermes redondos; tomando previamente muestras de heces de los ternos (10 a 15%) para verificar la presencia de distomatosis hepática o pírihuín. Si se detecta una infestación de este parásito, hacer el tratamiento específico y eliminar los posibles focos en las aguadas.

## nuestro campo

Con ingeniería genética

### Combaten enemigos de cultivos de cítricos

Por James Chesky

BEIT DAGAN (Israel).— Los investigadores israelíes están utilizando ingeniería genética para combatir al enemigo número uno de las plantaciones de cítricos. El virus "Tristeza", que mató a más de 50 millones de árboles en el mundo en el pasado medio siglo, está siendo utilizado por científicos locales para ayudar a los árboles cítricos a desarrollar inmunidad al terrible virus. Aunque la investigación israelí no promete terminar con el virus mañana mismo, la manipulación genética de la enfermedad es considerada un importante avance de la ciencia.

Los científicos del Instituto Volcani de Investigación Agrícola y el Instituto Weizman de Ciencia anunciaron recientemente que han tenido éxito en la inserción del virus Tristeza en una bacteria. Consecuentemente, la bacteria está siendo utilizada para desarrollar mejores métodos a fin de detectar el rechazo del cítrico e igualmente importante para cultivar nuevas y atenuadas formas del virus, que son usadas para desarrollar la inmunidad en los árboles.

Uno de los investigadores del Instituto Volcani, el Dr. Moshé Bar-losef, dijo que el nombre del virus (Tristeza) refleja tanto el estado de los árboles como el apuro económico del agricultor. "Un árbol aparentemente sano puede dejar de vivir y dar fruta en sólo dos semanas. Y como el virus se expande rápidamente por intermedio de áfidos voladores, las posibilidades son que los árboles de los alrededores se vean también infectados. Esto puede golpear fuerte económicamente al agricultor".

También conocida como la "rápida declinación", la enfermedad destruyó prácticamente la industria cítrica de Brasil en la década del 30. Los agricultores brasileños descubrieron, que a través de la protección cruzada, o por infección de un bosque mediante una variedad suave podían darles a los árboles una relativa inmunidad. Sin embargo, recoger y utilizar variedades suaves ha sido hasta ahora un procedimiento poco eficiente.

#### DESTRUCCION DE ARBOLES ENFERMOS

En países tales como Israel y parte de los Estados Unidos se llevan a cabo programas de erradicación del mal. Se están desarrollando pruebas de amplio espectro, utilizando métodos inmunológicos para localizar árboles infectados. Estos y los árboles de los alrededores son desarrigados y destruidos. El año pasado, más de 2.500 árboles cítricos fueron destruidos en Israel y este año se espera erradicar muchos más.

"La razón que tantos árboles debieran ser destruidos, dice Bar-losef, es que los métodos corrientes de de-

tección no pueden diferenciar, entre clases suaves o severas. Por lo tanto todos los árboles infectados deben destruirse".

Bar-losef espera que a través de los estudios del virus en las condiciones de laboratorio, su equipo de investigación podrá aislar los varios tipos de Tristeza y determinar la severidad de la infección. Esto permitirá al agricultor dejar el tipo de virus atenuado y no peligroso, para continuar cultivando frutas durante años. En el futuro mediano, los científicos esperan también desarrollar un árbol resistente al virus Tristeza.

El valor central de la investigación israelí, dice Bar-losef, "es que estaremos más capacitados para mantener un crecimiento más sano de los cítricos. Sin esto, en algunas áreas del mundo aparecerán cepas más severas lo que nos impedirá recoger cosechas de cítrico de buen valor comercial".

El equipo de investigación es reñente a especular sobre la cantidad de dinero o árboles que este avance científico puede representar para los agricultores. Sin embargo el Dr. Bar-losef dice que Tristeza ha causado más de mil millones de dólares de pérdida en los últimos cuarenta años (Por James Chesky).



Los investigadores israelíes están utilizando ingeniería genética para combatir el enemigo número uno de las plantaciones de cítricos, el virus "Tristeza", que mató a cincuenta millones de árboles en el mundo, en el pasado medio siglo.



Las cifras de exportación de vinos durante 1983 alcanzaron un valor de US\$ 9,3 millones, según informe del Banco Central, lo que significa casi un 16,2% menos que el año anterior.

### Balance en mercado del vino

Exportación de vino embotellado bajó, en comparación al año anterior, mientras que el a granel creció en un 71%

#### MERCADO NACIONAL

Recientes informes privados señalan que las faenas de la vendimia nacional 1984 ya han finalizado, confirmándose pronósticos anteriores en el sentido que el volumen productivo final de vino será sensiblemente inferior a 1983. Esta situación de menor producción junto a una considerable reducción de los stocks de enlace en relación a un año antes ha significado que el inicio de la temporada de comercialización 1984 esté mostrando perspectivas de un más estrecho equilibrio entre oferta y demanda.

En cuanto al vino embotellado, los envíos cayeron desde 687.477 cajas hasta 592.914 cajas entre 1982 y 1983, lo que junto a un leve deterioro en las cotizaciones, determinó una disminución proporcionalmente mayor en el valor de venta (-17%).

Cabe destacar que en 1981 el volumen de vino embotellado nacional transado internacionalmente superó las 967.000 cajas.

Para el vino a granel la situación fue más promisoria ya que en 1983 sus ventas externas crecieron en 71% en relación a 1982, pasando de aproximadamente 2,0 millones de litros a casi 3,5 millones de litros. No obstante, cabe señalar que entre los mismos años indicados se verificó una baja del 40% en los precios, lo que anuló efectivamente el repunte de volumen, en términos de valor en dólares.

La comparación de las exportaciones de vino espumoso (champagne) entre 1982 y 1983 es negativa observándose una fuerte disminución del valor de sus ventas (67%) como resultado del efecto combinado de precios y envíos físicos menores.

En cuanto a la situación actual de las cotizaciones pagadas a productor por las empresas elaboradoras y envasadoras, las informaciones recogidas en las primeras semanas de abril indicaban valores bastante similares a aquellos registrados en marzo recién pasado, especialmente en los tipos País y Semillón que mantuvieron sus precios, en cifras cercanas a \$ 250 y \$ 225 por arroba, sin IVA, puesto en fundo. En Cabernet y Burdeos se verificaron leves rebajas, detectándose valores de \$ 525 y \$ 425 por arroba, sin IVA, puesto en fundo respectivamente. Todas las transacciones que originaron las cifras antes mencionadas se realizaron sobre la base de 12 mensualidades, lo que deteriora su nivel en términos de valor presente.

#### PRECIO PROMEDIO TRANSACCIONES DE VINOS (abril de 1984)

TIPO	Precio \$/Arroba S/IVA puesto fundo	Forma de pago
Cabernet	525	12 cuotas
Semillón	225	12 cuotas
País	250	12 cuotas
Burdeos	425	12 cuotas

(Fuente: Revista Boletín de Mercado de la S.N.A. y LAVALSIL)

## nuestro campo

DIRECTOR: Orlando Poblete Iturrate  
REPRESENTANTE LEGAL: Miguel Bejide  
JEFE DE REDACCION: Roberto Labra Campos. Ingeniero Agrónomo

EDITORIA PERIODISTICA: Fresia Vásquez P.  
COLABORADORES: Doctor Roberto Iturrieta, Rodolfo Prodler, Ingeniero Agrónomo, Raúl Arriagada Poblete, INIA y FUCAO.

DIAGRAMACION: Susana González y Ricardo de la Fuente V.  
FOTOGRAFIA: Pool de LA NACION

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## nuestro campo

### Alimentación especial para ovejas preñadas

La alimentación en el último tercio de preñez de la oveja, periodo que corresponde a otoño e invierno, según la zona del país, se caracteriza por el bajo valor nutritivo de la pradera natural.

En el último tercio de preñez (50 días finales), los requerimientos alimenticios se incrementan notablemente debido a que:

El feto aumenta de peso en un 80%, ocurre el desarrollo de la ubre, se prepara la lactancia y la lana sigue creciendo.

De acuerdo a lo señalado se hace necesario tomar precauciones mínimas para solucionar el problema alimenticio ya que influye en el producto, es decir, en el porcentaje de parición, mortandad de ovejas y corderos y en la calidad de la lana. Para ello habrá necesidad de forrajeo a tiempo ya que hacerlo unos 15 días antes de la iniciación de las pariciones no solucionará el problema de las pérdidas de animales ni el de la lana quebradiza.

El estado del ganado debe establecerse dos meses an-

tes que empiecen las pariciones en las condiciones normales.

#### MALA ALIMENTACION EN LA OVEJA

Una mala alimentación en el último tercio de preñez tiene las siguientes influencias:

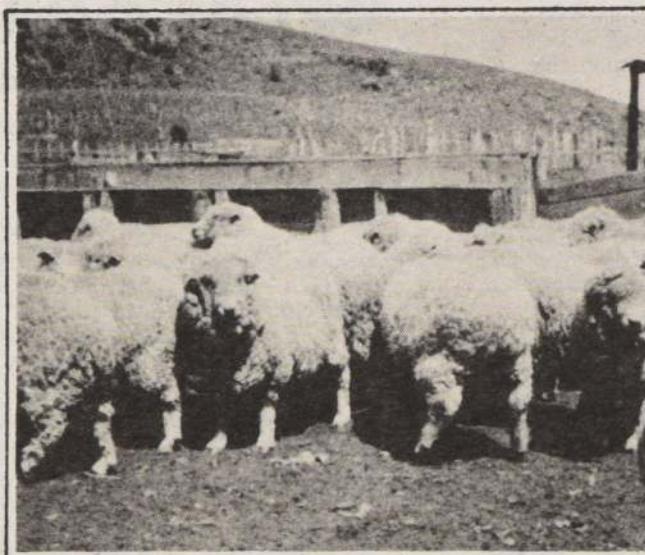
Disminuye la cantidad y calidad de la lana, afecta al desarrollo de la ubre, acorta el período de gestación (3 a 5 días), predispone a la toxemia, afecta al instinto materno, falta de sincronización entre el parto y la secreción de cisto y disminuye la producción láctea.

#### EN EL CORDERO

Una mala alimentación disminuye el peso al nacer, afecta al desarrollo del cordero y maduración felicular, menor resistencia a un medio ambiente adverso y también incide en el tamaño como adulto.

Finalmente se puede concluir que el grado en el cual se ve afectado el peso del cordero al nacimiento depende del grado de desnutrición o falta de alimentación impuesta a fines de la preñez.

*En el último tercio de preñez debe tener el forraje adecuado para evitar mortandad de corderos*



*La oveja madre debe recibir el forraje necesario durante el último tercio de preñez, o sea, los cincuenta últimos días antes de parir, porque en esa etapa el feto aumenta de peso en un 80%.*

#### INCONVENIENTES

Pero no todas son cualidades en las espinacas. Contiene un inconveniente: su riqueza en oxalato de calcio, sustancia que favorece la formación de cálculos. No se recomienda entonces para los enfermos de los riñones, para los gotosos y para los artríticos.

Las mejores espinacas son las que tienen las hojas tiernas, de un color verde no muy oscuro, de nervaduras finas y frágiles. Que se pueden consumir crudas como ensaladas. Si usted dispone de su huerta familiar, tiene la ventaja de sembrar espinacas en tres ocasiones al año: a fines de invierno, en primavera y a fines de verano. Así podrá disponer de espinacas gran parte del año. No guarde las espinacas durante mucho tiempo, porque pronto pierden su valor nutritivo y se descomponen con facilidad, incluso después de cocidas tienden a fermentar, se deben consumir enseguida.

Para cocinarlas lave las espinacas con abundante agua, hasta que pierdan todo los restos de tierra, una vez lavadas, páselas por un colador luego se procede a cocerlas en muy poca agua, para que conserven todo su sabor, su color, y lo que es más importante su valor nutritivo.

Al ponerlas en la olla, échelas un poco de sal y sólo algunas cucharadas de agua, enseguida tape, de esta manera se cuecen al vapor y así conservan casi todas sus vitaminas y sales minerales. Si se trata de espinacas tiernas, bastan tan sólo diez minutos.

Las espinacas, al igual que la mayor parte de las verduras, disminuyen de tamaño y peso después de cocidas, ello debido a que contienen 90% de agua. De un kilo de espinacas crudas, obtendrá aproximadamente 300 a 400 gramos de espinacas cocidas.

Para las espinacas es adecuado todo tipo de aliños y condimentos. Una vez hervidas puede aliñarlas con sal, pimienta, limón, aceite, ajo, mantequilla, queso rallado, también se pueden preparar con ellas tortillas, croquetas y servir de base a un gran número de recetas.

La preparación de las espinacas con queso, leche, huevos o jamón aumenta su valor proteico y hace de las espinacas un plato de notable valor como alimento.

### La salud y las plantas

Por Filomena Lizama

#### PAPA

Orig. de Chile  
(Solanum tuberosum)

mientras se relaja durante 5 a 10 minutos. Después lavar con agua tibia.

— Para borrar ojeras, fatigas y mejorar el semblante, máscara de papa rallada.

Las vitaminas y sales minerales están ubicadas inmediatamente bajo la cáscara, por lo que es conveniente cocerla con cáscara o pelarla con cuidado para aprovecharla mejor.

Es la base de la alimentación humana. Su producción y consumo supera al trigo.

#### MOSCOWITA

Escaramujo o Rosa Silvestre  
(Rosa moschata)

— Como un delicioso té, que además es medicinal.

— Es rico en vitamina C.

Orig. Europa  
Cualid. salutiferas:

Se exporta a Alemania y Suiza, por sus cualidades salutiferas.

— Depurativa - Diurética  
— Antirreumática

Usos:

— Los frutos como té para limpiar los riñones y la vejiga.

En Chile, de sus frutos se preparan té, mermeladas y productos de belleza.

#### EUCALIPTUS

(Eucaliptus globulus)  
Originario de Australia  
Cualidades salutiferas:

mento nocivo, sino solamente de efectos salutables.

Dosis, para tomar en infusión: la tercera parte de una hoja mediana en 1/2 litro de agua. Dosis altas trastornan la circulación.

Para el saneamiento de habitaciones en que haya aire viciado o enfermos de influenza o gripe, hervir a olla destapada, por 5 a 10 minutos, hojas de eucaliptus, con ventanas y puertas cerradas.

#### Para frutas y verduras

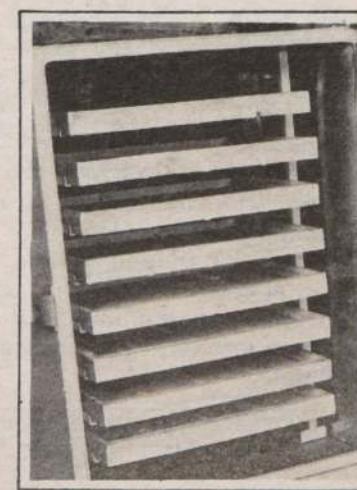
### Deshidratador especial para reducir costos

Metalúrgica Agroindustrial acaba de finalizar el diseño y construcción de un nuevo deshidratador para frutas y verduras, Modelo 300, de cabina y bandejas.

Este modelo trabaja con quemador directo de gas licuado de muy bajo consumo. La acción de secado se obtiene por medio de un soplador eléctrico centrífugo de alto rendimiento. Su uso puede ser casero, artesanal y semi-industrial.

La capacidad máxima del secador es de 1.200 kilos por mes de 30 días de producto fresco. Y 300 kilos por mes de producto seco. Todo esto trabajando en condiciones promedio de una carga por día en 30 días de trabajo.

El deshidratador de frutas tiene un alto de 1,25 m., con 70 cm. de ancho y un metro de fondo. Su volumen total es de 0,90 m<sup>3</sup> y la cámara de secado de 0,46 m<sup>3</sup>. Está equipado con ocho bandejas de madera blanca con fondo de malla plástica de 730 por 500 mm. cada una. La superficie de cada bandeja es de 0,36 m<sup>2</sup> y la superficie total de secado de 2,92 m<sup>2</sup>.

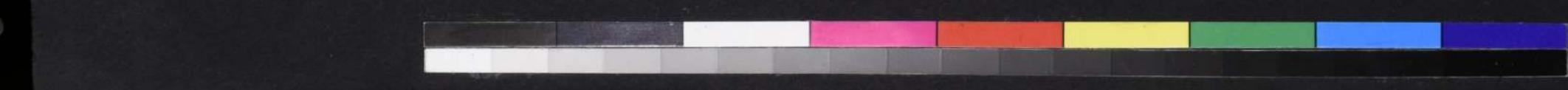


El nuevo deshidratador para frutas y verduras puede soportar una carga total de 40 kilos de productos frescos y 10 de productos secos.

El equipo puede soportar una carga total de 40 kg. de producto fresco, y 10 kg de producto seco, dependiendo del tamaño y densidad del producto. El secado varía entre las 6 y 20 horas en total dependiendo de las características y tamaño del producto. Consumo 100 gramos de gas licuado por hora de funcionamiento y 60 watts de electricidad por hora.

El costo de operación es de \$ 6.00 por hora de secado y solamente \$ 15.00 por recargo promedio en un kilo de producto seco. Trabaja en forma continua las 24 horas del día, con 2.300 kg. de producto fresco y 575 kg. de producto seco al mes.

El deshidratador Modelo 2000, otro producto de Metalúrgica Agroindustrial Ltda. es de mayor rendimiento y adecuado para uso semi-industrial o industrial en pequeña escala. Tiene una capacidad de 8.600 de producto fresco en procesamiento mensual. Se puede diseñar y fabricar otros modelos de acuerdo al pedido del pequeño y mediano agricultor. (Casilla 13532- Coquimbo 1164 - Fono 711225).



Inches

## nuestro campo

### ANPROS presente en evento internacional

Para dar a conocer la calidad de la tierra en que se cultivan los productos vegetales para la alimentación, y el estado de la actividad del sector semillero nacional viajó a Europa Francisco Peralta, vicepresidente del ANPROS. La Asociación Nacional de Productores de Semillas, (ANPROS).

El ejecutivo asistirá a una serie de reuniones que realiza anualmente la Federación Internacional de Semillas, organismo en el que participan las principales entidades del mundo que intervienen en el proceso semillero. Estará presente en la reunión anual de O.E.C.D., entidad para la Cooperación y Desarrollo Económico. Además, asistirá a una asamblea del Mercado Común Europeo del sector semillero y otras reuniones de alto nivel que se están desarrollando en Copenhague, París, Londres y Bruselas.

En estos encuentros el vicepresidente de ANPROS tomará contacto con empresas y organismos internacionales del sector semillero e informará acerca de las características agroclimáticas de nuestro país con el ánimo de despertar el interés del sector por Chile.

Para completar estas exposiciones, ANPROS preparó una serie de folletos de interés, como el mapa y descripción de las zonas agroclimáticas de Chile Central, que será entregada en estas reuniones y una traducción de la Ley de Semillas, entre otros.

Chile es reconocido internacionalmente como un buen productor y ex-

portador de semillas gracias a sus extraordinarias condiciones climáticas. Es así como estudios al respecto señalan que el clima chileno está determinado por la presencia del anticiclón del Pacífico, por la corriente fría de Humboldt y por la Cordillera de los Andes.



Francisco Peralta, vicepresidente de ANPROS.

#### Afirmó Ministro de Agricultura

### 1984: año de la productividad

El Ministro de Agricultura expresó su deseo de que 1984 sea "el año de la productividad". Así lo afirmó durante una reunión con la prensa agregando que "estamos en la dirección correcta de producir mejor".

Recordó que para la temporada 84-85 el país llegará al millón 250 mil hectáreas, sembradas en los 14 cultivos tradicionales, de las cuales 600 mil corresponden al rubro trigo.

En lo que respecta al valor estimado que alcanzaría la producción nacional en los 14 cultivos básicos, informó que la cifra será del orden de los 65 millones de pesos, en moneda de marzo del presente año. Recordó en este sentido, que la cifra fue de 53 mil millones de pesos durante la temporada 83-84.

En cuanto al porcentaje de consumo que abastecerán algunos productos importantes, señaló que en la próxima cosecha se espera abastecer el 60 por ciento en trigo; el 100 por ciento en azúcar y carne; el 90 por ciento en maíz y arroz; 80 por ciento en leche; y el 50 por ciento aproximadamente en oleaginosas.

En lo que respecta al problema del endeudamiento, expresó que "existe un 82 por ciento de los agricultores endeudados con el sistema financiero y que deben menos de 10 millones de pesos". Agregó que "toda resolución que se adopte al respecto, favorecerá preferencialmente a estos deudores".

Se informó asimismo, que alrededor de 45 mil agricultores serán los benefi-

ciados con la renegociación de las deudas ex CORA, en tanto que serán 60 mil en el caso de INDAP.

En materia de avalúos, el titular de Agricultura señaló que dentro del plan trienal está presente la voluntad de proceder a la reclasificación de los suelos durante el período. Recordó además, que está en trámite en la Junta de Gobierno una ley que rebaja el monto de los avalúos agrícolas, como una solución transitoria.

Con respecto al empleo, el Secretario de Estado informó que en esta temporada el sector generará trabajo para 433 mil personas, cifra que representa un aumento de 25 mil plazas más que el período anterior.

#### PLAN TRIENAL

El Ministro Prado reiteró que la mantención de las políticas que se han adoptado para los diferentes rubros del sector, es el objetivo del plan trienal elaborado por el Ministerio de Agricultura, con asesoría del sector privado, cuyo texto será sometido a la consideración del titular de Economía durante la presente semana.

Informó que en los rubros trigo y oleaginosas se mantienen las bandas de precios y las políticas recientemente anunciadas. Asimismo, continuará el plan para la remolacha, en tanto que en materia vitivinícola se contempla la nueva ley de alcoholos.

### Control de trips en cebollas y ajos

El Trips de la cebolla y el ajo (Trips tabaci) es un insecto de más o menos 1 mm., color blanco amarillento, con cuyo aparato bucal raspador-chupador causa graves daños en las hojas de numerosos cultivos.

El insecto pasa parte de su ciclo bajo tierra antes deemerger como adulto. En un momento dado vuelve al follaje, donde pone sus huevos; a los 5-10 días eclosan las ninfas, que son las que causan los principales daños al cultivo. Normalmente se producen 5 a 8 generaciones al año.

#### DAÑO

Al raspar las partes verdes y chupar la savia, las hojas se vuelven cloróticas, se doblan y marchitan, pudiéndose producir incluso la muerte de la planta. Los bulbos crecen deformes, de menor calibre y sin valor comercial.

Este insecto se alimenta principalmente en el sector del nacimiento de las hojas, lugar difícil de alcanzar con insecticidas comunes.

#### CONTROL

Dentro de las medidas de control es importante considerar la eliminación de malezas, que sirven de huésped a la plaga.

El combate contra Trips debe comenzar en el almácigo, para de esta forma llegar al transplante con plantas libres de insectos y continuaremos en forma periódica desde una semana después del transplante.

Las pulverizaciones deben hacerse con un mojamiento (mínimo 600 litros de mezcla agua insecticida por Há.) preferentemente con bomba manual de espalda. Al usar nebulizadora (SOLLO, Urgent, etc.) no se deben disminuir el volumen de agua, cuidando que la aspersión llegue en forma vertical al cultivo.

#### PRODUCTO

Tamaron 600 (600 cc. Há.) ó Gusatox líquido (1 lt./Há.) ó Folidol líquido (600 cc./Há.).



### Proyecto para mejorar el queso

Un proyecto de investigación que contribuirá a elevar el standard de vida de los criadores de caprinos de diversas zonas de nuestro territorio, calificadas como de extrema pobreza, y que permitirá mejorar también las condiciones higiénicas en la elaboración de queso de cabra, está desarrollando un grupo de investigadores del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile, INTA, dirigidos por el ingeniero agrónomo Lavinia Camacho.

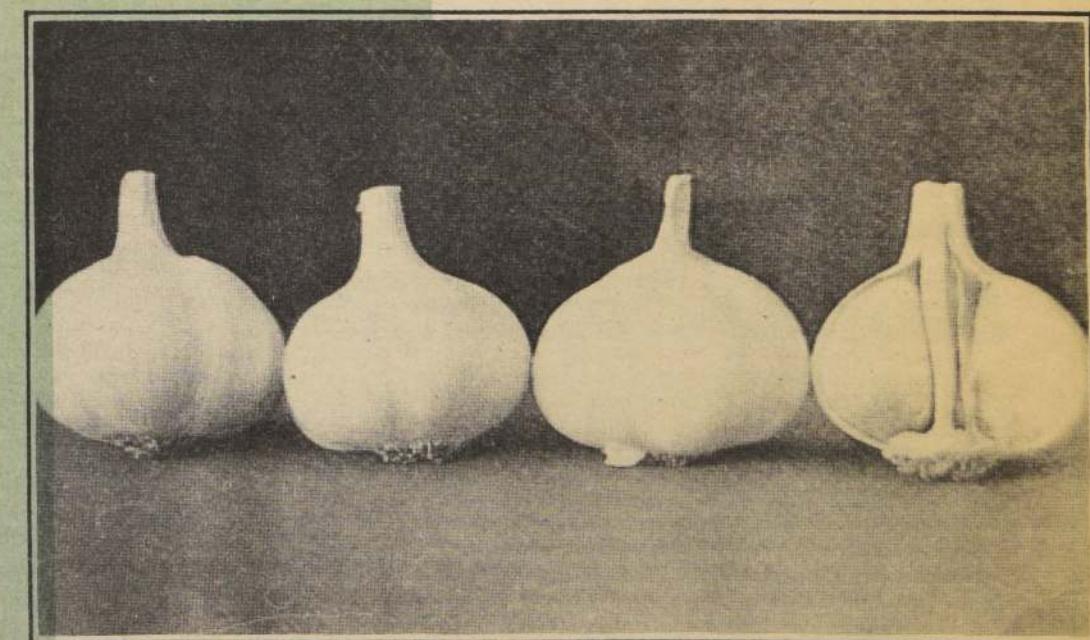
El estudio, titulado "Sanidad, tecnología y control de calidad en la elaboración y mercado del queso de cabra", actualmente se realiza en las comunas de Lampa y Til-Til y cuenta con el auspicio de FAO y el Ministerio de Agricultura.

Con el trabajo se pretende diseñar un modelo piloto cuya primera etapa consulta el desarrollo de tecnologías apropiadas y de nivel intermedio, para que el pequeño agricultor fabrique el queso de cabra sin necesidad de mayores conocimientos especializados, en el mismo lugar donde ellos viven y en condiciones de adecuada sanidad e higiene.

La segunda fase consulta una serie de actividades de capacitación y extensión, tales como preparación de manuales de autoinstrucción por el Equipo Regional de Lechería de FAO, montaje de diapocinas sobre ordeña, sanidad, higiene y tecnología, organización de grupos de criadores de caprinos para la asistencia a cursos y diseño de folletos informativos.

Por último, los investigadores del INTA confeccionarán un modelo de mercado y de comercialización que les permita aumentar sus ingresos a los criadores de caprinos.

En cuanto al aspecto tecnológico, la ingeniera agrónomo Lavinia Camacho destaca que entre otras alternativas, se ha pensado en la construcción de pequeñas plantas artesanales para que grupos de cabreros lleven la leche a estos centros de apoyo y fabriquen allí sus quesos, tal como sucede en España. En la actualidad, se está eligiendo de entre las diversas formas una para pasteurizar el producto a nivel de campo, existiendo la probabilidad que se recurra a la energía solar.



**E**n Chile el uso de fertilizantes ha mostrado un aumento discreto pero sostenido en los últimos ocho años. Desde 1976, en que las ventas bajaron a los índices más pequeños en los últimos 20 años, el empleo de este insumo ha mejorado considerablemente.

Según las informaciones proporcionadas por la Oficina de Planificación Agrícola del Ministerio respectivo, la mayor cantidad de los nutrientes empleados procede del extranjero. Los agricultores prefieren especialmente los abonos fosfatados y luego los nitrogenados, entre los que se cuentan los salites sintéticos y la urea, aparte del salitre o nitrato chileno, de origen natural.

#### VENTAJAS DEL NITRATO

A pesar de que nuestro país es su único productor, en Chile son poco conocidas las ventajas del salitre natural sobre los otros fertilizantes. Es más, incluso en muchos niveles profesionales y universitarios se le adjudican propiedades similares a los nutrientes sintéticos y ninguna bondad mayor.

Sin embargo, los estudios realizados por especialistas de la Sociedad Química y Minera de Chile y los informes elaborados por investigadores de otras nacionalidades, especialmente europeos, aportan conocimientos que vuelven muy interesante el empleo o aplicación de este fertilizante. Por ejemplo: es adecuado para suelos ácidos y suelos alcalinos. A diferencia de los otros abonos nitrogenados de origen sintético, no produce acidez que altere la composición del suelo disminuyendo su fertilidad.

Contiene sodio que aumenta la acción nutritiva, ya que está comprobado que este elemento juega un papel importante en el desarrollo de las plantas. En el caso del nitrato chileno sódico-potásico, proporciona un amplio espectro nutritivo, sin ninguna secuela.

El nitrato de Chile es portador de otros elementos valiosos que constituyen importantes subproductos de su proceso de elaboración como el yodo, que persiste en pequeñas cantidades. Este elemento, tan escaso en la agricultura, es vital para la vida de los organismos especialmente... animales y, por ende, humano.

Sommerfeld, investigador científico alemán, expresa en un estudio que "la falta de nitrato de Chile en Alemania durante la Primera Guerra Mundial, significó una pérdida anual de 65 toneladas de yodo para el suelo y que, por consiguiente, la enfermedad del bocio aumentó considerablemente en la población".

#### SALITRE NATURAL

El salitre natural también contiene una discreta dosis de boro. La deficiencia de boro es común en los cultivos, especialmente de forrajerías, remolacha azucarera, viñas, cítricos frutales y otros. Por otra parte, la toxicidad por uso del boro es un problema serio en otros cultivos. Esto ocurre porque es muy difícil determinar la cantidad precisa de boro y aplicarla de manera uniforme. El boro, que se encuentra en forma natural en el salitre, está distri-

buido homogéneamente en todo el abono, facilitando su aplicación. Experimentos hechos en Holanda con el nitrato chileno demuestran que la cantidad de boro que aporta es suficiente para las necesidades de las plantas y que no acarrea ningún peligro de toxicidad posterior; tampoco deja residuos en el cultivo que sigue en la rotación.

El salitre no produce residuos tóxicos, como ocurre, por ejemplo, con la urea, que aparte de originar el biureto, libera amoniaco. Ambas sustancias son muy tóxicas para plantas y semillas.

Finalmente, es estable y muy soluble y no ocasiona problemas de volatilización o transformación en otras sustancias.

Por sus costos de elaboración y transporte (Chile tiene una ubicación geográfica desventajosa), el nitrato de Chile, compite con dificultad en el mercado internacional. Sin embargo, un buen conocimiento de sus propiedades demuestra que su aplicación es, a la larga, muy económica. A parte de los elementos adicionales que contiene, evita el empleo de sustancias compensadoras o neutralizantes de la acción acidificante. Por ejemplo, el carbonato de calcio que requieren los abonos nitrogenados artificiales para neutralizar su acción acidificante.

#### USOS DEL FERTILIZANTE

El nitrato de Chile, o salitre, es recomendado especialmente en los casos siguientes:

- Cuando se requiere acción inmediata, ya sea para mantener el crecimiento activo o para estimular el desarrollo en plantas atrasadas, debido a pestes, enfermedades o mal tiempo.
- En suelos calcáreos y en suelos alcalinos. En estos suelos el nitrógeno nítrico del salitre corre los riesgos de pérdidas debido a la volatilización del amonio.
- En suelos ácidos bajo condiciones que pueden conducir a la pérdida de óxidos de nitrógenos o hidrógeno gaseoso, durante la nitrificación del suelo amoniacal.
- En suelos con tendencia a fijar el amonio, debido a que el nitrógeno nítrico no puede ser fijado en el suelo.
- En suelos recientemente fumigados. La fumigación del suelo aminora su vida bacteriana, afectando consecuentemente la nitrificación de los abonos amoniacales durante varias semanas.

Experimentos hechos en Holanda con el nitrato chileno demuestran que la cantidad de boro que aporta es suficiente para las necesidades de las plantas

Este fertilizante no produce residuos tóxicos como ocurre, por ejemplo, con la urea que libera amoniaco, sustancia tóxica tanto para la planta como para la semilla



El salitre potásico se emplea con gran éxito en viñas, tabaco, hortalizas y otros cultivos similares.

Lea en el próximo número  
de suplemento **nuestro campo**

Especial sobre:

## Sanidad animal

Exíjalo gratis junto con su Diario

**LA NACION**  
¡Este sí que es diario!

Para sus avisos  
solicite un representante  
al fono 82222  
anexos 212 - 213 - 214 - 217





Inches

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

En CIREN-CORFO

## Sistema computarizado ayuda a que el inversionista decida

Uno de los objetivos del Centro de Información de Recursos Naturales es resolver las necesidades reales de información sobre recursos naturales que planteen productores, empresas privadas o estatales

(Pasa a la Pág. 8)

Texto de Fresia Vásquez P.

Toda la información existente en CIREN se realiza en el campo y luego se trae a los computadores, para traspasarla en forma útil cuando el usuario lo solicite.

Por su alto rendimiento

## Es el abono preferido de los agricultores

Existe unanimidad en que las cualidades del salitre son mayores que las de los fertilizantes sintéticos

El salitre vuelve a ser el fertilizante preferido de los agricultores, por su índice de alto rendimiento y excelente calidad. En el primer caso hay consenso en que sus cualidades superan a las de los fertilizantes sintéticos, por lo que su demanda en los países de agricultura avanzada es alta.

### VENTAJAS

El salitre es un abono nitrogenado que no acidifica el suelo y es absorbido completamente por las plantas. Es apto para todo tipo de suelo, todos los cultivos y en todos los climas.

El salitre potásico se emplea y con gran éxito en viñas, tabaco, hortalizas, frutales y otros cultivos similares. En tanto que el sódico adquiere gran valor nutritivo en el resto de los cultivos.

### GUIA DE APLICACION

En el frijol se usa el salitre en dosis de 200 kilos de salitre por hectárea acompañado de fosfato. Se debe aplicar la totalidad de la dosis a la siembra. Si el suelo tiene poca fuerza, repetir la dosis antes de la primera flor. Se debe aplicar a chorro continuo en el surco de siembra, evitando que quede en contacto con la semilla.

En la papa también se usa salitre. Se deben emplear dosis de 800 a 1.000 kilos por hectárea de salitre potásico. Su aplicación se efectúa con la mitad de la dosis a la siembra, evitando que quede en contacto con la semilla. El resto inmediatamente antes del primer aporque. Se aplica en el surco de la siembra a chorro continuo a un costado o nivel inferior a la semilla. En el aporque a ambos lados de la línea.

En el maíz la dosis a aplicar depende del tipo de maíz que se siembre, si es para maíz de grano con siembras de densidades altas, de 60 a 75.000 plantas se debe aplicar de 1.000 a 1.200 kilos de salitre por hectárea, si es para el tipo choclo su dosis media debe ser de 1.000 kilos de salitres potásico por Há.

Su época de aplicación debe ser la mitad de la dosis en la siembra y el resto cuando las plantas tienen 50 cm. o bien toda la dosis en esta segunda oportunidad. La forma de aplicación es en el surco a chorro continuo, a mano o a máquina, separado de la semilla. En cobertura a ambos lados de la hilera después de un riego o lluvia.

El salitre en los frutales del tipo de manzano o perales, su dosis es de 4 kilos por árbol como segunda aplicación. La época de aplicación es cuando hayan caído los pétalos. Su forma de aplicación es cuando los árboles tienen poco desarrollo, se esparce en la superficie del suelo que cubren las ramas y distanciado de 10 a 20 cms. del tronco.

Cientos de agricultores que sembraron semillas certificadas de trigo SNA cosecharon más de 65 qq/há. Algunos lograron superar incluso 85 qq/há.

**LAS VENTAJAS DE LAS SEMILLAS DE TRIGO SNA SON:**

- Mayor potencial de rendimiento comprobado durante muchas temporadas
- Elevada resistencia a enfermedades
- Mayor facultad de germinación
- Su pureza varietal garantiza un desarrollo homogéneo
- Su rusticidad le permite mayor adaptación a sequías
- Ausencia de semillas de maleza, disminuye el gasto en herbicidas
- Óptimo aprovechamiento de fertilizantes
- Bajo costo adicional en relación al empleo de semillas corrientes (el costo operacional total por há. aumenta sólo en un 4% aproximadamente)
- Múltiples alternativas: Primaveral (SNA 1), Asociable (SNA 2), Candeal (SNA 3), Invernales (SNA 7 y SNA 8) y las nuevas variedades de mayor resistencia (SNA 12 y SNA 24).

ESTACION EXPERIMENTAL  
SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

VENTAS:  
PANAMERICANA SUR KM. 73, GRANEROS • TENDERINI 187 STGO.  
FONO 30539 • Y DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS EN TODO EL PAÍS.

SEMILLAS CERTIFICADAS SNA  
SU INVERSIÓN MÁS RENTABLE EN TRIGO

# SAQUELE RINDE A SU TIERRA !!

**SEMI**  
**SNA**  
**CERTIFICADAS**

ESTACION EXPERIMENTAL  
SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

VENTAS:  
PANAMERICANA SUR KM. 73, GRANEROS • TENDERINI 187 STGO.  
FONO 30539 • Y DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS EN TODO EL PAÍS.

SEMILLAS CERTIFICADAS SNA  
SU INVERSIÓN MÁS RENTABLE EN TRIGO

## nuestro campo

### Sistema computarizado...

(Viene de la Pág. 7)

Si usted es agricultor o un potencial inversionista, que ha pensado en comprar un terreno para sembrar o plantar árboles frutales en la Quinta Región, por ejemplo ¿me creería si le digo que apretando un solo botón de un moderno sistema computarizado tendrá la información oportuna que le estará indicando los pro y los contra del terreno que desea adquirir?

Lo que le informo es el trabajo que realiza el Instituto Nacional de Investigación de Recursos Naturales, IREN, ubicado en Manuel Montt N° 1164, que creó un Centro de Información de Recursos Naturales, CIREN, con el propósito de ayudar a que el futuro inversionista tome una decisión acertada, sin perder dinero, ofreciéndole un panorama completo de los recursos agrícolas, mineros o forestales, además de antecedentes complementarios para la explotación de dichos recursos, como infraestructura de transporte, energía, población, propiedad rural, industrial y otros.

#### CONOZCA EL CIREN

Para un usuario potencial, aquel que sólo ha escuchado algo sobre el

mas de riego. Si el interesado, pese a la advertencia, insiste en plantar en esa zona sabrá que debe disponer de más dinero para invertir en el traslado de agua.

También el computador contestará en forma correcta que el sector elegido no tiene problemas de clima, que este es parejo, sin grandes variaciones.

Manifestan que el CIREN indirectamente ayuda al agricultor a que no pierda dinero con malas inversiones, lo guía hacia zonas donde no existen problemas de texturas de suelo, falta de agua o climas inadecuados para la plantación que proyectan.

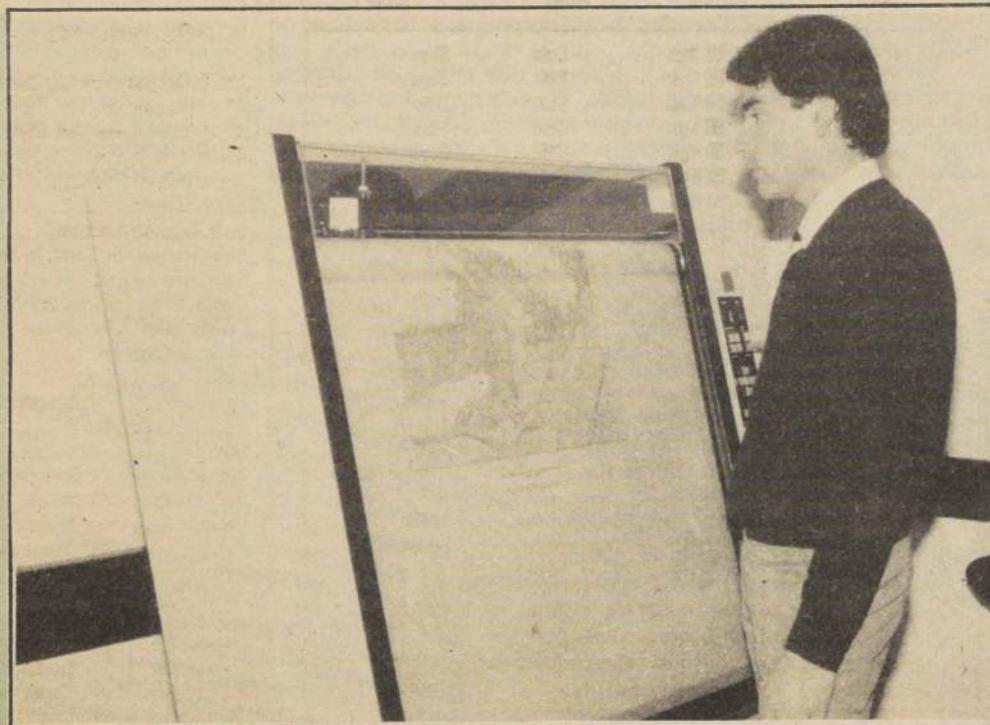
#### BENEFICIO PARA EL USUARIO

El director del CIREN, Cristián Alvarez, señala que el rol que dicha entidad cumple está dentro del principio de subsidiariedad del Estado que aporta anualmente capitales para que el instituto pueda producir información de recursos básicos útil para el desarrollo del país. Agrega que el usuario, al concurrir al CIREN cancela una pequeña suma por la información que se le proporciona, pero a cambio desarrolla su

propietarios, exportadores, productores, organismos de planificación, empresas privadas o estatales, firmas consultoras, entidades financieras y profesionales.

Así lo explica el director de la entidad, Cristián Alvarez S., aclarando que al cumplirse este objetivo se evita que por carencia de información se comprometan recursos en proyectos que no responden a las expectativas que los interesados se cifraban.

Para cumplir el objetivo señalado, el ejecutivo indica que el CIREN cuenta con la más moderna tecnología computacional mediante la cual se logra procesar, analizar, archivar, integrar y reproducir información sobre recursos naturales previamente recopilados o generados especialmente. Igualmente, añade, procesa en forma ligada la información cartográfica y antecedentes cualitativos y cuantitativos; así mantiene una base de datos corporativos de alta confiabilidad, permanentemente actualizada que permite entregar datos útiles y veraces, capaces de incentivar inversiones disminuyendo en forma considerable, los gastos en tiempo y dinero en la búsqueda y obtención de medios para realizar estu-



Para colaborar con el usuario, CIREN dispone de un "plotter", que es un tablero automático de dibujo, capaz de entregar una cartografía en cinco minutos, mientras que si lo hiciera una persona, tardaría cinco días por lo menos.

CIREN, el Director de la entidad, Cristián Alvarez, y el gerente, Jorge de la Fuente, aclaran el proceso de cómo se sintetiza la información que el interesado solicita en forma general o particular, para aplicarla en distintas etapas de un proyecto.

Para despejar dudas acerca del trabajo que ofrecen plantean el caso, por ejemplo, de un agricultor que dispone de una cantidad de dinero suficiente como para comprar un terreno apto para la plantación de duraznos para conservas, en la comuna Santa María, en el Valle del Aconcagua, bastará con apretar un botón del computador para que aparezca en la pantalla un plano denominado polígono de suelo con sus diversas variaciones. En ese plano se encuentra claramente marcado el tipo de suelo, considerando también la existencia de agua y la seguridad de riego, si será permanente, o si durante algunas épocas del año carece de este vital elemento. El computador contestará con la respuesta correcta, por ejemplo, expresando que no hay problemas con la calidad de suelo, que es apta para lo que el agricultor desea, pero que sin embargo tendrá proble-

mas de actividad en mejor forma sin cometer errores, mejorando su tecnología con el buen empleo de la información y, también, se beneficia el país porque al crecer la economía privada se genera un crecimiento en la economía nacional.

Informa que en este último año, hasta la fecha, tiene 1.850 usuarios que solicitan información y a los cuales se les entrega once mil informes de distintos tipos y magnitudes.

Añade que para el CIREN lo importante es que los potenciales usuarios sepan que pueden utilizar bien su dinero, sin arriesgarlo, al obtener una información fidedigna que se va entregando de acuerdo a lo que realmente necesita.

#### RESOLVER NECESIDADES:

Uno de los objetivos fundamentales del Centro de Información de Recursos Naturales —CIREN— es resolver las necesidades reales de información sobre recursos naturales que plantean diversos agentes del desarrollo económico nacional como inversionistas,

dios de factibilidad para adoptar una correcta decisión.

#### DIBUJANTE AUTOMATICO

Para colaborar con el usuario, CIREN dispone de un "plotter", que es un tablero automático de dibujo, capaz de entregar una cartografía en cinco minutos, mientras que si una persona la hiciera a mano tardaría cinco días por lo menos.

#### EXPLOTACION DE UN PROYECTO

El Centro de Información de Recursos Naturales, en su etapa de explotación, puede atender demandas de información sobre recursos naturales utilizando diversas alternativas entre ellas: informes, publicaciones y cartografía temática; servicios especiales, por medio de procesos computacionales; estudios de carácter global, desde la proposición de metodologías adecuadas para enfrentar un problema sobre utilización de recursos hasta la realización de los estudios requeridos para la solución del mismo y un servicio de biblioteca especializada, que cuenta con cinco mil volúmenes.



En su labor informativa, FUCOA edita estas dos revistas, distribuidas a nivel nacional.

## Dos años de vida cumplió FUCOA

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario de la Fundación de Comunicaciones del Agro, el Ministro de Agricultura Jorge Prado Aránguiz se reunió con la prensa, con el propósito de destacar la importante función que realiza este organismo. FUCOA se ha transformado en una herramienta de apoyo a los programas de transferencia de tecnologías, llevados a cabo por el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y el Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) en todo el país.

Para cumplir este objetivo, la Fundación edita dos revistas que distribuye a nivel nacional: *NUESTRA TIERRA*, con un tiraje de 100 mil ejemplares, leídos por 250 mil personas, productores pequeños; y *PROXIMA DECADA*, que se distribuye a través de suscripciones a 3.500 agricultores medianos y grandes.

Asimismo, produce dos programas radiales que, en conjunto, desarrollan una cobertura nacional. A través de ellos, se realiza una labor de transferencia tecnológica a la distancia, que llega a los lugares más apartados de nuestro territorio. Este organismo envía información del sector en forma semanal, a los diversos medios de comunicación oral y escrito del país.

## Auspicioso futuro para sector forestal

Alrededor de mil 500 millones de dólares se estima será el retorno de divisas por concepto de exportaciones forestales en el año 2.000, de acuerdo a estudios efectuados tanto por el sector público como privado, así lo informó el director ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, Iván Castro Poblete, agregando que la producción del sector a fines de siglo "ocupará un lugar cada vez más importante y cercano al cobre".

Explicó que para absorber la cantidad de materia prima que se generará en los próximos años, el país tendrá que industrializarse, por cuanto se producirá "un excedente entre lo que el bosque ofrece y la capacidad que tiene la industria de asumirla".

Agregó que serán necesarias inversiones en infraestructura terrestre y portuaria, ya que "lo que hoy existe es insuficiente para enfrentar ese crecimiento". Al respecto, agregó que "el Ministerio de Agricultura está preocupado del tema y lo estamos estudiando".

El país dijo deberá mantener el ritmo de plantación para garantizar los flujos de materia prima que ya se generan. De esta forma -explicó- el abastecimiento será permanente y constante".

El ejecutivo destacó en ese sentido la labor realizada en los últimos diez años, en que se ha mantenido un ritmo de plantaciones uniforme.

Cabe señalar que en 1974 existían en el país alrededor de 296 mil hectáreas plantadas, mientras que en 1984 la cifra es del orden de un millón cuarenta mil hectáreas. El motor de dicho crecimiento, ha sido el Decreto Ley 701 (1974) que contempla un subsidio de forestación del 95 por ciento.

# Transacciones mercados agropecuario

## RURALCO

Listas de precios obtenidas en nuestra Feria de Maipú, ubicada en el Km. 20 Camino a San Antonio, los días:

Animal	Cantidad	Kilos	Precio
<b>Martes 15 de Mayo de 1984</b>			
Novillos	1	855	\$ 82,00
	1	822	\$ 81,00
	2	944	\$ 81,50
Vacas	3	1,400	\$ 70,50
	1	570	\$ 70,00
	1	640	\$ 69,50
Vaquillas	2	700	\$ 71,50
	1	701	\$ 71,00
	1	370	\$ 69,00
Toros	1	400	\$ 68,00
	1	625	\$ 68,00
	1	675	\$ 67,00
Bueyes	1	770	\$ 70,00
	1	771	\$ 70,00
	1	755	\$ 70,00
<b>Jueves 17 de Mayo de 1984</b>			
Novillos	1	500	\$ 81,50
	1	652	\$ 81,00
	1	525	\$ 80,00
Vacas	1	450	\$ 72,00
	1	612	\$ 71,50
	1	354	\$ 70,00
Vaquillas	1	420	\$ 70,00
	1	365	\$ 69,00
	1	390	\$ 69,50

## ARMENGOLLI

LEGUMBRES	PRECIO	ENVASE	PAGO	BASE
Arvejas verdes	42	V	50 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Arvejas amarillas	43	V	50 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Arvejas peladas y/o partidas	56	V	50 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Lentejas revueltas	72	T	60 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Lentejas clasificadas 6 mm.	75	T	50 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Garbanzos revueltos 60/70	48	T	50 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Garbanzos clasificados 55/60	53	V	50 Kgs.	Ctdo. Puerto
Frejoles Arroces	39	C	S/Saco	Ctdo. Puerto
Frejoles Cristales	40	C	S/Saco	Ctdo. Puerto
Frejoles Coscorrones	50	T	80 Kgs.	Ctdo. Puerto
Frejoles Mussolini	40	N	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Frejoles Araucanos (Indianos, frutillas)	44	C	S/Saco	Ctdo. Puerto
Frejoles Apolo				
Frejoles Tórtolas	59	T	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Frejoles Burros Argentinos (Cuyanos)	43	T	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Frejoles Black Mexican	40	C	S/Saco	Ctdo. Puerto
Frejoles Hallado Alemán	43	C	S/Saco	Ctdo. Puerto
Frejoles Manteca (Azufreados)				
Frejoles Pallares				
Frejoles Sapito	46	C	S/Saco	Ctdo. Stgo.
Frejoles Red Kidney	45	C	S/Saco	Ctdo. Puerto
Frejoles Bayos	52	T	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Lupinos	20	V	Granel	Ctdo. Stgo.
Chicharos	20	C	Granel	Ctdo. Valparaíso
Habas				
CEREALES				
Avena	11	T	Granel	Ctdo. Stgo.
Avena Industrializada				
Arroz Paddy				
Arroz elaborado grado 2	32	N	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Cebada	16	N	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Maíz	14,40	C	Granel	Ctdo. Stgo.
Maíz Curagua	45	T	50 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Chuchoca	35	N	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Centeno	20	T	S/Saco	Ctdo. Chillán
Trigo	20	C	S/Saco	Ctdo. Stgo.
Trigo mote	36	V	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
VARIOS				
Miel de abejas	48	C	S/Tambor	Ctdo. Puerto
Cera de Abejas	305	C	Granel	Ctdo. Stgo.
Corteza de Quillay	52	N	80 Kgs.	Ctdo. Stgo.
Quillay Picado				
Romero Pichi				
Boldo hojas	17	N	30 Kgs.	Ctdo. Puerto
Callampas secas	115	T	12 Kgs.	Ctdo. Puerto
Saco yute nuevo 50 Kgs.	52	V		Ctdo. Sn. Antonio
Saco yute usado 50 Kgs.	25	V		Ctdo. Stgo.
Mosqueta	90	V	12 Kgs.	Ctdo. Puerto
Orégano	95	V	12 Kgs.	Ctdo. Puerto

T - Transacción, a este precio hay vendedores y compradores.  
C - Comprador, a este precio hay más interesados por comprar.  
V - Vendedor, a este precio hay más interesados por vender.  
N - Nominal.

## SUTIL Y CIA. S.A.

INFORMACION PROPORCIONADA POR LA OFICINA DE CORREDORES DE PRODUCTOS SUTIL Y CIA. S.A., BANDERA 236, GALERIA ALESSANDRI 19-A PISO 2º FONOS: 714171-714471-715444

### CEREALES

Maíz puesto planta	14,30
Avena puesto Santiago	11,00
Trigo blanco	20,00
Maravilla precoz	34,00
Maravilla ideal	24,00
Arroz paddy	16,00
Arroz diamante	21,00
Trigo canadi	18,00

### FORRAJES SECOS

Alfalfa 2º corte	6,50
Alfalfa 3º corte	7,50
Alfalfa 4º corte o más	8,00

### FERTILIZANTES

Superfosfato triple	23.400,00
Fosfato diamónico	30.750,00
Sulfato potásico	17.300,00
Urea	28.100,00
Sulfato potásico	31.000,00
Sulfato sídico	16.500,00

### ALIMENTOS PARA GANADO

Afrecho de raps	16,00
Afrecho de maravilla	20,00
Afrecho de soya	20,00
Harinilla de trigo grande	4,00
Harinilla de trigo bolita	8,50
Harina de langostinos	14,50
Fosfato tricálcico	10,20
Harina de hueso	15,50
Harinilla de arroz	9,50
Acidos grasos	35,00
Harina de pescado	32,00
Super sal Lobos	15,75

### SEMILLAS FORRAJERAS

Alfalfa Cuf 101 importada Certif. USA	490,00
Alfalfa alta sierra	420,00
Alfalfa moapa Imp. Cert. USA	440,00
Avena tama	21,00
Avena Nehuen	22,00
Avena strigosa	22,00
Ballica Inglesa corriente	170,00
Ballica nui Import. Certif. N. Zelandia	178,00
Ballica Nui nacional	160,00
Ballica ruanui import. certif. N. Zelandia	172,00
Ballica Santa Elvira nacional	160,00
Ballica tetrone	150,00
Cebada Cruzat	33,00
Festuca K-31 fawn tall Import. Certif. USA	280,00
Festuca K-31 nacional	250,00
Lotera	250,00
Pasto ovillo currie Import. Certif. Australia	390,00
Pasto ovillo currie nacional	350,00
Pasto ovillo potomac Import. Certif. USA	235,00
Phalaris Import. Certif. Australia tuberosa	536,00
Pasto sudán	80,00
Trébol Alejandro	140,00
Trébol blanco pitau Import. Certif. N. Zelandia	540,00
Trébol blanco huia Import. Certif. N. Zelandia	480,00
Trébol white dutch Import. Certif. USA	750,00
Trébol frutilla Import. Certif. Australia	1.100,00
Trébol ladio Import. Certif. USA	960,00
Trébol rosado Import. Certif. USA	480,00
Trébol Subterr. Import. Certif. Australia	370,00
Trébol Subterr. mount barker nacional	220,00
Trébol Subterr. mount barker Import. Certif. Australia	300,00

### SEMILLAS DE ARVEJAS

Arveja early perfection	80,00
Arveja target Import.	95,00
Arveja freezer perfection	80,00
Arveja target nacional	80,00

### SEMILLAS DE FREJOL

Frejol coscorrón vaina colorada	120,00
Frejol apolo certificada	120,00
Frejol red kidney	48,00
Frejol argel	59,00
Frejol coscorrón Corr.	70,00
Frejol tórtola diana	85,00
Frejol cristal corriente	

Nº	V I L L O S	KILOS	PRECIOS	PROCEDENCIA	2	1,070	63,20	Victoria	B I U	I E	Y	E	S	1	446	48,00	
6	3,590	84,50	Purrangue	4	1,436	63,00	Quinta Normal	3	2,476	71,80	Chonchi	1	496	48,00			
7	3,910	84,20	Purrangue	11	3,642	62,00	Victoria	2	1,650	71,80	Chonchi	1	470	48,00			
8	4,330	84,00	Purrangue	3	1,000	61,50	Osorno	5	3,790	69,80	Ancud	2	736	46,00			
6	3,490	79,00	Chonchi	1	492	61,50	Ancud	3	2,314	68,00	Chonchi	1	640	46,00			
13	7,244	77,20	Chonchi	21	3,316	61,00	Paillaco	2	1,520	68,00	Chonchi	1	526	46,00			
10	5,710	77,00	Chonchi	7	1,754	60,00	San Vicente	4	3,472	67,50	Castro	1	342	46,00			
9	4,652	77,00	Castro	5	1,786	60,00	Osorno	2	1,720	66,80	Sta. Barbara	1	510	43,50			
8	3,744	77,00	Castro	1	264	59,50	Los Angeles	1	714	66,20	Coyhaique	2	920	42,90			
7	3,600	77,00	Ancud	7	2,450	58,00	Talagante	2	1,510	65,80	Coyhaique	1	478	42,80			
6	2,864	77,00	Chonchi	4	1,584	57,50	San Vicente	2	1,334	65,00	Ancud	1	336	41,20			
2	1,494	76,80	Castro	8	1,858	56,50	Paillaco	5	3,208	62,00	Chonchi	Y E	I C U A S				
6	3,478	76,50	Chonchi	8	2,066	56,00	Paillaco	4	2,376	62,00	Castro	1	418	51,20			
10	3,060	76,00	Aysen	8	2,760	55,00	Talagante	1	750	62,00	Ancud	1	438	50,00			
5	2,360	76,00	El Monte	2	740	55,00	Coyhaique	1	710	61,50	Chonchi	1	364	50,00			
8	3,216	75,80	Aysen	3	2,130	50,00	Longuimay	2	1,670	60,00	Coyhaique	1	300	48,80			
7	3,970	75,70	Castro	1	412	47,00	Maria Pinto	3	2,130	59,00	Coyhaique	1	344	48,80			
3	1,770	75,60	Osorno	1	258	44,00	Paillaco	2	1,360	56,00	Curacautin	1	560	46,00			
4	2,990	75,50	Ancud											Paillaco	1	586	44,80
9	4,490	75,20	Castro												1	440	44,80
10	3,904	75,00	Coyhaique	7	2,836	72,20	Castro	5	3,490	66,00	Chonchi	1	336	44,40			
7	3,452	74,50	Casablanca	5	2,238	66,00	Chonchi	4	2,658	65,50	Coyhaique	2	696	42,80			
7	3,598	74,20	Casablanca	4	1,652	66,00	Osorno	1	878	65,00	Coyhaique	2	760	42,40			
8	3,896	74,00	Freire	4	2,016	63,00	Longaví	2	1,376	64,00	Coyhaique	1	400	42,00			
6	3,770	74,00	Curacautin	3	1,160	63,00	Longaví	1	682	64,00	Talagante	2	830	41,00			
6	3,712	74,00	Ancud	6	3,050	62,00	Castro	3	1,570	63,50	Coyhaique	1	380	41,00			
7	3,274	74,00	Casablanca	3	1,340	61,20	Osorno	3	1,150	63,50	Quinta Normal	1	384	40,00			
5	2,382	74,00	Castro	6	2,314	61,00	Loncoche	2	1,266	63,00	Chonchi	1	480	41,50			
2	1,474	74,00	Curacautin	3	1,506	61,00	Curacautin	1	700	56,00	Ancud	M U L A R	292	36,50			
6	3,150	73,00	Castro	2	1,198	61,00	Castro	1	1,102	55,50	Los Angeles	1	224	28,50			
5	2,530	72,80	Freire	3	1,630	60,00	Curacautin	1	688	55,00	Pirque	A S I N O					
8	3,630	72,20	Castro	9	4,130	59,00	Coyhaique	3	1,608	54,50	Freire						
8	3,434	72,00	Ancud	7	3,748	59,00	Coyhaique	2	782	54,50	Paillaco	C E R O D O S					
7	3,344	72,00	Casablanca	3	1,216	59,00	Coyhaique	1	866	54,00	Melipilla	N					
6	2,654	72,00	Castro	6	2,410	57,00	Paillaco	1	740	49,00	Melipilla	KILOS					
1	560	72,00	Coyhaique	2	858	57,00	Temuco	1	156	33,00	Paillaco	PRECIO					
8	4,040	71,80	Freire	7	3,594	56,20	Calera De Tango	4	704	52,00	Calera De Tango	20	102,40	PROCEDENCIA			
6	3,354	71,80	Los Angeles	9	2,560	56,20	Sta. Barbara	1	260	56,00	Sta. Barbara	20	102,00	ISLA DE MAIPU			
6	2,394	71,20	Freire	6	2,550	55,80	Paillaco	2	304	54,00	Paillaco	20	101,80	RINCONADA			
14	6,650	71,00	Curacautin	6	2,172	55,50	San Vicente	1	726	53,00	Calera De Tango	18	101,80	MELITILLA			
1	500	71,00	Loncoche	5	2,114	54,00	Osorno	1	356	53,00	Paillaco	18	101,00	SAN FRANCISCO			
6	3,568	70,50	Chonchi	3	1,502	54,00	Loncoche	1	344	52,50	Sta. Barbara	10	101,70	ISLA DE MAIPU			
2	2,662	70,50	Ancud	4	1,664	52,50	Osorno	2	620	52,50	Longaví	1	788	RONCONADA			
2	1,436	70,00	Chonchi	3	858	51,20	Sta. Barbara	1	260	54,00	Sta. Barbara	1	1,466	ISLA DE MAIPU			
6	2,830	69,80	Chonchi	4	1,800	50,00	Paillaco	2	304	54,00	Paillaco	20	1,446	RINCONADA			
3	1,350	69,40	Victoria	9	4,208	48,00	San Vicente	1	726	53,00	Calera De Tango	18	1,400	MELITILLA			
5	3,370	69,00	Ancud	7	2,768	47,80	Osorno	2	340	53,00	Paillaco	18	1,400	SAN FRANCISCO			
9	2,980	69,00	Loncoche	4	1,574	46,50	Talagante	2	596	44,50	Sta. Barbara	10	1,400	ISLA DE MAIPU			
2	856	69,00	Los Angeles	2	860	46,00	Talagante	2	500	44,00	Paillaco	18	1,400	RONCONADA			
5	2,214	68,50	Osorno	6	2,580	44,00	Calera De Tango	2	566	52,50	Sta. Barbara	1	769	ISLA DE MAIPU			
9	3,398	68,20	Loncoche	3	1,572	43,00	Ranquaque	2	764	50,40	Paillaco	2	1,420	MELITILLA			
5	1,754	68,20	Paillaco	2	830	41,00	Osorno	2	646	50,00	Calera De Tango	20	1,400	ISLA DE MAIPU			
5	2,410	72,00	Castro	2	640	40,00	Colina	2	830	49,00	Sta. Barbara	18	1,390	MELITILLA			
2	1,280	68,00	Chonchi	1	426	38,00	Osorno	2	694	48,00	Paillaco	18	1,380	ISLA DE MAIPU			
2	1,214	68,00	Chonchi				Sta. Barbara	2	642	47,50	Sta. Barbara	10	1,370	ISLA DE MAIPU			
4	2,118	67,50	Sta. Barbara	4	1,800	69,20	Osorno	2	620	47,20	Paillaco	18	1,360	ISLA DE MAIPU			
3	1,344	67,50	Freire	5	2,028	68,80	Aysen	2	790	47,00	Sta. Barbara	1	1,296	ISLA DE MAIPU			
7	4,940	67,40	Chonchi	5	1,036	67,80	Coyhaique	4	1,180	47,00	Paillaco	20	1,292	RONCONADA			
24	6,506	67,00	Paillaco	2	890												

## FERIA DE PRODUCTOS

Soc. El Tattersall S.A., Feria de Productos  
Listas de precio quesos, productos y papas

### REMADE DE QUESOS

SN. MANUEL DE RINCONADA	\$ 242
STA. TERESA DE MALLARAUCO	242
LAS BANDURRIAS	240
LA PROVIDENCIA	230
FORRAHUE	218
SN. JORGE	218
QUICHARCO	215
LUTUN	215
DOS CASTAÑOS	212
PURRANQUE	212
BUENAVENTURA	208
TOTAL DE PIEZAS REMATADAS :	464
DE KGS. REMATADOS :	3744

### PRODUCTOS

PASTO 4 TO. CORTE	250 COL.
MAIZ	15
AVENA	12,50
CEBADA	14
CHICHAROS C/PIEL	22
FREJ. TORTOLAS	60
HALLADOS CHILENOS	47
TRIGO CANDEAL	18
BLANCO	23
GARB. PELADOS C/PIEL	68,50
HUESILLOS	48
DESCAROZADOS DAMASCOS	58
MIEL	58
PAPAS	
DESIREE	750/900
ULTIMUS	600/750
BLANCA	600/800

Estos precios no incluyen el 20% de IVA ni el 3% de la comisión de la feria.

## LAVALSIL

INFORMACION PROPORCIONADA POR LA OFICINA DE CORREDORES DE PROPIEDADES Y PRODUCTOS LAVALSIL LTDA. AHUMADA 254 OF. 205 FONOS: 80676-64690.

Información correspondiente a la semana del 24-5-84 al 31-5-84 precios sin IVA  
CEREALES

Trigo blanco	20,00 Kg.	a granel	molino
Trigo candeal	19,50 Kg.	a granel	molino
Maiz nacional	14,50 Kg.	a granel	silo
Maiz nacional	14,30 Kg.	a granel	fundo
Cebada forrajera	14,50 Kg.	a granel	molino
Cebada cereviera	16,00 Kg.	a granel	molino
Avena blanca	11,00 Kg.	a granel	molino
Avena rubio	11,00 Kg.	a granel	molino
Maravilla blanca	32,00 Kg.	a granel	molino
Maravilla negra	35,50 Kg.	a granel	molino
Arroz paddy largo nac.	20,50 Kg.	a granel	molino
Arroz paddy corto nac.	16,50 Kg.	a granel	molino
LEGUMBRES			
Porotos tortolas	57,00 Kg.	envase	Stgo.
Porotos hallados	40,00 Kg.	envase	Stgo.
Porotos negros	40,00 Kg.	envase	puesto
Porotos negros	38,00 Kg.	envase	Stgo.
Porotos bayos	40,00 Kg.	envase	Stgo.
Porotos coscorón	50,00 Kg.	envase	Stgo.

## ODEPA

### RELACION DE PRECIOS Y VOLUMENES DE FRUTAS EN FERIAS MAPOCHO, LO VALLEDOR Y VEGA PONIENTE (PRIMERA CALIDAD)

Unidad de Comercialización	Del 7 al 12 de Mayo de 1984			Del 14 al 19 de Mayo de 1984			Porcentaje Variación			
	Mínimo	Común	Máximo	Volumen Primera	Mínimo	Común	Máximo			
<b>Feria Municipal Mapocho</b>										
<b>Feria Lo Valledor</b>										
Limon Amarillo	\$/Kg. Malla 20 Kgs.	50,00	55,90	62,50	4,635	37,50	47,54	54,16	6,156	-14,96
Limon Cachaña	\$/Kg. Malla 20 Kgs.	20,83	24,45	26,66	4,798	14,58	17,28	20,83	7,320	-29,33
Manzanas Richard(*)	\$/Caja 20 Kgs.	133,33	165,16	183,33	1,745	150,00	184,75	216,66	816	11,85
Naranjas Valencia	\$/Kg. (Caja 20 kgs.)	23,33	25,34	26,66	4,111	16,66	22,16	26,66	1,960	-12,55
Uvas Alfonso	\$/Caja 18 Kgs.	133,33	154,86	166,66	4,346	133,33	156,24	166,66	3,465	0,89
Uvas Sultanina	\$/Caja 18 Kgs.	150,00	161,09	208,33	2,566	150,00	181,41	208,33	1,705	0,18
Uvas Torontel Nortin.	\$/Caja 16 kgs.	183,33	234,87	300,00	2,218	233,33	243,62	266,66	2,272	3,73
<b>Vega Poniente</b>										
Limon Plateado	\$/Kg. Malla 20 Kgs.	50,00	50,00	54,16	5,650	33,33	44,80	54,16	4,830	-10,40
Manzana Richard(*)	\$/Caja 20 Kgs.	150,00	173,81	200,00	5,870	183,33	191,10	208,33	5,730	9,95
Manzana Granny Smith(*)	\$/Caja 20 Kgs.	108,33	121,50	141,66	5,990	125,00	140,99	183,33	5,440	16,04
Manzana Jonathan(*)	\$/Caja 20 Kgs.	116,66	136,67	150,00	3,510	133,33	145,84	166,66	2,750	6,71
Uvas Alfonso	\$/Caja 16 Kgs.	141,66	160,21	191,66	3,000	183,33	188,15	191,66	1,970	17,44
Uvas Sultanina	\$/Caja 18 Kgs.	150,00	175,62	191,66	2,380	191,66	200,00	200,00	350	13,88
Uvas Torontel	\$/Caja 16 kgs.	183,33	194,15	208,33	2,610	191,66	200,00	208,33	260	3,01

(\*) Granel 1A.

FUENTE: ODEPA

### RELACION DE PRECIOS Y VOLUMENES DE HORTALIZAS EN FERIAS MAPOCHO, LO VALLEDOR Y VEGA PONIENTE (PRIMERA CALIDAD)

Unidad de Comercialización	Del 7 al 12 de Mayo de 1984			Del 14 a 19 de Mayo de 1984			Porcentaje Variación			
	Mínimo	Común	Máximo	Volumen Primera	Mínimo	Común	Máximo			
<b>Feria Municipal Mapocho</b>										
<b>Feria Lo Valledor</b>										
Ajo Rosado Guarda	\$/Mil	3,000,00	3,000,00	3,000,00	2,500	3,000,00	3,000,00	4,000	0,00	
Betarraga sin esp.	\$/Mil	2,200,00	2,350,00	2,500,00	56,000	2,000,00	2,280,28	2,500,00	35,500	-2,97
Cebolla Minnesota	\$/Cien	1,000,00	1,188,72	1,200,00	26,600	1,000,00	1,148,32	1,400,00	10,450	-3,40
Lechuga Concoren	\$/Cien	1,000,00	1,090,42	1,200,00	26,100	1,000,00	1,171,87	1,200,00	25,600	7,47
Rabanitas sin esp.	\$/Mil	800,00	898,07	1,000,00	52,000	800,00	950,00	1,200,00	32,000	5,78
Zanahoria sin esp.	\$/Mil	2,500,00	2,835,56	3,200,00	194,000	2,500,00	2,716,30	3,000,00	184,000	-4,21
Zapallo Italiano	\$/Cien	500,00	574,80	750,00	33,397	600,00	678,49	800,00	26,320	18,04
<b>Vega Poniente</b>										
Betarraga sin esp.	\$/Mil	1,300,00	1,620,80	2,000,00	312,500	1,500,00	1,823,58	2,200,00	195,000	12,51
Coliflor sin esp.	\$/Cien	1,500,00	1,874,94	2,200,00	41,900	1,800,00	2,114,41	2,500,00	22,200	12,77
Choclo Minnesota	\$/Cien	700,00	890,33	1,100,00	181,000	800,00	945,03	1,200,00	47,300	6,18
Lechuga Milanesa	\$/Cien	280,00	310,32	400,00	218,000	250,00	325,01	400,00	171,100	4,73
Morrones sin esp.	\$/Cien	458,00	499,30	542,00	303,600	541,00	567,62	583,00	270,000	13,68
Rabanitas sin esp.	\$/Mil	300,00	446,84	600,00	380,000	350,00	438,80	550,00	259,0	

## Hongos parásitos atacan su césped

En Chile no tenemos una estadística que indique la superficie ocupada por pastos o mezclas de ellos, en parques, jardines o canchas deportivas. En los EE.UU. hay más de 12 millones de hectáreas ocupadas por césped. Imaginemos el enorme capital que esto representa; guardando las debidas proporciones podemos formarnos una idea del capital que tenemos invertido en nuestras áreas verdes, capital que,

creemos, se merece una preocupación de nosotros. Grandes sumas se gastan anualmente tratando de establecer bueno y hermoso césped, pero el resultado casi siempre es desalentador.

La principal razón para ello descansa en que los pastos que componen el césped están mantenidos fuera de las condiciones naturales de ellos, lo que motiva una multiplicación de factores que inciden en facilitar el ataque de

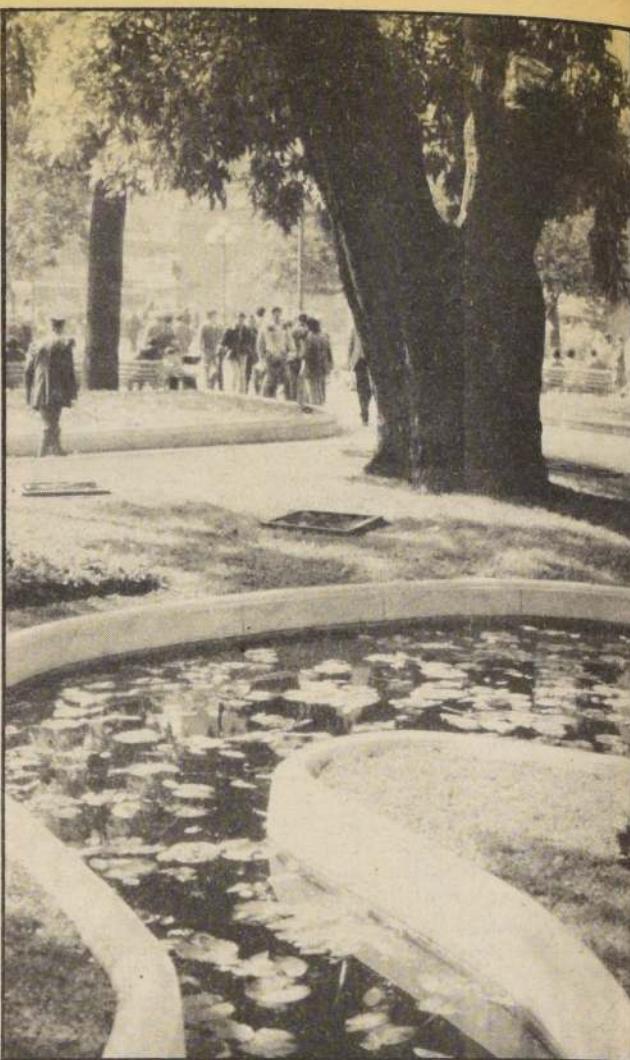
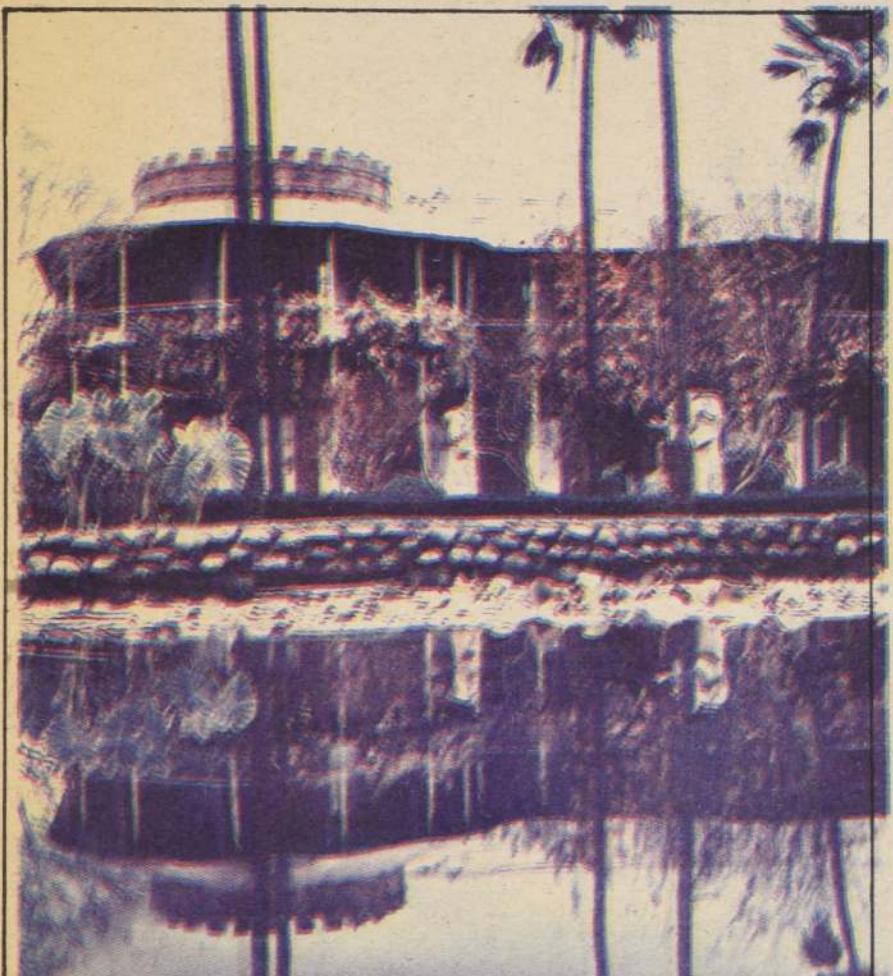
enfermedades criptogámicas, por ejemplo el corte seguido del césped hiere las hojas, reduce las condiciones naturales para formar alimentos indispensables y estas heridas son puertas abiertas para la entrada de microorganismo patógenos; estas mismas especies de pasto, cuando crecen naturalmente, pueden ser atacadas por iguales enfermedades; pero están en mejores condiciones para recobrarse, pues tienen completo su sistema foliar. Hay una excepción que confirma esta regla; son los agrostis (chépicas), que cuando los cortes son muy distantes entre ellos, las hojas toman un color paja y asfixian a la planta.

Una selección natural que se ha llevado a cabo durante mucho tiempo nos ha dado especies o mezclas de pastos que están mejor dotadas para sobrevivir a los ataques de estas enfermedades criptogámicas y recobrarse más rápidamente.

### ENFERMEDADES

Los hongos parásitos son los que causan la mayoría de las más importantes enfermedades que atacan al césped. Cuando éste está hermoso y tupido al cortarlo en la parte superior de la hoja y debido a que la planta trata de recuperar la superficie foliar rápidamente, secreta por el corte finísimas gotitas de agua, las que forman un ambiente húmedo que es uno de los factores principales para facilitar un rápido desarrollo del hongo.

Por otra parte, la enorme densidad de plantas con que se cultiva el césped, obliga a las plantas a sombrerse unas a otras, manteniendo este ambiente de humedad, ya que por esta causa tienen menor oportunidad de evaporar; y si a todo esto agregamos el otro principal factor para una rápida germinación y desarrollo de los hongos, como es la temperatura adecuada, que es la que activa muy principalmente el crecimiento de pasto, tenemos la respuesta al porqué nuestro desaliento por no conseguir un hermoso césped.



*El corte seguido del pasto hiere sus hojas, originando la formación de organismos patógenos*

## La azalea

*Es un bello arbusto que gusta tanto de la sombra como de la semisombra*

Pertenece al género Azalea o Rododendro Índico y a la familia, Ericórea.

Es uno de los arbustos más bellos que existen, le gusta la sombra y la semisombra, se lleva bien con camelias, dafnes, fuchsias y helechos. A nadie le puede pasar inadvertida la hermosa azalea florecida por doquier en primavera a lo largo de nuestro país, formando destellos multicolores de delicadas y abundantes flores.

Existen cientos de especies y variedades, cuál de todas más hermosas, hay de hoja perenne y de hoja caduca, que florecen antes que den la hoja, como la especie "Nolli". Las hay también de inmensas y fragantes flores como la "Himalaya".

Pero todas tienen las mismas exigencias. Les gusta la sombra, aunque no en exceso y la semisombra. Necesitan suelo ácido, igual que el co-

pihue, la camelia y el dafne. Ello se logra plantándolas en tierra de hoja de pino y colocándoles sulfato de fierro cada 30 a 45 días.

Agradecen mucho la humedad ambiente, por ello deben regarse con sistema de lluvia.

Se cultiva perfectamente desde Puerto Montt a Santiago, aunque en esta provincia es su tope y deben aumentarse los cuidados y preparar bien sus condiciones de tierra y lugar. Si se cultiva en maceta debe agregarse a la mezcla de tierra algo de turba.

Debe abonarse con un abono de carácter ácido.

Le gusta estar acompañada, por lo que formando un grupo con las camelias, dafnes, rododendros, fuchsias y helechos que son de los mismos requerimientos y necesidades, harán un conjunto de extraordinaria belleza.

## Origen mitológico de las plantas

Los mitos de diversos pueblos relatan la forma en que el hombre adquirió las plantas cultivadas. En algunas versiones el héroe que llevó la civilización es quién ha regalado a los hombres esas plantas, esto después de haberlas robado a los animales que eran sus dueños.

En la mitología aymará de Bolivia, el zorro trajo desde el cielo los granos de maíz.

Los chiriguanos creen que el dios Zorro se apoderó gracias a su astucia de las vainas de algarrobo que tenía la vizcacha.

### PLANTAS Y CUERPO HUMANO

Otros pueblos tienen leyendas que relacionan las plantas cultivadas con el cuerpo humano. A veces se trata de un ser misterioso que al ser golpeado deja caer frutos, tubérculos o semillas. En otras ocasiones son hombres o mujeres que murieron y enterrados, se transforman en plantas útiles.

En la costa del Perú se recogió la versión de una leyenda hermosa, que habla de la pareja creada por el dios Pachacamac; ellos no tenían qué comer y el hombre murió de hambre. La mujer reprochó al Sol su abandono; entonces el Sol la fecundó. El dios Pachacamac mató al niño que nació de la mujer y lo cortó en trozos. Sembró los dientes que se convirtieron en mazorcas de maíz; los huesos se transformaron en raíces de mandioca y la carne en calabazas y otros vegetales.

Los caribes, en cambio, creen que todas las plantas provienen de un solo árbol, especie de árbol de vida; éste cayó a tierra después del Diluvio y las plantas que tenía en su interior se dispersaron por la Tierra.



El alambre de púa  
de alta resistencia  
triple galvanizado



**DURA MAS  
CUESTA MENOS**  
es un producto  
**INCHALAM**